

مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات ومحاولة حلها لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩

### البحث العلمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة للحصول على درجة اللسانس (S.1)

في قسم تعليم اللغة العربية



إعداد:

زمره الحسنه

١٦٠٣٠٢٦٠٣٤

كلية علوم التربية والتدريس  
جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ

٢٠٢٠



## التصريح

الموقعة أدنى هذا البحث العلمي:

الاسم : زمرة الحسنة

رقم القيد : ١٦٠٣٠٢٦٠٣٤

القسم : تعليم اللغة العربية

تصرح بالقصد والأمانة أن هذا البحث العلمي تحت الموضوع

مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات ومحاولة حلها لدى طلاب قسم تعليم اللغة

العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩

لا يتضمن الأراء من المتخصصين أو المواد التي نشرها الناشر أو كتبها الباحثة إلا أن تكون

مرجعا ومصدرا لهذا البحث العلمي.

سماراغ، ٢٩ ابريل ٢٠٢٠



زمرة الحسنة

رقم القيد: ١٦٠٣٠٢٦٠٣٤



## تصحيح لجنة المناقشة

إن هذا البحث العلمي لطالبة:

الاسم : زمرة الحسنة

رقم القيد : ١٦٠٣٠٢٦٠٣٤

القسم : تعليم اللغة العربية

الموضوع : مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات ومحاولة حلها لدى طلاب قسم تعليم

اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩

ناقشتها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ وتقبل كبعض الشروط للحصول على درجة الليسانس في تعليم اللغة العربية.

سماراغ، ٨ يوليو ٢٠٢٠

الكاتب

أحمد زهر الدين، الماجستير

١٩٧٣٠٧٠١٢٠٠٦٠٤١٠١٣

المتنحة الثانية

الدكتور دوي موانتي، الماجستير

١٩٧٦١٢٠٧٢٠٠٥٠١٢٠٠٢

المشرف الثاني

محمد عاقل نصفا، الماجستير

الرئيسة

توتي قرة العيني، الماجستير

١٩٧٢١٠١٦١٩٩٧٠٣٢٠٠١

المتنح الأول

الدكتور محفوظ صديق، الماجستير

١٩٦٨٠٢٢٧٢٠٠٣٠١١٠٠١

المشرف الأول

الدكتور أحمد إسماعيل، الماجستير

١٩٦٧٠٢٠٨١٩٩٧٠٣١٠٠





## مواقف المشرف

المعالى

عميد كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والى ساغا الاسلامية الحكومية سماراغ

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة، وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحیحات والتعدیلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا

البحث العلمى للطلبة:

الاسم : زمرة الحسنة

رقم الطلبة : ١٦٠٣٠٢٦٠٣٤ :

الموضوع : مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات ومحاولة حلها لدى

طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والى ساغا الإسلامية الحكومية

سماراغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩

نرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمى بأسرع وقت ممكن وشكرا على حسن

اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سماراغ , ٢٩ ابريل ٢٠٢٠

المشرف الأول

الدكتور أحمد إسماعيل, الماجستير

١٩٦٧٠٢٠٨١٩٩٧٠٣١٠٠





## موافقة المشرف

معالي

عميد كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة، وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحیحات والتعدیلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا البحث العلمي للطلبة:

الاسم : زمرة الحسنة

رقم الطلبة : ١٦٠٣٠٢٦٠٣٤ :

الموضوع : مشكلة تدخل بآثر رجعي في تحفيظ المفردات ومحاولة حلها لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في

جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩

نرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا على حسن اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سماراغ, ٢٣ ابريل ٢٠٢٠

المشرف الثاني

  
محمد عاقل لطفان, الماجستير



## الملخص

الموضوع : مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات ومحاولة حلها لدى طلاب  
قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ  
سنة ٢٠١٩/٢٠٢٠

الاسم : زمرة الحسنة

رقم الطلبة : ١٦٠٣٠٢٦٠٣٤

نتائج هذا البحث تلخص إلى ذلك: الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ كل طلاب مختلف. بناء على نتائج المقابلة على النحو التالي هي عن طريق تحفيظ المفردات على الأقل ٥٠ كل أسبوع، ثم حفظها يتم إيداعها للأصدقاء وعن طريق إيداع المفردات المحفوظة للمحاضر بموضوعات ومبالغ الذي حدده المحاضر وعن طريق حفظ موضوعيا وتحفيظ المفردات باستخدام الأغاني وعن طريق إنشاء جملة كاملة باستخدام المفردات المحفوظة ومن خلال اللعب ومن خلال ممارسة المفردات المحفوظة مثل الدراما والناظرات والخطابة والمحاضرة إلخ. مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ كل طلاب مختلف. بناء على نتائج المقابلة على النحو التالي هي نظام الحفظ وهو نظام السرعة الليلة ونقص التركيز عند الحفظ ولا يوجد تكرار الحفظ المحفوظ ولا يوجد تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية والعديد من الواجبات والعديد من الأنشطة الأخرى. محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ كل طلاب مختلف. بناء على نتائج المقابلة على النحو التالي هي حفظ مرة أخرى وإعادة فتح الكتب مرة أخرى وتكرار الحفظ المحفوظ وتطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية وزيادة الممارسة من خلال جعل سلسلة من الجمل.



## كلمة الشكر و التقدير

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله الذي علم بالقلم، علم الإنسان ما لم يعلم، والصلاة والسلام على خير الأنام سيدنا ومولانا محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وأصحابه الذين هم دائمون في الإسلام، وبعد.

فبنعمة الله تعالى وعنايته وتوفيقه وإرادته قد انتهت الباحثة من كتابة هذا البحث حيث يعتبر شرط للحصول على درجة الليسانس في قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتدريس جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.

ب هذه المناسبة الطيبة تقدم الباحثة شكرها وتقديرها لكل من أرسدها وأعانها بالمساعدات والتوجيهات الثمينة والنصائح الحسنة في إتمام هذا البحث، من هؤلاء:

١ . فضيلة السيد الأستاذ الدكتور إمام التوفيق الماجستير الحاج مدير جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.

٢ . فضيلة السيدة الدكتورة ليف أنيس معصومة الماجستير عميدة كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.

٣ . فضيلة السيد الدكتور أحمد مغفورين الماجستير الحاج رئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتدريس والسيد محمد عاقل لطفان الماجستير سكرتير قسم تعليم اللغة العربية على إرشادات وتشجيعهما في استيعاب المهارات اللغوية وترقيتها.

٤ . فضيلة السيد الدكتور أحمد إسماعيل الماجستير الحاج والسيد محمد عاقل لطفان الماجستير مشرفين على قضاء أوقاتهم لإشراف الباحثة في كتابة هذا البحث العلمي العربي من الإبتداء حتى الإنتهاء ، شكرا جزيلا على الأوقات والتوجيهات والإرشادات. أطال الله عمرهما وبرك فيه وأدام نفعه ونفعنا بهما وبعلمهما في الدارين. أمين.

٥. فضائل المدرسين في كلية علوم التربية والتدريس الذين قد علموا الباحثة وأرشدوها إلى سبيل العلم والعرفان.
٦. فضيلة والدي أبي مروان وأمي اسلامية وأخي كبير علي وأختي كبير ديوي وأختي صغير صنت وأختي ثالثة وغير ذلك الذي لا أستطع ذكره جميعا الذي قد أعطاني عزيز الحنين وحماسة في الأيام حتى تصل إلى هذه النتيجة.
٧. معلمتي العزيزة الحبيبة أمنا أوفى عبد الله عمر الحافظة التي دائما توجه الكاتب إلى طريق الخير.
٨. أصدقائي وزملائي في قسم تعليم اللغة العربية سنة ٢٠١٦ جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ وخاصة إلى جميع أصحابي الأحباء من فصل قسم تعليم اللغة العربية أ الذين يصاحبون في طلب العلم بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ. سهل الله أمورهم وإياي وبارك فيهم وإياي وبلغهم وإياي إلى مقاصدنا.
٩. فضيلة الزملاء من PPTQ الذين لا يمكنني ذكرهم واحدا تلو الآخر، شكرا جزيلاً على دعائكم ودعمكم.
١٠. فضيلة الزملاء من PPL بوجا الذين يسجعوني في كتابة هذا البحث العلمي أولئك هم: فلاح، يفران، فجرور، داني، شبلي، فارحي، ريني، تيسي، فيدي، أولي.
١١. فضيلة الزملاء من KKN سيفاكوغ الذين يسجعوني في كتابة هذا البحث العلمي أولئك هم : ساجدين، أوزي، ريان، أزمي، برلين، أستري، ديتا، فاتح، موني، نيل، نساء، رحمي، تيول، ولان.
١٢. فضيلة الزملاء من Zheyeng's الذين يسجعوني في كتابة هذا البحث العلمي أولئك هم: فظة، ويويت، نساء، ديسي، إم.

١٣ . فضيلة الزملاء من منزل الصعود كرسياسية الذين يسجعوني في كتابة هذا البحث العلمي أولئك هم : فطري، كيكي، عابدة، ديسي، نيدا، أني، فاضلة، فيفي، ألفي، ليستاري، حالدة، يوفيك.

١٤ . وجميع الأصدقاء الذين ساعدوا الباحثة مباشرة أو غير مباشرة في كتابة هذا البحث. وأخيرا تدعو الباحثة الله عز وجل أن يجزيهم أحسن الجزاء. وترجو الباحثة أن يكون هذا البحث نافعا للباحثة والقارئين. آمين يا رب العالمين.





## الشعار

تَشَوُّفُكَ إِلَى مَا بَطَّنَ فِيكَ مِنَ الْعُيُوبِ خَيْرٌ مِنْ تَشَوُّفِكَ إِلَى مَا حُجِبَ عَنْكَ مِنَ الْعُيُوبِ  
(كتاب الحكام)



## الإهداء

أهداء هذا البحث العلمي إلى :  
والدي أبي مروان وامي اسلامية ، الذان يربياني ويشجعاني ويرحماني طول حياتي ، جزاهما  
الله أحسن الجزاء.



## محتويات البحث

أ.....	صفحة الموضوع
ب.....	صفحة التصريح
ج.....	تصحيح لجنة المناقشة
د.....	موافقة المشرف الأولى
ه.....	موافقة المشرف الثاني
و.....	ملخص
ح.....	كلمة الشكر والتقدير
ك.....	الشعار
ل.....	إهداء
م.....	محتويات البحث

### الباب الأول: مقدمة

أ.....	أ. خلفية البحث
ب.....	ب. الأسئلة البحث
ج.....	ج. أهداف البحث
د.....	د. فوائد البحث

### الباب الثاني: الهيكل النظري

أ.....	أ. توصيف نظرية
١.....	١. تعريف التدخل بأثر رجعي
١٠.....	٢. العوامل المسببة تدخل بأثر رجعي
١٣.....	٣. عملية التدخل بأثر رجعي

- ٤ . تعريف تحفيظ المفردات ..... ١٧
- ٥ . أهداف تعليم المفردات ..... ١٩
- ٦ . إلحاح تحفيظ المفردات ..... ١٩
- ٧ . علاقة التدخل بأثر رجعي بتحفيظ المفردات ..... ٢٠
- ٨ . محاولة حل التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات ..... ٢١
- ب . الدراسات السابقة ..... ٥٠
- ج . إطار التفكير ..... ٥١

### الباب الثالث: مناهج البحث

- أ . نوع البحث ومنهجه ..... ٥٣
- ب . مكان البحث ووقته ..... ٥٥
- ج . مصادر البيانات ..... ٥٦
- د . تركيز البحث ..... ٥٧
- هـ . تقنية جمع البيانات ..... ٥٧
- و . اختبار صحة البيانات ..... ٥٩
- ز . تقنية تحليل البيانات ..... ٦٠

### الباب الرابع: نتائج البحث

- أ . توصيف البيانات ..... ٦٢
- ب . تحليل البيانات ..... ٨٦
- ج . قصر البحث ..... ١٣٢

### الباب الخامس: الاختتام

- أ . الخلاصة ..... ١٣٣
- ب . الاقتراحات ..... ١٣٥

ج. الاختتام ..... ١٣٦

المراجع

الملاحق

ترجمة الباحث





## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

أن اللغة كانت غير مفهومة في حياة الإنسان لأن اللغة وسيلة للتعبير عن العواطف والمقاصط والأفكار.<sup>١</sup> قد قامت المدارس الإسلامية من الإبتدائية إلى العالية بتعليم العربية وكذلك بعض المدارس العامة، العربية لهم دراسة مقررة يتعلمون فيها من المفردات، قواعد النحو الصرف، والمحادثة و غيرها. والأهداف في تعليم العربية لتزويدهم اللغة العربية ومهارتها الأربع (الاستماع، الكلام، القراءة، والكتابة).

ينقسم تعليم العربية لغير الناطقين بها على نظريتين، هما :

١. نظرية الوحدة : النظرية التي تقول بتعليم العربية وحدة مترابطة، فلا تقسم فروعا متفرقة يخصص لكل فرع منها كتاب خاص يدرس في حصة خاص، وإنما يتخذ موضوع تدور حولة الدراسات اللغوية في وقت واحد. إذن يشتمل التعليم على المهارات اللغوية الأربع ليس بعضها، لأن اللغة الخاص.<sup>٢</sup>

٢. نظرية التفريغ : النظرية التي تقول بتعليم العربية فروعا مستقلة من قراءة، تعبير، محفوظات وقواعد وغيرها. ويكون لكل فرع منهج خاص، كتاب محدد وحصة مقررة.<sup>٣</sup> لذلك يكون تعليم العربية تفصيليات في تعليم المهارات اللغوية الأربع، مثلا تعليم الاستماع، تعليم المفردات، الإنشاء (الكتابة)، المحادثة (الكلام) وغيرها.

---

<sup>١</sup> على رضا، المراجع اللغة العربية نحوها و صرفه، (دار الفكر مجهولا لسنة، بدون تاريخ)، ج. ١،

<sup>٢</sup> محمد علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العبية (القاهرة : دار المعارف)، ١٩٨٢، ص. ٧٥.

<sup>٣</sup> محمد علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العبية (القاهرة : دار المعارف)، ١٩٨٢، ص. ٧٥.

تعليم العربية التي قامت به المدارس باستعمال نظرية الوحدة، لذلك كانت عملية التعليم فيها ترتبط بالمهارات اللغوية الأربع. يعلم المدرس التلميذ مهارة القراءة عن التكنولوجيا مثلا، في أول مرة يشرح المدرس المفردات عنها صعوبة كانت ام سهولة، ثم يشرح عن القواعد النحوية المتراكبة فيها، كيفية قراءتها وترجمتها وغيرها.

تعليم اللغة العربية عند غير العرب يشهد كثيرا من المشكلات، من القواعد أو كثرة المفردات، ذلك من شكوى كثير الناس، من ضعف مستوى الدراسين في اللغة العربية، بمدارسنا وجامعاتنا، وتلك مشكلة مزمنة، طال عليها الأمد، وحارة العقول في البحث عن علتها، والأشارة إلى موطن الداء فيها. وأقصى ما كانت تمتد إليه يد الإصلاح في هذه المشكلة، هو الكتب المدرسة، والمصطلحات النحوية، ثم يعجب المصلحون، حين يرون هذا الإصلاح، لم يؤت ثمارة المرجوه، ويشهدون الخدار المستوى يوما بعد يوم، كأننا أمام بئر ينضب ماؤها بالتدرج، ولا شئ يرفدها، ويصلح من شأنها. ولو استمر الحال على ذلك، لجا يوم قريب تشيع فيه الأمية بين حملة الشهادة العالية.

وإذا نظرنا إلى أنواع العلوم الإسلامية فوجدناها باللغة العربية. ويجتهدون علماء القدماء في تعليم اللغة العربية بمجدهم ويهتمون بها اهتماما كبيرا ويخرجون أو لادهم عربا يتحدثون باللغة العربية. ولها كثيرة من فروع علوم العربية كعلم النحو والبيان والمعاني والعروض وغيرها. ولها أيضا عناصر اللغة كالقراءة والكتابة والمفردات والنحو والصرف.<sup>4</sup>

والمفردات هي من عناصر التعليم اللغة العربية في إندونيسيا، وحتى الآن، كثير المفردات واصطلاح العربي ترديف وتدخيل إلى مفردات اللغة الإندونيسية واللغة الدائرة، كلما أكثر المفردات من العربية التي تصير مفردات اللغة الإندونيسية (لغة الأم) فأسهل أن يبي المفردات ومعناها، ويلصق الناس. إصطلاح الجديد ومفردات الجديدة أنفع طلاب الإندونيسية من

---

<sup>4</sup> Ahmad Fuad Effendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2005), hlm.82.

أمريكي وإنجليزي وبلاد الأخر، لأن طلاب الإندونيسية أسرع وأكثر تجمع مفردات الجديدة.<sup>٥</sup>

توجه مشكلة تعليم اللغة العربية المزمنا في بلادنا، وجب المتعليم أن يجعل الطريقة التعليم إلى تعجب الأولاد، طريقة التدريس هي يحتاج ثلاثي العمالية (المدرّوس، المنهج، والطلاب) إلى غيرها المنهج وخبراته والمطلوب.<sup>٦</sup> وسيلة أخرى يناسب ويستخدمها المدرس لنقل المعارف والعلوم إلى المتعلم، لأن التعليم هو جعل الطرق الأخر يتعلم. وكل تلاميذ يختلفون ويحتاجون اهتمام المعلم.

المفردات هي من عناصر اللغة وتعلمها مطلب اساسي من مطالب تعليم اللغة وشرط من شروط إجابتها، وكذلك، فالمفردات العربية فهي شرط من شروط واجبة تعليم اللغة العربية. وحقيقة اللغة هي مجموعة من المفردات.<sup>٧</sup> لاشك أن المفردات هي أهم عناصر التركيب اللغوي ويساعد المتعلم عند ما يعرف كيفية التحدث والكلام مع الغير.

صعوبات الطلاب في المادة الدراسة العامة غير سواء بصعوبات الطلاب في تعليم اللغة العربية. لأن منظور من جانب المحتوى مختلفة جدا لا سيما إذا منظور من جانب الهدفها. كما ذكر أبو أحمد في كتابه "رمايوليس"، الهدف من التعليم اللغة العربية تملك أربعة أهداف يعني، الهدف الأعلى / النهائي، الأهداف العامة، الأهداف الخاصة، والأهداف المؤقت. إذا كانت المادة الدراسية العامة هدفها تملك اتجاه واحد، لكن تعليم اللغة العربية تملك اتجاهان يعني العالم والآخرة.

---

<sup>5</sup> Ahmad Izzam, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Humaniora, 2007), hlm. 77.

<sup>6</sup> أسعد أحمد جمعة، الوجيز في طرائق التدريس، (سوريا - دمشق: دار العصماء، ١٤٢٤) ص.

.٧

<sup>7</sup> Radliyah Zaenudin, *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*, hlm.89.

ولكن بالنظر إلى تعليم اللغة العربية متعددة الأبعاد جدا، فإن المشكلات التي تنشأ متنوعة جدا والاختلافية أيضا. واحد منهم عن تحفيظ المفردات.

تحفيظ المفردات ليس سهلا يقلب الكف. التعقيد فيه فيما يتعلق بدقة النطق والتحريرها لاعنى عن عفو الخاطر. لأن خطأ بسيط يمكن أن يغير المعنى.

ولو لا مبالغة إذا القول أن تحفيظ المفردات ثقيل ومتعب. هذا بسبب كثير مشكلات التي يجب أن يواجهها الطلاب. بدءا من تنمية الاهتمام ، وخلق البيئة ، وتوزيع الوقت على طريقة تحفيظ الذات.

شكى أكثر الطلاب أن تحفيظ المفردات ذلك الصعوبة. هذا بسبب الاضطرابات، كل من الاضطرابات النفسية والاضطرابات البيئية. يشكون أيضا لأن أصلا حفظه جيدا وسلسا ولكن حينذاك فقدت الحفظ من ذاكرته. وبعبارة أخرى حفظت المفردات / حفظ نسي مرة أخرى.

في البداية، كان تحفيظ المفردات سهلا، ولكن عندما يزداد عدد الحفظ، فيشعر الصعب لحفظ ولينقن المفردات إذا لم يهتم بالاختلافات المفردات الشائجة.

حال الطلاب صعوبات في تذكر وإنتاج الحفظ القديم بسبب عدم تكرار و تطبيق المفردات المحفوظة التي يتم حفظها حتى ينسى الطلاب المفردات المحفوظة. هذا في مصطلح نفسي يسمى التدخل بأثر رجعي.

في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ محتوى المادة الأولى الذي يصبح الدرس الأول على كل فصل دراسي الأول يعنى المفردات. نظر هذا الواقع ، فنشأ الافتراض في النفسي أن تعليم المفردات يحصل المقام الهام في تعليم اللغة العربية. في الوقت السواءنشأ السؤال إذا كان ذلك بسبب مستوى الصعوبة أو لأن المادة يحتاج قدرة عالية نسبيا ليتقناها.

في الواقع، كثير الطلاب في هذه الجامعة يشعر الصعوبة في تحفيظ المفردات، لأن طريقة تحفيظ المفردات الذي يقدمه المحاضر أقل تنوعا. مشكلة أخرى تأتي من الطلاب أن اهتمام ودوافع الطلاب في المادة اللغة العربية لا يزال منخفضا لا يسما في موضوع المفردات. بناء على الخلفية المذكورة أعلاه ، يشعر الكاتب أن البحث أعمق في شكل أطروحة بالموضوع: " مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات ومحاولة حلها لدى الطلاب لقسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠١٩/٢٠٢٠".

هذا البحث متوقع أن تعطى الحلول ومدلول للطلاب الذين يعانون مشكلة التدخل بأثر رجعي تمشي مع كثير مشكلة تحفيظ المفردات.

#### ب. الأسئلة البحث

استنادا إلى خلفية البحث السابقة، تأخذ الباحثة الأسئلة البحث هو كمايلي:

١. كيف الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠١٩/٢٠٢٠؟
٢. كيف مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠١٩/٢٠٢٠؟
٣. كيف محاولة حل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠١٩/٢٠٢٠؟

#### ج. أهداف البحث

استنادا إلى المشكل المذكورة السابقة، فإن الهدف الذي يراد تحقيقه في كتابة هذا البحث يعني كما يلي:

١. معرفة الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠١٩/٢٠٢٠

٢. معرف مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩
٣. معرف محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩.

#### د. فوائد البحث

نتائج هذا البحث لها فوائد عديدة، وهي:

##### ١. الفائدة النظرية

هكن أن تعطى نتائج البحث الحلول ومدلول عن مشكلة تدخل بأثر رجعي الذي يتعقبه في تحفيظ المفردات ومحاولة وحلها.

##### ٢. الفائدة التطبيقية

ومن المتوقع أن يقدم هذا البحث فوائد تشمل:

##### (أ) للجامعة

وتستطيع أن تستخدم نتائج هذه البحث كقراءة إضافية في مجال التعليم ، وخاصة عن مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات ومحاولة وحلها لدى الطلاب لقسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩.

##### (ب) لقسم تعليم اللغة العربية

وتستطيع أن تسهم نتائج هذه الدراسة في الفكر بأن نظام تعليم اللغة العربية يمكن أن يكون أكثر أمثل للحيل القادم، ويمكن أن تخرج عالما ماهر في مجاله

##### (ج) للطلاب قسم تعليم اللغة العربية

من المتوقع أن تكون نتائج الباحث مرجعا لطلاب قسم تعليم اللغة العربية الآخر في مشكلة تدخل بأثر رجعي الذي يتعقبه في تحفيظ المفردات ومحاولة وحلها

(د) للباحثة

ويمكن استخدام هذا البحث كمرکبة تدريبية لكتابة أوراق عملية ويمكن أن  
يضيف العلم حل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات

## الباب الثاني الهيكل النظري

### أ. توصيف النظريات

#### ١. تعريف التدخل بأثر رجعي

التدخل بأثر رجعي هو ظاهرة نفسية، وهي عملية تحدث في الحياة العقلية. الحديث عن التدخل بأثر رجعي، فإن كانت علاقة وثيقة مع مشكلة "النسيان". على الجمعية، مصطلح التدخل بأثر رجعي غير مألوف. ولكن، عند تحدث مشاكل نسيان فجمعية يفهم عن ذلك. لذلك، من أجل الوضوح، يذكر المؤلف تعطى حجة عن التدخل بأثر رجعي فيما يلي:

أصول الكلام، يأتي كلمة التدخل بأثر رجعي من اللغة الإنجليزية والتي تتكون من كلمتين هما "التدخل" و"بأثر رجعي". التدخل يعني اضطرابات.<sup>٨</sup> بأثر رجعي يعني يسري على الماضي.<sup>٩</sup> تفسير التدخل بأثر رجعي عملية من اضطرابات الذاكرة يسري على الماضي. الرجعية تعني تراجع، في هذه الحالة تعمل المواد المكتسبة حديثا تراجع والقدرة على تذكر الخبرات أو المواد المكتسبة في الماضي. التدخل بأثر رجعي يعني أن المعلومات الجديدة تتداخل محاولة تذكر البيانات السابقة لتكون صعبة.<sup>١٠</sup>

---

<sup>8</sup>John M. Echoles dan Hasan Shadily, *Kamus Inggris Indonesia*, (Jakarta: PT. Gramedia, 2000), hlm. 327.

<sup>9</sup>John M. Echoles dan Hasan Shadily, *Kamus Inggris Indonesia*, (Jakarta: PT. Gramedia, 2000), hlm. 483.

<sup>10</sup>Linda L. Davidoff, *Psikologi Suatu Pengantar*, (Jakarta: Erlangga, 1998), hlm. 333.



التدخل بأثر رجعي يعني حدوث فقدان لتخزين الطاقة وتذكرها نتيجة من المادة الجديدة، والتي إعادة التأثير وتعوق آثار أو انطباعات نفس المادة السواء.<sup>11</sup>

التدخل بأثر رجعي هو تدخل حيث توجد صعوبة لتذكر المعلومات التي تم دراستها قبلها لأن اخر محاربة عامر بالمادة المختلفة.<sup>12</sup>

التدخل بأثر رجعي هو عملية النسيان التي تحدث عندما يكون تداخل بين المادة المخزنة سابقا بالقدرة تذكر المادة التي تمت دراستها وتملك للتو والتي تشابه بالمادة التي تم تخزينها مسبقا.<sup>13</sup> النسيان ليس مسألة تقليص الذكريات والجمعيات القديمة، بل هو تدخل أو كبت أو إزالة ذكريات قديمة بأخرى جديدة.<sup>14</sup>

وفقا لسوريا (٢٠١٣)، فإن النسيان هو حالة الفرد الذي يفقد القدرة لنشر المعلومات المخزنة في الذاكرة طويلة الأمد أو قصيرة الأمد. النسيان ليس حدثا لفقدان المعلومات وعناصر المعرفة من العقل.<sup>15</sup>

وفقا لإيروانتو، التدخل بأثر رجعي يعني عملية ذاكرة حيث المعلومات المستلمة سبب صعوبة في طلب المعلومات الموجودة في الذاكرة.<sup>16</sup>

---

<sup>11</sup>JP Chaplin, *Kamus Lengkap Psikologi*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2006), hlm. 434.

<sup>12</sup>Robert S. Feldman, *Pengantar Psikologi*, (Jakarta: Salemba Humanika, 2012), hlm. 289.

<sup>13</sup>Carole Wade dan Carol Tavis, *Psikologi*, (Jakarta: Erlangga, 2007), hlm. 87.

<sup>14</sup>Kenneth Carter dan Collen M. Seifert, *Psikologi Umum*, (Jakarta: Buku Kedokteran EGC, 2017), hlm. 319.

<sup>15</sup>I Wayan Candra, dkk, *Psikologi Landasan Kailmuan Praktik Keperawatan Jiwa*, (Yogyakarta: Andi, 2017), hlm. 196.

<sup>16</sup>Irwanto, dkk, *Psikologi Umum*, (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Umum, 1991), hlm. 151.

وفقا لعاليم فوروانتو، التدخل بأثر رجعي هو حدث لدرس إلحاح أو محتويات الروح السابقة لأنه يعوقه دروسة جديدة أو محتويات الروح الجديد ناحية عن المادة التي تعلمتها كثير التشابه.<sup>17</sup>

صرح أحمد روفي عثمانى أن التدخل بأثر رجعي هو حدث لإضعاف ذاكرة المادة التي تمت دراستها سابقا لأن تعلم مادة جديدة، حيث مادة سابقة تشابه بمادة جديدة.<sup>18</sup> من بعض تعريف التدخل بأثر رجعي أعلاه، استنتاج الذي يستطيع أن حرفيا التدخل بأثر رجعي اضطراب في الذاكرة يعمل للخلف بحيث اضطراب القدرة على تذكر المادة السابقة. في حين مصطلحا أن التدخل بأثر رجعي يعني أن ضعف الذاكرة نتيجة المادة الجديدة اضطراب أو يمنع من استرجاع المادة السابقة بسبب المادة التي تتم دراستها كثير تشابه بحيث محاولة لتذكر المادة السابقة صعبة.

## ٢. العوامل المسببة تدخل بأثر رجعي

العوامل التي تسبب التدخل بأثر رجعي هي كما يلي:

(أ) لا تساعد الانطباعات أعجب بالتعبير

(ب) لا يتركز عقل الموضوع على تلك الانطباعات

(ج) تقنيات الحفظ المستخدمة من الموضوعات

(د) لم تستخدم الموضوعات جسر الذاكرة في الحفظ.<sup>19</sup>

وفقا لناسوتيون، العوامل التي تؤثر على حدوث التدخل بأثر رجعي ما يلي:

(أ) الكثير العدد الحفظي وقت معين

---

<sup>17</sup>Ngalim Purwanto, *Psikologi Pendidikan*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2000), hlm. 112.

<sup>18</sup>Ahmad Rofi' 'Usmani, *Al-Qur'an dan Ilmu Jiwa*, (Bandung: Pustaka, 2000), hlm. 229.

<sup>19</sup>Wasty Soemanto, *Psikologi Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1998), hlm. 29.

- ب) وجود أنشطة أخرى بعد الحفظ، وهو "تدخل" الذي يتداخل ما تذكره
- ج) المدة الزمنية التي تمر بعد الحفظ، والتي يمكن أن تحتوي نشط اضطراب أيضا
- د) المواد المحفوظة ليست وطيد أقوى
- هـ) وجود تشابه في مجموعة المادة الحفظ
- و) على سبيل المثال نص الأغنية ؛ "إيقاظ الروح، إيقاظ الجسد"<sup>20</sup>
- وقالت نانا سيوديه سوكماديناتا أن العوامل المسببة للتدخل بأثر رجعي ترجع لأن موجود فقدان الوعي عند الحفظ. وذلك لأن حالة متعب وملل في الحفظ.<sup>21</sup>
- قالت هاراتي أن مشكلة التدخل بأثر رجعي لأن ليست مبالاة على المادة الحفظ.<sup>22</sup>
- قال بيمو والكيطا، أنه بعد الدراسة ثم الاستراحة سيكون هناك النسيان الأبطأ مقارنة بوقت الحراسة (الإستراحة).<sup>23</sup>
- صرح كينيث كارتر وكولن م. سيفرت، إن سرعة النسيان اعتمد على صعوبة المادة التي تتم دراستها (المثال، كم هو سهل تخزين المعلومات)، وتنظيمها، والعوامل الفسيولوجية مثل الوتر والنوم.<sup>24</sup>
- وفقا لروبرت، الذاكرة المفقودة بسبب المتحللة هي لأن الذكر بسبب استخدام، الذكر المفقودة لأن التدخل بسبب موجود معلومات أخرى في الذاكرة.<sup>25</sup>

<sup>20</sup>Nasution, *Berbagai pendekatan dalam Proses Belajar dan Mengajar*, (Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2000), hlm. 161.

<sup>21</sup>Nana Syaodih Sukmadinata, *Landasan Psikologi Proses Pendidikan*, (Bandung: PT. Remaja Rosda karya, 2004), hlm. 166.

<sup>22</sup>Hartati, *Islam dan Psikologi*, (Jakarta: PT. Grafindo Persada, 2004), hlm. 77.

<sup>23</sup>Bimo Walgito, *Pengantar Psikoogi Umum*, (Yogyakarta: Andi Offset, 1997), hlm. 112.

<sup>24</sup>Kenneth Carter dan Collen M. Seifert, *Psikologi Umum*, (Jakarta: Buku Kedokteran EGC, 2017), hlm. 317.

<sup>25</sup>Robert S. Feldman, *Pengantar Psikologi*, (Jakarta: Salemba Humanika, 2012), hlm. 289.

يعتقد بعض علماء النفس أن المعلومات يمكن تضعف بمرور الوقت ويمكن تختفي معا وخاصة إذا لم استخدامها بشكل متكرر.<sup>26</sup>

عامة، يعتقد الناس أن النسيان بسبب أساسا إلى طول الفترة الزمنية بين عملية دراسة للمادة وعرضها.<sup>27</sup>

وفقا لسوجونو درجوويجوجو، سبب النسيان هو لأنه المهجورة لفترة طويلة جدا. في بعض الأحيان لا يتذكر البشر تماما كلمة ربما لم يتم استخدامها لفترة طويلة، لكنه لم يفعل نسيتم تماما عن هذه الكلمة. وتسمى أعراض مثل هذه في اللغة الإندونيسية "ننسى أن نتذكر".<sup>28</sup>

وفقا لشاه (٦٠٠٢)، هناك يكون بعض أسباب للنسيان ، وهي كما يلي:

(أ) اضطرابات التعارضات بين عناصر المعلومات أو المادة في نظام الذاكرة

(ب) وجو ضغط على العناصر الموجود، إما عمدا أم لا

(ج) التغييرات في الوضع البيئية بين الوقت الدراسة والوقت الاستعداد

(د) التغييرات في الموقف والاهتمام ضد عملية ووضع الدراسة

(هـ) التغييرات عصبية الدماغ.<sup>29</sup>

لذلك، حدوث تدخل بأثر رجعي في تحفيظ توقف الأمر على:

(أ) ما لاحظ

(ب) كيف حدث الوضع حالة وعملية المراقبة

---

<sup>26</sup>Eva Latipah, *Psikologi Dasar*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2017), hlm. 216.

<sup>27</sup>Nurussakinah Dulay, *Pengantar Psikologi dan Pengantar Al-Qur'an Tentang Psikologi*, ( Jakarta: Prenadamedia Group, 2004), hlm. 164.

<sup>28</sup> Soenjono Dardjowidjojo, *Psikolinguistik: Pengantar Pemahaman Bahasa Manusia*, (Jakarta: Pustaka Obor Indonesia, 2012), hlm.153.

<sup>29</sup>I Wayan Candra, dkk, *Psikologi Landasan Kailmuan Praktik Keperawatan Jiwa*, (Yogyakarta: Andi, 2017), hlm. 196-198.

(ج) هل حدث في الزمنية الفترة الفاصلة، و

(د) كيف الوضع عندما تستمر الذاكرة.<sup>30</sup>

٣. عملية التدخل بأثر رجعي

تفسير عملية التدخل بأثر رجعي كمايلي؛<sup>31</sup> الموضوع تثير الحافز، والحافز فيما يتعلق أعضاء الحسيأو المستقبلات. عملية التحفيز فيما يتعلق أعضاء الحسي هي عملية طبيعية أو عملية بدنية. مقبول التحفيز من أعضاء الحسي موجه من عصبية المتحسسك إلى الدماغ. هذه العملية تسمي عملية علم وظائف الأعضاء.

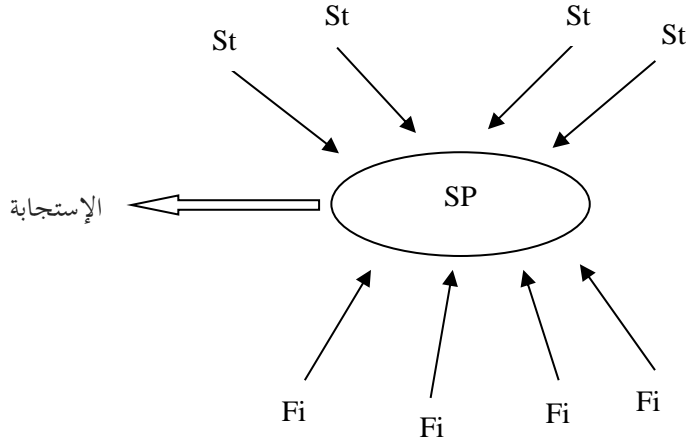
ثم حدث عملية في الدماغ كمركز الوعي بحيث يكون الأفراد يحيط بما يرى أو ما يسمع أو ما يمس. هذه العملية في الدماغ أو في مركز الوعي تسمى عملية نفسية. بعد أن يكون الفرد على دراية بما يرى أو ما يسمع أو ما يمس يعني يحدث عملية ملاحظة. بالتالي من ملاحظة هو ظهور استجابة.

في عملية ملاحظة يحتاج إلى اهتمام. وذلك لأن الظروف تشير أن الأفراد لا تعافي من التحفيز فقط، ولكن الأفراد تعافي لأنواع مختلفة من التحفيز الحق من المحيطهم. ومع ذلك، لا كل التحفيز تحصل على استجابة فردية، لأنها تعتمد على اهتمام الفرد في صميم الموضوع. بشكل نظامية حلها يمكن ذكر فيمايلي:

---

<sup>30</sup>Ngalim Purwanto, *Psikologi Pendidikan*, (Bndung: PT. Remaja Rosdakarya, 2000), hlm. 111.

<sup>31</sup>Ricard F. Thomson dan Stephen A. Mandigan, *Memory*, (Jakarta: Trans Median, 2007), hlm. 114-116.



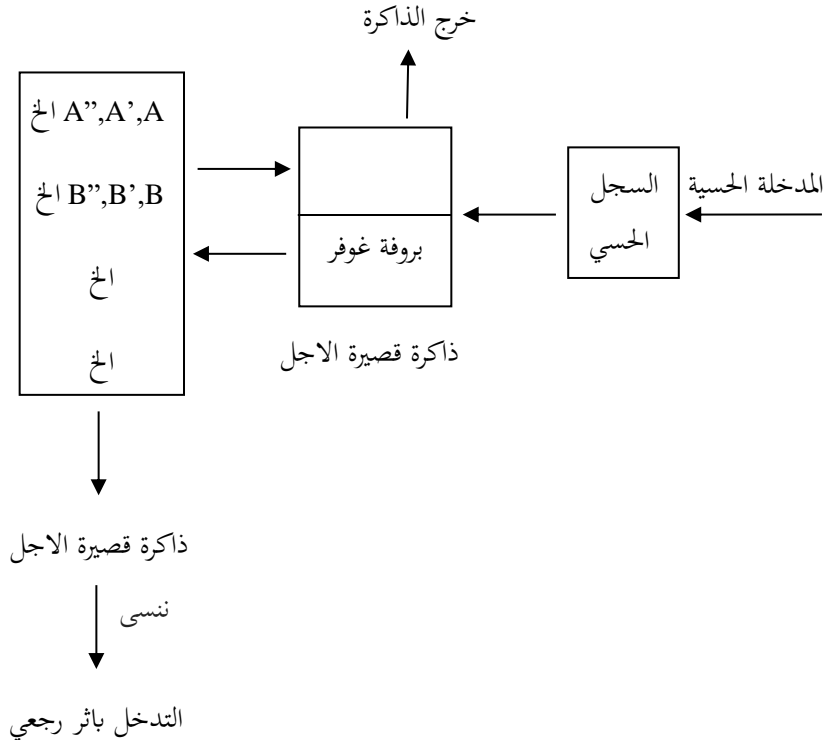
St = التحفيز (العوامل الخارجية، بما في البيئة)

Fi = العوامل الداخلية (العوامل الداخلية، بما في الاهتمام المبالاة والتركيز)

SP = البنية الشخصية الفردية

يقدم المخطط تصور أن الأفراد تقبل متنوعة التحفيز الذي يأتي من البيئة. ولكن لن يتم التحفيز أن يهتم أو أن يعطاستجابة. هنا يساهم الاهتمام مهم جدا. تدخل الاستجابة إلى ما يتم ملاحظة في الذاكرة، وفي وقت قصير ما يتم ملاحظة يمكن إرجاع كإخراج ذاكرة. وهذا ما يسمى كالذاكرة على القصير المدى. لا يمكن أيضا ملاحظة ما يتم إدراكه فور في عالم الوعي كذاكرة خرج، ولكن يتم تخزينه في الذاكرة من خلال الترميز. في وقت واحد إذا لزم الأمر من خلال استرجاع ما هو موجود في المستودع أو إرجاع كالذاكرة إخراج. استرجاع هو عكس الترميز، الذي يبحث عن المعلومات الموجودة في مستودع الذاكرة. بمعنى آخر، ما يتم ملاحظة أو مدروس يتم تخزينه في الذاكرة في وقت طويل، وإذا لزم الأمر يمكن إرجاع في عالم الوعي. هذا ما يسمى كذاكرة طويلة المدى.

يناسب ما شرحه أعلاه إذا يدخل وضع شخص ما شيئا في ذاكرته ، وجود مراحل أو مراحل معينة في شخص يتذكرها. يمكن تفسير من النماذج كما في الرسم البياني التالي:



تخزين المعلومات في الذاكرة طويلة المدى بشكل دائم.<sup>32</sup> علاوة على ذلك، سعة الذاكرة طويلة المدى أيضا كبيرة جدا. المعلومات أو الانطباعات المخزنة في الذاكرة طويلة المدى تتصادم. المعلومات أو الانطباعات القديمة تتصادم من معلومات أو الانطباعات الجديدة. الانطباعات القديمة لأن تتصادم من المعلومات أو الانطباعات الجديدة، فدفغ عالم

<sup>32</sup> Irwanto, dkk, *Psikologi Umum*, (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Umum, 1991), hlm. 149.

إلى عتبة واعية، وأخيرا يستقر في عالم دون الوعي.<sup>33</sup> إذا لم يتم التكرار على الفور، فإن الانطباعات التي تم تخزينها في الذاكرة طويلة المدى ستضعف وتصبح غامضة أو غير واضحة ثم تتلف بمرور الوقت.<sup>34</sup>

كان واحد اكتشاف جديد يخلص أن النسيان يحدث إذا عنصر المعلومات الممتصة تلف قبل الدخول في ذاكرته الدائمة . العنصر التلف ولا يزال عملية من نظام الذاكرة، لكنه أضعف لإسترجاع . تلف عنصر لأن المعلومات بسبب تأخير بين امتصاص عنصر المعلومات عملية الترميز والتحول في الذاكرة قصيرة المدى.<sup>35</sup> في وقت تذكر الانطباعات القديمة بعد تدخل انطباعات الجديدة حيث الانطباعات القديمة بالانطباعات الجديدة مشتركة، من أجل أن تخرج تظهر انطباعات جديدة دائما ومحاوله أن تتذكر الانطباعات القديمة يصبح صعبا حتى يحدث تدخل بأثر رجعي . ما يلي هو نموذج تجربة التدخل بأثر رجعي.<sup>36</sup>

المجموعة الأولى	دراسة أ	الراحة	تذكر أ
المجموعة الثانية	دراسة ب	دراسة ب	تذكر ب

<sup>33</sup> Syaiful Bahri Djamarah, *Psikologi Belajar*, (Jakarta: PT.Rineka Cipta, 2002), hlm. 65.

<sup>34</sup> Bimo Walgito, *Pengantar Psikoogi Umum*, (Yogyakarta: Andi Offset, 1997), hlm. 90.

<sup>35</sup> Nurussakinah Dulay, *Pengantar Psikologi dan Pengantar Al-Qur'an Tentang Psikologi*, ( Jakarta: Prenadamedia Group, 2004), hlm. 164.

<sup>36</sup> Ricard F. Thomson dan Stephen A. Mandigan, *Memory*, (Jakarta: Trans Median, 2007), hlm. 115.



#### ٤. تعريف تحفيظ المفرد

التحفيظ هو نشاط يقوم تدبير مادة في الذاكرة، بحيث سيمكن إنتاج (تذكر) مرة أخرى حرفياً، تناسب للمادة الأصلية. التحفيظ هو عملية عقلية لحفظ وتخزين الانطباعات، والتي سيممكن مجدداً عند الحاجة تذكر إلى عالم الواعي.<sup>٣٧</sup>

وفقاً أصول الكلام، كلمة "تحفيظ" من كلمة "حفظ" وفي اللغة العربية ورد الحفظ و معناه التذكر.<sup>٣٨</sup> وفقاً لوستي سومانتو تذكر يعني استيعاب المعرفة أو وضعها عن طريق حفظ فاعلاً.<sup>٣٩</sup>

عادة ما يتم التعبير عن الحفظ باللغة العربية بكلمة حفظ، مما يعني حراسة وصيانة وحماية. مشهد من الفعل حفظ هو حفظ الذي يعرف بأنه حراسة وحماية وصيانة وحفظ. حفظ في هذه الحالة يمكن تعرفها على أنها محاولة من قبل شخص ما لاستيعاب درس معين في العقل بحيث يتم تذكره دائماً ومن ثم يحرسه باستمرار الحفظ عليها، وحمايتها حتى لا تنسى.<sup>٤٠</sup>

وفقاً لإيرانتو، التذكر هو القدرة لتخزين المعلومات بحيث يمكن استخدامها مرة أخرى في المستقبل.<sup>٤١</sup>

---

<sup>37</sup>Syaiful Bahri Djamarah, *Psikologi Belajar*, (Jakarta: PT.Rineka Cipta, 2002), hlm. 29.

<sup>38</sup>Muhammad Idris al-Marbawy, *Kamus Idris al-Marbawy*, (Indonesia: Dar Ihya' al-Kutub al-'Arabiyah, t.th.), hlm. 140.

<sup>39</sup>Wasty Soemanto, *Psikologi Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1998), hlm. 28.

<sup>40</sup>Cece Abdulwaly, *Rahasia di Balik Hafalan Para Ulama*, (Yogyakarta: Laksana, 2019), hlm. 18.

<sup>41</sup>Irwanto, dkk, *Psikologi Umum*, (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Umum, 1991), hlm. 142.

يعرف محبين شح عملية التحفيظ كعملية عقلية تتضمن ترميز المعلومات والمعارف وتخزينها واسترجاعها.<sup>٤٢</sup>

وفقا للمصطلحات، هذا المصطلح "تحفيظ" له معنى كعمل يسعى استيعاب الذهن فيالفكرة ليتذكرك دائما.<sup>٤٣</sup>

المفردات أوفي اللغة العربية "المفردات" معروف بالمفردات باللغة الإنجليزية هي مجموعة من الكلمات أو الكنوز التي يعرفه شخص أو كيانات آخر يمثل جزءا من لغة معينة.<sup>٤٤</sup> المفردات هي عبارة عن مجموعة من المفردات التي يستخدمها شخص جيد شفها أو مكتوبا يحتوي بالفعل على فهم ووصف لترجمة دون أن يقتريين بكلمات أخرى وترتيبها في أبجدية.<sup>٤٥</sup>

وفقا لهورن، المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل لغة. دون المفردات في بتقن مهارات الأربعة لغة حاجة جدا، كما ذكر فاليت أن قدرة الفرد لفهم المهارات الأربعة التي تعتمد إلى إتقان المفردات تمكحها.<sup>٤٦</sup>

المفردات هي احدى من العناصر الثلاثة للغة التيمهمة جدا لإتقانها، استخدام هذه المفردات فياللغات المنطوقة والمكتوبة، وهي احدى من الأدوات لتطوير مهارات اللغة العربية. من الوصف أعلاه، يمكن استنتاج أن تحفيظ المفردات هو تذكر المفردات أو مجموعة من الكلمات التي يمكن أن تشكل الجملة التي سيتم استخدامها للتواصل مع الجامعة.

---

<sup>42</sup>Muhibbin Syah, *Psikologi Pendidikan*, (Bandung: PT. Remaj Rosdakarya, 2000), hlm. 160.

<sup>43</sup>Tim Penyusun Kamus Besar Bahasa Indonesia, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, 1998), hlm. 291.

<sup>44</sup>Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2017), hlm. 59.

<sup>45</sup>Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2014), hlm.109.

## ٥. أهداف تعليم المفردات

الأهداف العامة لتعليم المفردات اللغة العربية هي كما يلي:

- أ) تقديم الطلاب المفردات الجديدة، من خلال مواد القراءة أو فهم المصمو
- ب) تدريب الطلاب ليكونوا قادرين على نطق المفردات بشكل الجديد وصحيح لأن النطق الجيد والصحيح يؤدي إلى القدرة على التحدث والقراءة بشكل جيد وصحيح أيضا
- ج) فهم معنى المفردات، سواء كان دلالة أو معجمية (قائمة بذاتها) وعند استخدامها في سياق جمل معينة (تلميح ونحوي)
- د) القدرة على تقدير وعمل المفردات في التعبيرات الشفوية (تحدث) والمكتوبة وفقا للسياق الصحيح.<sup>٤٧</sup>

## ٦. إلحاح تحفيظ المفردات

لن يتم فصل تعليم اللغة بما يمس تعليم هو تعليم المفردات، حيث تعليم المفردات واحد من العناصر وهو أمر ملح في تعليم اللغة نفسها. على الرغم أن هناك الكثير مرة واحدة اختلافات في الرأي بشأن معنى اللغة والغرض من التدريس، لكنهم جميعا ما زالوا متفقين على أن تعليم المفردات كان ثابتا دور مهم لدعم نجاح المهارات اللغوية.<sup>٤٨</sup>

المفردات كجزء مهم من المكون اللغوي، سواء استخدام اللغة لفظيا وكتابيا، وهي احدى من الأسس لتطوير مهارات اللغة العربية.<sup>٤٩</sup>

المفردات هي أحد العناصر اللغوية التي يجب أن تكون مملوكة للمتعلمين اللغة الأجنبية بما في ذلك اللغة العربية. بريدحان المفردات العربية الكافية يمكن أن تدعم شخص

---

<sup>47</sup>M. Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab Untuk Studi Islam*, (Malang: UIN Maliki Press, 2013), hlm. 33.

<sup>48</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2017), hlm. 58.

<sup>49</sup> M. Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab Untuk Studi Islam*, (Malang: UIN Maliki Press, 2013), hlm. 33.

ما في التواصل والكتابة بهذه اللغة. وبالتالي، يمكن يقال أن التحدث والكتابة مهارات لغوية لا بد، يجب أن تكون مدعومة بالمعرفة وإتقان المفردات الأغنياء والإنتاجية والفعالية. إضافة المفردات العامة تعتبر جزء هاماً، كل من عملية تعليم اللغة التي تم إتقانها. غالباً ما يتم تعليم الطلاب كلمات جديدة كجزء من بعض الموضوعات العديد من البالغين الذي يفكرون تشكيل المفردات كنشاط مثير للاهتمام والتعليمية.<sup>50</sup>

يتفق الخبراء على أن تعليم المفردات مهم وهو المتطلبات شروط الأساسية في تعليم لغة أجنبية. وفي الواقع، الطلاب الذين يتعلمون أي لغة محاكمة لتعريف مفردات اللغة التي يتم دراستها، دون معرفة المفردات، سيكون من الصعب حتى من المستحيل بالنسبة للطلاب أن يكونوا قادرين على إتقان مهارات اللغوية المعنية. أو يمكن يقال في بداية التعليم يجب توجيه الطلاب لاكتساب إتقان المفردات بشكل جيد.<sup>51</sup>

٧. علاقة التدخل بأثر رجعي بتحفيظ المفردات

أما علاقة التدخل بأثر رجعي بتحفيظ المفردات هو تدخل بأثر رجعي كمشكلة في تحفيظ المفردات. في الأساس التدخل بأثر رجعي حدثاً متنح المادة السابقة لأنه مزدهم وجود المادة الجديدة، ناتجة عن مواد أو المادة الموجودة في الذاكرة.<sup>52</sup>

التدخل بأثر رجعي هو اضطراب في التحفيظ (التشنج)، في جملة كذا تحفيظ المفردات. التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات يؤدي إلى حفظ المفردات التي كانت جيدة في البداية ولكن في وقت واحد اختفت عن ذاكرة. بالطبع هذا بسبب كثير المفردات

---

<sup>50</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2017), hlm. 58.

<sup>51</sup> Bisri Mustofa dan M. Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2016), hlm. 68.

<sup>52</sup> Ngalim Purwanto, *Psikologi Pendidikan*, (Bndung: PT. Remaja Rosdakarya, 2000), hlm. 113.

المشاهدة. علاوة على ذلك مدعومة من قليل تكرار (بروفة)، لا يوجد تركيز وقت التحفيز، وقلة الانتباه (مبالاة) على الحفظ والعوامل المسببة الأخرى.

وبالتالي فإن التدخل بأثر رجعي في تحفيز المفردات المقصود من المؤلف هو شروط حيث الطلاب تخطئ في تذكر وإنتاج الحفظ القديم بسبب تشابه الحروف بالحفظ الجديد، بحيث يكون الخروج دائما حفظ جديد. باختصار، "يصحف".

تبدأ مشكلة التدخل بأثر رجعي في تحفيز المفردات من إصاف بحفظ المفردات المشاهدة التي لم تصل ثابت. علاوة على ذلك، لا يوجد تطبيق أو انطباق مفردات مذكرات تم حفظها. سوف يتم إضعاف الحفظ المتبقي لفترة طويلة إذا لم يتم تكراره على الفور ويصبح غامضا أو غير واضح ومن ثم يتلف أو يضيع مع مرور الوقت.

جنبنا إلى جنب بزيادة الحفظ الجديد، فينبغي أن يكون الحفظ القديم ينبغي تعزيره أو تقوية. ومع ذلك، إذا كان حفظ الطبيعة القديمة غامضا، فسيكون من الصعب وتجربة أخطاء في التعامل المفردات المتشابهة.

#### ٨. محاولة حل التدخل بأثر رجعي في تحفيز المفردات

وفقا لبيمو ولغيطا، محاولة حل التدخل بأثر رجعي الذي هو مطلوب تكرار المواد التي تعلمها. كلمات تكرر المادة مما يعني كلما المواد التي يتم إنشاؤها في الوعي، كان ذلك أفضل تذكرها. إذا كلما عقد التكرار، أن تكون أقل أشياء النسيان، حتى يمكن في نهاية المطاف أن يتقن بخير.<sup>53</sup> لذا فإن أفضل استراتيجية هي الاستمرار في الدرس، مباشرة بعد النسيان، ورفع الكلمة للتذكر.<sup>54</sup>

---

<sup>53</sup>Bimo Walgito, *Pengantar Psikologi Umum*, (Yogyakarta: Andi Offset, 2003), hlm. 113.

<sup>54</sup>Kenneth Carter dan Collen M. Seifert, *Psikologi Umum*, (Jakarta: Buku Kedokteran EGC, 2017), hlm. 318.

عالم النفس الألماني جيرمان إيبينغهاوس (١٩٠٩-١٨٥٠) في برز بحثه من نوعين من الذاكرة ، وهما الذاكرة القصيرة الأجل والذاكرة الطويلة. يجادل بأن التكرار يجعل الذاكرة أطول.<sup>٥٥</sup>

سقيور وكندل (١٩٩٩) محاولة حل تدخل بأثر رجعي مع تحديدها عدة عوامل، أحدها عامل التردد. كلما تكررت تكرار الحدث، زاد احتمال تضمين ذاكرة هذا الحدث. وينظر إلى هذا من حيث تعلم الدرس. إذا قرأت فصلا واحدا أو ثلاثة مرات، فمن المحتمل أنك ستفهم وتتذكر أفضل مما هو مكتوب في هذا الفصل. وهذا ما يعززه الموقف. كلما زاد الموقف الإيجابي تجاه الموضوع الجاري قرأته، كلما كانت الذاكرة أقوى.<sup>٥٦</sup>

وفقا لروبرت، محاولة حل التدخل بأثر رجعي يتم عن طريق الممارسة والمذلولة. على الرغم أن الممارسة لا تجعل دائما مثالية، فهي تساعد. من خلال دراسة وممارسة المواد التي تم إتقانها - وهي عملية تسمى الإفراط في التطهير - يمكن للمرء أن يظهر استرجاعا أفضل على المدى الطويل مما هو موضح في حالة التوقف عن التدريب وبعد التعلم الأولي للمادة.<sup>٥٧</sup> تبعا لهذا حل وجود نصيحة أو تحريض أن بعد درس شيء ما جيد ثم الراحة أو النوم، لأن هذا أن قوة المحتجزات. بالراحة أو النوم، ستقل هذه الحالة إمكانية نسيان الأشياء التي مدروس حديثا. في كثير من الحالات، يكون عرضان متوقفان يثني أفعال من جلسة واحدة كبيرة.<sup>٥٨</sup>

---

<sup>55</sup> Soenjono Dardjowidjojo, *Psikolinguistik: Pengantar Pemahaman Bahasa Manusia*, (Jakarta: Pustaka Obor Indonesia, 2012), hlm.271.

<sup>56</sup> Soenjono Dardjowidjojo, *Psikolinguistik: Pengantar Pemahaman Bahasa Manusia*, (Jakarta: Pustaka Obor Indonesia, 2012), hlm.276.

<sup>57</sup>Robert S. Feldman, *Pengantar Psikologi*, (Jakarta: Salemba Humanika, 2012), hlm. 293.

<sup>58</sup>Kenneth Carter dan Collen M. Seifert, *Psikologi Umum*, (Jakarta: Buku Kedokteran EGC, 2017), hlm. 319.

كما يرى العالم النفس مارغريت ديليو ماتلين، الذي استشهد من ديسميتا، ذكر أربع استراتيجيات مهمة لحل على مشكلة التدخل بأثر رجعي، وهو: التكرار (بروفة)، والتجمع (التنظيم)، والتظليل (الصور)، إرجاع (الاسترجاع).<sup>59</sup>

أ) التكرار (بروفة)

التكرار (بروفة) هو أحد من الاستراتيجيات لحل على التدخل بأثر رجعي بتكرار المادة عدة مرات بعد الحفظ.<sup>60</sup> كلما كثير التكرار، فلما أقوى حفظ الإلصاف في الذاكرة.<sup>61</sup>

سيتم تحقيق التقوية مرة أخرى عن طريق الإفراط في التعلم (معرفة المزيد)، يعني أنه على الرغم إتقان المفردات المحفوظة، ولكن يتكرر كمحاولة لتقوية.

ب) تجميع (تنظيم)

تجميع هو إعادة ترتيب العناصر مجموعات صغيرة التي تملك أهمية ونطق المثل أو تشابه.<sup>62</sup>

عند الحفظ، ثم البحث حروف متشابهة فكتابة الحروف المتشابهة في ملاحظة خاصة ثم تجميعها، يمكن أيضا استخدام الجداول. من خلال الجدول، ثم ملحوظ المفردات المتشابهة معناها مختلفة. بعد ذلك تتم مقارنة، اجث عن الاختلافات الموجودة بين الاثنين. من خلال النظر إلى نتائج تجميع من الجدول فنرى التشابه والاختلاف.

---

<sup>59</sup>Desmita, *Psikologi*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2005), hlm. 158.

<sup>60</sup>Desmita, *Psikologi*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2005), hlm. 158.

<sup>61</sup>Mahesa Kapadia, *Memperkuat Memori*, (Jakarta: PT. Bhuana Ilmu Populer, 2006), hlm. 39.

<sup>62</sup>Desmita, *Psikologi*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2005), hlm. 159.

المفردات المتماثلة يجب أن يحظى باهتمام خاص لتجنب الأخطاء. أحد من أشكال الاهتمام (مبالاة) هو ملاحظة. السبب الرئيسي للملاحظات هو تحسين الذاكرة.<sup>63</sup>

يقول علماء النفس إن كتابة أو ملاحظة النقاط الأهم التي يريد شخص ما حفظه يمكن أن يزيد الوعي للتركيز في تحديد الاختلافات.<sup>64</sup> الكتابة والملاحظة يعتبر كتمرينا على قدرات العقل، فهي أيضا وسيلة قوية لتقوية الذاكرة.<sup>65</sup>

استراتيجية التجميع كمحاولة لحل التدخل بأثر رجعي غالبا استخدام لأن الاختلافات الموجودة في المفردات المتشابهة ليست يظهر واضح، بل يسهل تذكرها أيضا. فهم المعنى العيارة عن المفردات المتشابهة هي عنصرا داعما للغاية في المشكلة تدخل بأثر رجعي ومحاولة حلها. (ج) التظليل (صور)

التظليل (الصور) هي نوع من الإستراتيجية مع خصائص صور الشخص. الغرض من الصور هنا هو استخدام الصور الذهنية.<sup>66</sup> استخدام هذه الإستراتيجية لأنه عادة ما يعمل من حفظ لتذكر أو موقع المفردات المتشابهة، هل موجودا على اليمين أو اليسار، في القرنة العلوية أو السفلية، أو تقع في الوسط، أو حتى تتذكر صورة المفردات (إذا كانت صورة).

---

<sup>63</sup>Bobbi De Porter dan Mike Hernacki, *Quantum Learning*, (Bandung: KAIFA, 2003), hlm. 167.

<sup>64</sup>Abu Ahmadi, *Psikologi Belajar*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2004), hlm. 26.

<sup>65</sup>Slameto, *Belajar dan Fkator-faktor yang Mempengaruhinya*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1995), hlm. 111.

<sup>66</sup>Desmita, *Psikologi*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2005), hlm. 159.



الطريقة التي تعمل هذه الاستراتيجية هي إعطاء علامات الصور على المفردات التي تملك تشابه. مثلا، من خلال إعطاء يؤكد بألوان الحبر المتناقضة بحيث يظهر مختلفا تماما بالمفردات الاخر بحيث يسهل تذكره. علاوة على ذلك عن طريق إعطاء ملاحظة هامشية على الكتاب المستخدم لحفظ أن هذه المفردات هي عادل الصفحة الأخر. تعتبر هذه الطريقة إستراتيجية لأن الطلاب يمكنهم معرفة موقع المفردات والتي تشابه المفردات الأخرى. يعتمد هذا على طريقة الموقع التي تنشط على استخدام الذاكرة النظرة. يجب تحسين القدرة لتصور الأشياء والأماكن من خلال تكوين صور ذهنية. مستخدمو الصور الذهنية كأداة لتذكر هذه وظائف مهمة للتصوير البصري الذهني على ذكرة والإدراك الناس.<sup>67</sup>

سيكون من الأفضل ساعد مع العلامات البصرية بألوان متناقضة، والتي يمكن أن تذكر مباشرة أن علامة المفردات غالبا ما ترتكب أخطاء حتى احتسرت تركزا واركيز عند تذكر المفردات.

#### (د) إرجاع (استرجاع)

استرجاع هي استراتيجية تستخدم كمشكلة تدخل بأثر رجعي ومحاولة حلها. الاسترجاع هي عملية أخرج أو رفع المعلومات من مكان التخزين.<sup>68</sup>

في هذه الحالة، المقصود استرجاع هو تكرار الحفظ القديم. يمكن تطبيق هذه الاستراتيجية من خلال ممارسة المحادثات باستخدام المفردات التي تم حفظها مع الأصدقاء.

---

<sup>67</sup>Ilham Agus Sugianto, *Kiat Praktis Menghafal Al-Qur'an*, (Bandung: Munjahid, 2004), hlm. 105.

<sup>68</sup>Ricard F. Thomson dan Stephen A. Mandigan, *Memory*, (Jakarta: Trans Median, 2007), hlm. 44.

وفقا للعلماء، محاولة لحل تدخل بأثر رجعي في تحفيظ هي كما يلي:

- أ) فحص القراءة قبل البدء في حفظ
- ب) حفظ شيئا فشيئا
- ج) استمر في الحفظ رغم أنه كان من الصعب في البداية
- د) حفظ مع العديد من التكرار
- هـ) حفظ من خلال كتابتها
- و) يصلب القراءة عند الحفظ
- ز) تستيقظ الإستقامة كل يوم حتى لو بقليل
- ح) لا تضيف إلى الحفظ إلا بعد تكرار الحفظ السابق
- ط) أنا اختيار الوقت المناسب للحفظ
- ي) اختيار مكان مناسب للحفظ
- ك) كرر الحفظ حتى عشرات أو حتى مئات المرات
- ل) تكرار دائما على الرغم من أنك قد حفظته
- م) الحفاظ على التكرار تحفسط حتى أثناء المشي
- ن) الاستماع عن ظهر قلب للاخرين
- س) نعيد قراءة الكتاب حتى مئات المرات
- ع) دراسة الكتاب أكثر من ألف مرة
- ف) غالبا ما ننظر في الكتابة المحفوظة
- ص) الحفاظ على الحفظ عن طريق الحفاظ على ممارستها
- ق) علمه للاخرين.<sup>69</sup>

---

<sup>69</sup> Cece Abdulwaly, *Rahasia di Balik Hafalan Para Ulama*, (Yogyakarta: Laksana, 2019), hlm.204.

وفقا لشيف المصطفى، محاولة لحل تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات هي باستخدام طريقة تعليم طرق مباشرة، وطرق التقليد والحفظ، والنهج السمعي الفموي، وطرق القراءة، وطريقة ترجمة القواعد، وطريقة استخدام الوسائط بطاقات الصور والوسائل التعليمية و تعليم عن طريق الأغنية أو الغناء العربية. التقنيات التي يمكن القيام بها وهي مع مجموعة متنوعة من تقنيات للعبة اللغة، على سبيل المثال عن طريق المقارنة، إيلاء الاهتمام لترتيب الحروف القاموس والاستخدامات الأخرى.<sup>70</sup>

هناك العديد من الطرق أو استراتيجيات التي يمكن أن يقوم بها المعلمون في قم بتدريس المفردات على النحو التالي:

أ. باستخدام الأغاني في تعليم اللغة العربية، يمكنك ذلك تتميز بين الغناء أثناء التعلم والتعلم أثناء الغناء. يمكن استخدام الأغاني في تعليم المفردات تعبت من التعلم، ويمكن أن يسرني المتعلمين، ويمكن أن تزيد من إتقان المفردات أو إضافة صندوق الخزينة.

ب. يشبه إظهار الكائن المعنى إحضار عينة أو الكائن الأصلي، يظهر مثال المعلم قلم رصاص أمامي الطلاب عندما تعلم أن أذكر جملة مرسوم، ويظهر نقطة حبر عند ذكر جملة قلم.

ج. مطالبة الطلاب بالقراءة مرارا وتكرارا، يمكن للمدرس أن يسأل الطلاب بقراءة المفردات الجديدة التي تم الحصول عليها من النص مرارا وتكرارا، لذلك نأمل أن يجد معنى بعد التوتير مع كلمات أخرى في النص النص يقرأه.

د. الاستماع وتقليد القراءات وتكرار القراءات وكتابته حتى يفهم الطلاب حقا ويتقنونه. عادة المعلم يعلم المفردات الجديدة. المعلم قل المفردات ثم الطلاب يقلدونها بعد

---

<sup>70</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2017), hlm.68.

يُنهي المعلم من القول، على سبيل المثال يقول المعلم المناظرة ثم يقلد الطلاب. إذا كانت الكلمات التي تم تدريسها مرقمة كثير، ثم يمكن للمعلمين تعليمهم واحد تلو الآخر في وقت لاحق تقليد من قبل الطلاب.

هـ. انطق الكلمة. في تعليم المفردات، يجب أن يتضمن في يتدرب الطلاب فيها على قول الكلمة بعد المعلم يقول ذلك. إذا كان الوقت ضيق وليس يجعل من الممكن للطلاب نطقها واحدة تلو الأخرى تحدثا معا. أو إذا كان ذلك بسبب ضغط الوقت ثم يمكن للمعلم وضع الكلمة في الجملة الأخيرة يقول الطلاب الجملة ويكررونها معا.

و. باستخدام مظاهر الجسم. يمكن للمعلم إظهار المعنى المفردات التي سيتم تدريسها من خلال التظاهر، مثل يوضح المعلم الشخص الذي يأكل، لشرح كلمة أكل مما يعني الأكل.

ز. علم الكلمات، مثل المعلم من شأنه أن يعلم الأسماء اسم الموسم في السنة. ثم سوف يعلم ما يلي: الشتاء، الخريف، الربيع الصيف.

ح. اكتب الكلمات. الطلاب إتقان المفردات سيكون جدا ساعد عندما طلب منه أن يكتب كلمات جديدة تعلمت للتو (اسمع، قل، تفهم، وقراءة) تذكر خصائص الكلمات لا تزال حية في ذاكرة الطلاب.

ط. إعطاء معنى للكلمات. في إعطاء معنى، يستخدم المعلم نموذج الترتيب كوسيط في شرح المعنى الكلمة. هذا قد، ولكن يجب أن يتم اختيار الترتيب مع جيد حتى يصبح من مهم في شرح معنى الكلمة. على سبيل المثال، يشرح المعلم معنى كلمات التي هي لغة فندق اللغة الإنجليزية حيث هذه الكلمة معروفة ومعروفة على نطاق واسع البلد.

ي. فك قبل الممارسة. تلفظ المعلم كلمات جديدة ثم أخبر الطلاب بتكرار واحدة واحدا تلو الأخر، ثم اشرح المعنى. هذا بلا شك ذلك تكرار ذلك أفضل ومفيد من قبلهم فهم معنى الكلمة.

ك. عن طريق لعب دور. مثل المعلم الذي يجاهم شخص مريض يحمل المعدة والطبيب يفحصها. هذا الشكل من لعب الأدوار عادة ما يتم ذلك عن طريق لعب الدراما (المسرحية).

ل. مع لعبة. الألعاب مع هذه اللعبة يمكن أن يكون مع استخدام البطاقات والأقراص المدججة والألغاز/التخمينات ويمكن أيضا مع الألعاب باستخدام الأدوات التكنولوجية الأخرى، والألعاب مع التكنولوجيا الحديثة متنوعة جدا وتميل إلى جذب الطلاب.

م. يوفر الكلمة المكافئة (مرادف). يمكن للمعلم إعطاء الكلمات الذي له نفس المعنى، ولكن يستخدم المفردات مختلفة، مثل عندما يذكر المعلم كلمة يمكن المعلم أذكر المرادف جلس.

ن. إعطاء الكلمات المعاكسة (متضادات). يمكن للمعلم إعطاء الكلمة المعنى يتعارض مع المفردات التي يجب تدريسها، مثل يمكن للمعلم شرح الكلمة طويل من خلال ذكر الخصم قال وهو قصير.

س. إعطاء مجموعات من الكلمات، مثل كلمة عليلة يمكن معلم قول الكلمات التالي مثل، أسرة، أولاد، زوج إلخ.

ع. توفير الكلمات الأساسية والكلمات النموذجية، مثل الأصل مدرسة، أصلها الأساسي درس، يدرس.

ف. إعطاء جمعية معنى. يمكن للمعلم شرح كلمة المدرسة عن طريق إعطاء الجمعيات من خلال ذكر كلمات مثل: طالب، مدرس، سبورة، وغيرها. بحيث عقول الطلاب سوف ثابتة على فهم واحد، وهو المدرسة.

ص. يذكر المعلم كلمة الجذر واشتقاقها (الكلمة التي تواجهها التغيير). يمكن للمعلم شرح كلمة مكتب باستخدام كلمة الجذر ومشتقاتها، مثل: كتب، يكتب، كتابة، وهكذا يمكن أن يساعد هذا الطلاب على فهم المفردات وفقا لذلك مع التغييرات في الجملة.

ق. شرح المعنى من خلال شرح معناه. يحدث هذا هو عادة عندما يريد المعلم شرح كلمة جديدة، مثل كلمة سائل ثم عادة ما يضع المعلم الكلمة المذكورة في جملة واحدة أو ترتيب واحد، مثل الماء سائل بالطبع يصبح معنى كلمة أوضح للطلاب بعد وضعها في جملة. التالي للتأكد من أن الفقرة يسأل المعلم الطلاب طلب واحد عن معنى كلمة سائل إذا كان الطالب لا افهم أيضا، يعني أن الجملة المستخدمة كمثال ليست واضحة بعد وضرب الطلاب، قد يكون هذا راجعا جزئيا لهم سوف تفسر أن كلمة سائل لها معنى مهم، بارد، حار، واضح، كثير، قليل، وهلم جرا. لذلك في استخدام الجمل سبيل المثل، يجب أن تكون واضحة وواضحة وعملية كذلك ضرب مباشرة مع ما تمت مناقشته. على سبيل المثال، لشرح معنى كلمة صلب، يمكن أن تستخدم الجملة الحديد صلب والهواء غاز ولكن الماء سائل (الحديد صلب، والهواء غاز، والماء سائل). مثل هذا الترتيب هو الأفضل لأنه أكثر من ذلك. ضرب لذلك لا يجب أن تتكون من جملة واحدة فقط، ولكن في بعض الأحيان يتكون من عدة جملة.

ر. اجث عن معنى الكلمات في القاموس. عند تدريس مفردات جديدة، يمكن للمعلم أن يطلب من الطلاب مباشرة العثور على معانيهم من خلال القاموس، لكن

الطلاب يواجهون صعوبات بسبب نقص فهم يعلم كلمات في القاموس. ثم معظم الطريق مفيد في تدريب الطلاب على استخدام القواميس عن طريق منحهم قائمة بالكلمات ثم طلب منهم علمه حسب ترتيب الحروف ثم رتب منه سهل حتى أصعب.

ش. بطريقة عشوائية مفردات أن تكون الصيغة الصحيحة.

ت. ضع الكلمات في الجمل. في بعض الأحيان يشرح المعلم معنى المفردات الجديدة بعد الانتهاء من الكتابة على السبورة واحدا تلو الآخر. لا يضع المعلم الكلمة في الجملة، ولكن فقط اشرح المعنى. هذا غير صحيح، لأنه جميع الكلمات التي تدرس للمبتدئين هي في معظمها كلمة جديدة. وتعليم الكلمات الجديدة يجب الانتباه إلى هؤلاء الأشياء كما يلي: تعليم نطقها، وتعليم معانيها، وتعليم كتاباتها، وتعليم قراءتها، وتعليم استخدامها في جمل.

خ. اختر أمثلة من المفردات الجيدة للطلاب، لا تدع لهم تعليم المفردات أقل تثقيف ناهيك عن مثل المربحة قتل، رفس ضرب. في إعطاء أمثلة على الكلمات الجديدة، يجب على المعلمين الانتباه إلى معنى كلمة للطلاب، سواء الكلمات جيدة أو سيكون لها تأثير سيء على الطفل طلابها. على سبيل المثال، يريد المعلم تعليم الكلمة صعبة ثم يضعها في الجملة اللغة العربية صعبة ثم سأل عند الطلاب تقليدها وتكرارها، ثم سوف يؤثر على الطلاب في عملية تعليم اللغة العربية، سوف يعتقدون أن تعليم اللغة العربية هو بطانية. يجب على المعلم تجنب أشياء مثل هذا. يمكن يتم ذلك عن طريق استبدال الجمل الأخرى التي تعطى أكثر ابتهج.

ذ. كتابة الجمل الصحيحة من العديد من المفردات الذين لديهم المقدمة. في بعض الأحيان ننظر إلى معلم يكتب الكلمات كثير على السبورة في شكل قائمة. ثم هو قالها وشرح المعنى معاً، ثم استخدم كل هذه الكلمات في جملة مثالية. المعلم شيء

من هذا القبيل يستخدم نموذج الخاص الذي ليس له ما يبرره في استراتيجيات تعليم المفردات، أي كتابة هذه الكلمات وقلها واشرحها وأعط مثلا في الجملة ولكن في وقت واحد في كل مرة. الإستراتيجية المستخدمة غير صحيحة، لأن الحقيقة هي أنه يجب أن يكتب كلمة على السبورة، إذا دعه يقول ذلك قبل كتابتها. ثم أعط معنى بطريقة مناسبة واستخدمها في جمل، ثم الطلاب ممارسة لا استخدامها، ثم ينتقل فقط إلى الجملة التالية. وبعبارة اخرى، تدريس المفردات التي هي كلمة بدلا من المباشرة تدرس في وقت واحد في نفس الوقت.

ض. أعط حركات على الكلمات. كثيرا ما يصادفها المعلم إعطاء كلمات جديدة والكتابة على السبورة دون إعطاء حركات، ثم الطلب من الطلاب نسخها في الكتاب وملاحظاتهم، على الرغم من أنه من المعروف أن الكلمات بدون حركات هي كلمة أقل كتابة. هذا لأنه ليس كذلك يمكن معرفة ما إذا كانت الفتحة أو الضمة أو الكسرة. سيؤدي ذلك أيضا إلى تعقيد عملية تعليم اللغة العربية للفقرة طلاب من فئة المبتدئين. لذلك كارين سيكون من الأفضل إذا المعلم يكتب الكلمات الجديدة كاملة مع مجتمع مثالي.

ظ. ترجمة المفردات إلى اللغة الأم، تعد هذه هي الطريقة أخيرا، عندما تكون كل الأساليب المستخدمة غير قادرة على إعطاء فهم الطلاب. لا يتم تشجيع المعلمين على استخدامه على عجل بهذه الطريقة، لأن هذه الطريقة لها تأثير سلبي على التنمية لغة الطلاب، مثل كسول لفتح قاموس، والربط، و غير ذلك.<sup>71</sup> وفقا لزنن، فإن محاولة لحل تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات باستخدام طريقتين للتعليم المفردات، وهما على النحو التالي:

---

<sup>71</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2017), hlm.84.



## أ. التدريب السياقي

يمكن تحقيق هذا التدريب المفاهيمي عن طريق التعليم من خلال قناتين، هما قناة الأسئلة والأجوبة وقناة الحوار.

### (١) مسار السؤال والجواب

يتم تنفيذ هذا المسار بين المعلمين والطلاب والطلاب والطلاب، أو نفذت بشكل فردي أو جماعي. للمزيد ملموسة، ما يلي هو مثال تعليم المفردات السياقي، من خلال طريق المسؤولية.

أين يجلس يوسف؟ يجلس يوسف بجوار إلياس

ما عاصمة مصر؟ عاصمتها القاهرة

وما عاصمة إندونيسيا؟ عاصمتها جاكرتا

من رئيس جمهورية إندونيسيا اليوم؟ رئيس جمهورية إندونيسيا اليوم سوسيلو ببنانج

يودويونو أو الشهير ب SBY

### (٢) مسار الحوار

يتم تحقيق هذا المسار من خلال وصف الحياة اليومية، فيما يتعلق بالمجاملة، والترحيب بالضيوف، و غير ذلك. لتكون أكثر واقعية، هنا مثال تعليم المفردات السياقي، من خلال الحوار.

(طريق التلميذ الباب ...)

مدرس: من بالباب

تلميذ: أنا أحمد

مدرس: أهلا وسهلا

تاميد: أهلا بك

مدرس: اجلس يا أحمد

تلميذ: شكرا يا أستاذ

ب. لا ممارسة السياقية

وعادة ما يتم التدريب غير السياقي يقوم المعلمون لشرح معنى الكلمات التي يصعب شرحها من خلال القنوات السياقية، أي باستخدام الوسائط كما يلي:

(١) الصور والنماذج والعينات

(٢) الحركة والإيماءات، بما في ذلك عروض التتابع

(٣) المسرحية

(٤) التعريف، مثال:

عيد الفطر: عيد في الأول من شهر شوال

بغداد: عاصمة العراق

بئر زمزم: بئر يقع داخل المسجد الحرام

(٥) المرادفات والمتضادات

طالب = تلميذ

ضيق X واسع

(٦) تسلسل

شيخ: رضيع - طفل - صبي - شاب - رجل - شيخ.

(٧) تشكيل الكلمة (استيقق)

دور م دار

ملعب: مكان يلعب فيه الناس

يستخدم هذا النظام كملاذ أخير ، أي إذا كانت الطريقة السياقية وإذا كانت الطرق السبع غير السياقية المذكورة أعلاه ليست قادرة على شرح معنى الكلمات أو الجمل.<sup>٧٢</sup>

صرح اسماعيل شاني وعبد الله (٤٨٩١) أنه من الأفضل تعليم المفردات من خلال الطرق مايلي:<sup>٧٣</sup>

أ) من خلال يعني مباشرة إلى العنص (المفردات) الذي يتم تدريسه. مثلا، إذا المعلم بتعليم المفردات حيث تكون مراجعها الإشارة في بيئة الفصل، فالمعلم يعين إلى العنصر "سبورة" ثم لا يحتاج المعلم ترجمة الكلمتها، ولكنيعين مباشرة إلى العنصر، يعني السبورة.

ب) عن طريق تقديم منهتم عن الأشياء المفردات تدرس. مثلا، يريد المعلم إعطاء المفردات بيت جميل، ومريح، ثم يقدم المعلم منهتم من البيت.

ج) عن طريق إعطاء صورة من المفردات الذي يريد أن يدرس. مثلا، إذا يريد المعلم تعليم المفردات عن الأبقار أو الماعز، فيدل على المعلم صورة للمفردات.

د) عن طريق متظاهر عن المفردات يريد أن يصدر. مثلا، يريد المعلم أن يصدر المفردات (خاصة تلك المتعلقة بالأفعال)، فامعلم أن يعمل عن طريق منتظار المفردات دون الحاجة ترجمتها إلى لغة الأم، مثل المفردات "يمشي" مدرس متظاهر المشي أمام الفصل.

---

<sup>72</sup> Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2014), hlm.111.

<sup>73</sup> Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2017), hlm. 56-58.

هـ) عن طريق إدخال المفردات تدرس في الجملة. إذا كان المعلم يريد تدريس المفردات "الجميل"، فيجب عليه أن يضع في الكلمة "الفصل الجميل والنظيف" لا يلزم ترجمته إلى لغته الأم.

و) عن طريق إعطاء مرادف، مثلا ؛ عندما يعطي المعلم مفردات فصل فيعطي مرادف صف.

ز) عن طريق ضد، مثلا ؛ عندما يبلغ المعلم المفردات كبير، فيعطي ضدها صغير.  
ح) عن طريق يعطي تعريف المفردات، مثلا، يعطي المعلم المفردات مسجدا فيعطي يعرفها مكن للصلاة والإعتكاف.

وفقا لشمس الدين الأشرقي، فإن محاولة لحل تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات باستخدام بعض الألعاب المفردات التعليمية التي يمكن تطبيقها في العناصر العربية، على النحو التالي:<sup>74</sup>

أ. اتصال سريع

١) الغرض

حتى يتمكن الطلاب من إثراء الكلمات وإعادة إنتاجها بسرعة ومنطقيا ودقيقا.

٢) الأدوات اللازمة

تشمل الأدوات اللازمة في هذه اللعبة الأذنين (السمع) والبصر والعقل والفم (النطق). يطلب من الطلاب في هذه اللعبة أن يكونوا متحمسين وشاملين الاستماع إلى كلمات الأصدقاء السابقين. ثم يرد الطلاب بأفكارهم ويواصلون "الحرف" الأخير الذي يتحدث به الطالب السابق لتكوين الكلمة التالية.

---

<sup>74</sup> Syamsuddin Asyrofi dan Toni Pransiska, *Desain Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Pustaka Ilmu, 2019), hlm. 176.

### ٣) الإجراء

- أ) الطلاب مدعوون للعب من خلال ربط الحرف الأخير بكلمة جديدة
- ب) الكلمة الرئيسية لهذه اللعبة هي الاستفادة من المقطع الأخير كالكلمة الأولى
- ج) يجب ألا ينطق الطالب التالي بنفسه الكلمة وبالفعل ذكره صديق سابق. على سبيل المثال سبق ذكره، يعني هذه الكلمة لا يمكن ذكرها بعد الان
- د) يمكن أن تكون التغذية الأولى من المعلم ، ثم يتابعها الطلاب القادمون
- هـ) لتسهيل الأمر، يمكن القيام بهذه اللعبة بطريق تابعوا كرسي الجلوس بالتسلسل
- و) يمكن الحكم على الطلاب الذين لا يستطيعون متابعة الكلمات من الأصدقاء السابقين بالوقوف للحظة أو شيء من هذا القبيل. تأمل المثال التالي ؛

يبدأ المعلم بكلمة قلم. الحرف الأخير من هذه الكلمة هو م. بحيث يتابع الطالب التالي المفردات بالحرف الأولي م. وهكذا دواليك. على سبيل المثال؛

الطالب الأول: مسكن

الطالب الثاني: نغل

الطالب الثالث: لون

ب. قال بنغو

#### ١) الغرض

الغرض من هذه اللعبة هو تسهيل ذاكرة الطلاب في تحفيظ المفردات من خلال الصور التي تم إنشاؤها وعرضها.

#### ٢) الأدوات اللازمة

هناك العديد من الأدوات اللازمة في هذه اللعبة ، بما في ذلك الورق و قلم تحديد والصور الشيء. أو يمكنك أيضا استخدام LCD / كمبيوتر محمول / كمبيوتر (صورة power point).

### ٣) الإجراء

أ) ابحث عن الورق المقوى أو الورق، ثم شكله مثل مربع. أو المعلم إنشاء صور باستخدام الكمبيوتر وعرضها من خلال الة العرض / LCD.

ب) عندما يعرض المعلم الصورة، يظهر الطلاب الكلمة يمثل الصورة

ج) يجب بذل الجهود لرسم صور (المعرضة) المتعلقة بمواد القراءة قيد المناقشة







د) على سبيل المثال، يوفر المعلم الصور من خلال الورق المصنوع أو من خلال

LCD / power point / الة العرض التي يتم عرضها

هـ) ثم يطلب المعلم من بعض الطلاب رؤية الصورة ثم أجب عنها باللغة العربية

و) يمكن للمدرس استخدام جملة الأمر: انظر إلى الصورة التالية، ثم اذكر المفردات

المناسبة. مثل المثال التالي:

	?		?
	?		?
	?		?

ج. ترتيب الكلمات

(١) الغرض

الغرض من هذه اللعبة هو أن يتمكن الطلاب من ترتيب الكلمات بسرعة وزيادة المفردات.



(٢) الأدوات اللازمة

الأدوات اللازمة تتضمن ورق متقلب موصوف بحروف عربية عشوائية. ثم، إلى جانب الحروف / الصناديق مجهزة بالصور يشير الكلمة المعنية.

(٣) الإجراء

(أ) كيفية اللعب هو يقوم المعلم بإعداد قائمة بعدد الكلمات سيتم عشوائية (تم نقل الحروف)

(ب) يرتب الطلاب الكلمات بناء على تعليمات الصور. مثل المثال التالي:

	ب	ك	أ	ت
	كتاب			
	ل	ق	م	
	قلم			

يجب تقديم هذه اللعبة في شكل عمل جماعي. يتم تزويد كل مجموعة بمرفق قاموس عربي. يقوم المعلم بعمل قائمة بعدد من الكلمات المكتوبة على

صفحة واحدة من الورق عن المواد المتعلقة بالمفردات في الكتب المدرسية للغة العربية.

ملاحظة: يجب على المعلم أن يشرح ما إذا كان هناك حرف يتشديد، مما يعني أنه احتساب حرفين (شغل / ملء صندوقين).

د. البحث عن الكلمات

(١) الغرض

الغرض من هذه اللعبة يمكن للطلاب العثور على الكلمات باستخدام تجمع الحروف التي تم ترتيبها بشكل عشوائي في واحد جدول (صندوق). يمكن لهذه اللعبة تدريب الطلاب على التعرف على المفردات العائدة المعروفة سابقا، تحفز الطلاب على تعلم القراءة. بالإضافة إلى ذلك، تدرّب أيضا على تطوير المفردات من خلال الخيال من خلال الجمع بين الحروف وحدة واحد آخر.

(٢) الأدوات اللازمة

الأدوات اللازمة في هذه اللعبة هي جدولين مصنوعان على ورقة واحدة. يحتوي الجدول الأول على مقالات تم أنشأها بواسطة المعلم. يحتوي هذا الجدول على حروف الهجائية مرتبة بهذه الطريقة لتشكيل الكلمات. بينما يحتوي الجدول الثاني على إجابات الطلاب. بالإضافة إلى ذلك، قم أيضا بتوفير قلم أو قلم رصاص. لا تنس تحديد موضوع الكلمات العشوائية.

(٣) الإجراء

(أ) طريقة اللعب هي أن الطلاب يبحثون عن الكلمات من طريقة الدوران الكلمات، أفقيا ورأسيا وعرضيا. تأمل في المثال التالي:



ك	ر	س	ي	ف
ت	ب	ع	ق	ظ
ا	ج	ق	م	غ
ب	ش	ل	ع	ب
م	ة	م	ط	ش

إعداد جدول ثانيا يحتوي على أسماء المفردات العربية وترجماتها. خذ بعين الاعتبار المثال التالي:

الترجمة	المفردات	رقم
Buku	كتاب	١
Kursi	كرسي	٢
Pulpen	قلم	٣
	.....	.....

يمكن القيام بهذه اللعبة من خلال وضع دائرة حول مربع الأحرف بضع أحرف، من الزاوية إلى الزاوية (اليمين أو الأسفل أو المائل أو الصليب). يمكن لعب هذه اللعبة في مجموعات كبيرة / صغيرة.

(ب) يقسم المعلم مجموعة معينة من طلاب وسرعة التاليب بين المجموعات مع بعضها البعض

(ج) نسخة من الواجب الجماعي، من خلال هذه اللعبة، يمكن للمعلم أن يعطيها

مهمة شخصية للطلاب لكتابة أو تدوين الملاحظات على كتبهم على التوالي

(د) ثم احفظ ما لا يقل عن ٥-١٠ (أو كما تريد) من المفردات والترجمات التي تم الحصول عليها من الجدول.

هـ. جملة مخفية

(١) الغرض

الغرض من اللعبة هو العثور على كلمة في منتصف دائرة عشوائية من الحروف، تفتقد احد الحروف. عرض آخر لهذه اللعبة هو أن يتمكن الطلاب من التدريب يبحث التركيز عن كلمة في شكل حروف منفصلة ومفقودة.

(٢) الأدوات اللازمة

بعض الأدوات اللازمة في هذه الدراسة هي كما يلي:

أ) اصنع عمودا / دائرة لوضع الحروف الموجودة مختلطة

ب) ضع الجملة المطلوبة في النموذج الحروف منفصلة

ج) أضف المزيد من الحروف لإرباك الحروف السابقة

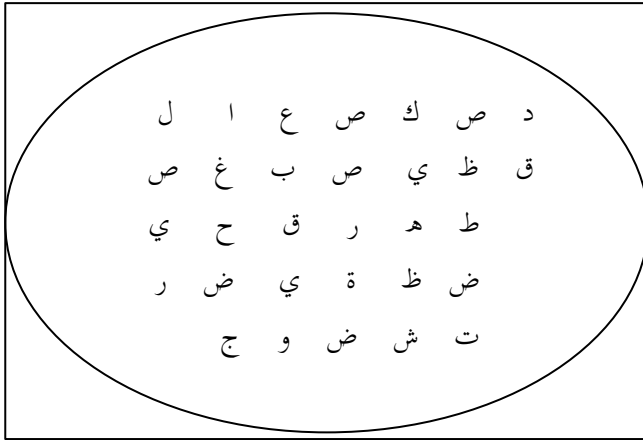
د) لا تصل الحروف التي تتطلب تتطلب الجملة المطلوبة مرارا وتكرارا

هـ) عبث الحروف التي يتم تكرارها

(٣) الإجراء

يبحث الطلاب عن الكلمات عن طريق إضافة أحرف مطابقة (في الوسط

أو البداية أو النهاية). خذ بعين الاعتبار المثال التالي:



من خلال هذه الصور، يحصل الطلاب على مفردات جديدة ، بما في ذلك ما يلي:

المفردات	الترجمة
قل + م = قلم	Pena
كتا + ب = كتاب	Buku
كو + ب = كوب	Gelas
مكت + ب = مكتب	Meja
جل + س = جلس	Duduk

و. كلمة السيخ

(١) الغرض

الغرض من هذه اللعبة هو للطلاب تجميع أنواع الكلمات وإضافة المفردات. هذه اللعبة مناسبة لتعليم التعريف والتجميع. على سبيل المثال، التعريف أنواع الجمل، وخصائص الجملة، وتمييز حروف الجر، والجزم، و غير ذلك.

(٢) الأدوات اللازمة

بعض الأدوات اللازمة تشمل العصي والورق. شكل هذه الورقة تشبه دوائر

صغيرة فيها المفردات العربية.

(٣) الإجراء

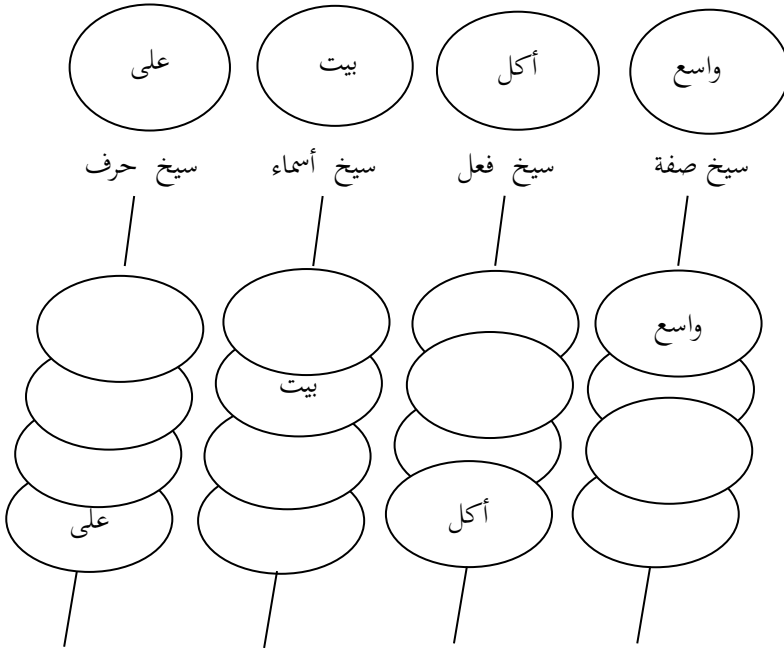
أ) يقوم المعلم بعمل دوائر صغيرة مثل اللحم من الورق مانيفلا

ب) يقسم المعلم الطلاب إلى مجموعات (حسب عدد الطلاب)

ج) يعطي المعلم تعليمات حول الية كلمة السيخ (لعبة كلمة السيخ) لكل مجموعة

(د) تبحث كل مجموعة وترتيب المجموعة التي تم ترتيبها عشوائيا وترتيبها بإدخال كلمات (من نوع) يتوافق مع كلمة مجموعة. على سبيل المثال، سيخ ١ صفة، سيخ ٢ فعل، سيخ ٣ أسماء، سيخ ٤ حرف.

(هـ) يبحث الطلاب عن الكلمات ويناقشونها ويصنفونها وفقا لأجزاء كل منهم (و) بعد انتهاء اللعبة، ترسل كل مجموعة ممثل لتقديم نتائج المناقشة (ز) يمك المعلم أجزاء التقييم من خلال ذكر الأخطاء أو راجع عدد الكلمات غير الصحيحة. على سبيل المثال، وضع خطأ الكلمات من السيخ الفعل الموضوعة في السيخ الإسم. يمكن أن يكون بمساعدة مجموعات أخرى تقدم تقييمات. تحصل المجموعات التي فعلت الكثير من الأخطاء على عقوبات. انتبه الأمثلة التالية:



نتائج العمل الجماعي هو كما يلي:

قبيح	ماهر	جميل	نشيط	:	شيخ صفة	
كتب - جلس - أكل - فتح					:	شيخ فعل
قلم	بيت	قميص	مكتب	:	شيخ أسماء	
من - في - على - إلى - ب - ك - عن					:	شيخ حرف

ز. قل الكلمة

(١) الغرض

الغرض من هذه اللعبة هو زيادة المفردات الطلاب وتدريبهم على تطوير القدرة على التعرف صورة الكائن.

(٢) الأدوات اللازمة

الأدوات اللازمة في هذه اللعبة هي ورق مصور.

(٣) الإجراء

(أ) يقوم المعلم بإعداد عدة صور على ورقة

(ب) ثم ذكر الطلاب وكتابتها في ورقة أخرى. خذ بعين الاعتبار المثال التالي:



ح. الشكلة الكلمة

(١) الغرض

ومن الأغراض هذه اللعبة هي تعزيز فهم الطلاب للمفردات وشكلتها. بالإضافة إلى ذلك، للتعرف على صوت الحروف، لمساعدة الطلاب على التعرف على الأبجدية، والتعرف على الكتابة وشكلتها وأيضا مهارة شكلة. يمكن استخدام هذه اللعبة كخطوة أولى لممارسة مهارات القراءة، هذا هو يمكن الطلاب قراءة الجمل بدون شكل صحيحا.

(٢) الأدوات اللازمة

الأدوات اللازمة في هذه اللعبة هي القرطاسية، مثل الأقلام والأقلام الرصاص و غير ذلك.

(٣) الإجراء





(أ) يرسم المعلم أنماطا من عدة مفردات، ثم يقدم ترجمات وصور المفردات

ب) اطلب من الطلاب وضع علامة عن طريق وضع علامة على كل حرف

(ضمة وفتح وكسرة وسكون وتشديد)

ج) يمكن للمعلم أن يصنع بعض المفردات التي يريدونها لشكلة من الطلاب في

الوقت المخصص. انتبه المثال التالي:

فلفل	Cabe	
طماطم	Tomat	
جزر	Jagung	
ذرة	Wortel	

ط. ابحث عن شريك

(١) الغرض

الغرض هذه اللعبة إلى تدريب الطلاب على التعرف على المفردات

والزيادتها جديدة وترجمتها، و التعرف على المفردات وشركائها. بالإضافة إلى ذلك،

تعمل هذه اللعبة أيضا كوسيلة إعلام متقدمة في تعليم المفردات ، وتقوية ذكريات الطلاب عن المفردات التي تم منحها.

٢) الأدوات اللازمة

الأدوات اللازمة في هذه اللعبة هي بطاقات كلمات في أزواج.

٣) الإجراء

أ) يتم خلط الورق الذي يحتوي بالفعل على الكلمة أولا. قسم البطاقات كلمات للطلاب، كل طالب ١ بطاقة

ب) اطلب منهم العثور على شريك

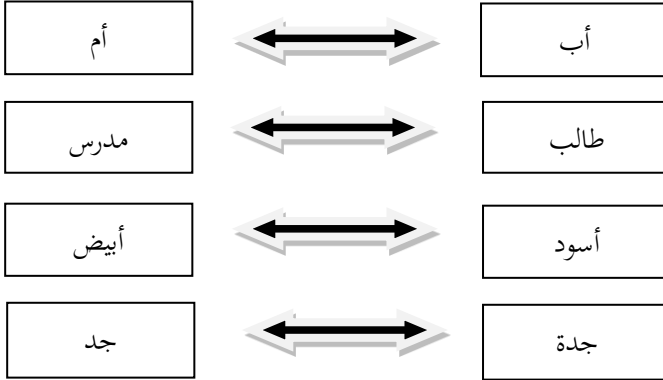
ج) دعهم يجتمعون يناسب المرء منهم

د) اطلب منهم حفظ المفردات وقولها. بعد الانتهاء من الكلمات التي تم جمعها

مرة أخرى واستمر مع مسابقة تستخدم هذه الكلمات

هـ) الطلاب الذين لم يجدوا شريكهم (أو وجودوا على شريكها) التي يعاقب عليها

خطأ. خذ بعين الاعتبار المثال التالي:





ي. مربع السؤال

(١) الغرض

الغرض من هذه اللعبة هو تطوير القدرات الحرجة لدى الطلاب وتدريبهم على كتابة جملة السؤال.

(٢) الأدوات اللازمة

بعض الأدوات اللازمة في هذه اللعبة تشمل بطاقات أو ورقة فارغة أو جرة أو صندوق أو هدية كمكافأة.

(٣) الإجراء

أ) يطلب المعلم من كل طالب أن يكتب أسئلة باللغة العربية يقدر سؤال أو سؤالين على بطاقة واحدة أو ورقة مطوية وتوضع أو توضع في الصندوق أو الجرة.

ب) ثم يهز المعلم البرطمان أو الصندوق الذي يحتوي على الورقة الأسئلة  
ج) يأخذ كل طالب أسئلة من برطمان أو صندوق ، ويقراها ويتقدم أمام الفصل  
د) سيحصل الطلاب الذين يمكنهم الإجابة على الأسئلة بشكل صحيح ، الجائزة والقيمة

هـ) المعلم كميتر مسؤول فقط عن الإجابة على الأسئلة التي لا يمكن الإجابة عليها من قبل الطلاب. أو إعطاء فرصة للطلاب القادرين على الإجابة على

السؤال. خذ بعين الاعتبار المثال التالي:

ما اسمك؟ من أين أنت؟	ماذا تعمل الان؟ أين عنوانك
ما عمل أبيك؟ ما هوايتك؟	

## ب. الدراسة السابقة

أولاً، البحث الذي كتبه محفوظ، طالب قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتدريس بجامعة الإسلامية الحكومية سونان كليجاكا عام ٢٠١٦ عن الموضوع "دراسة تعليم المفردات اللغة العربية بطريقة التحفيز في معهد الإسلامية الحديثة الشيخ عبد الواحد باويو". في هذا البحث وأظهرت النتائج أن طريقة الحفظ عن طريق بأمر المباشر الطلاب ممارسة أو استخدام المفردات الجديدة التي تعطى في المحادثة اليومية أن تزيد من القدرة على تحفيز المفردات. أن هذه طريقة تحفيز تستخدم كبديل في اختيار طريقة تعليم المفردات.<sup>٧٥</sup>

ثانياً، المقال الذي كتبهما سليم الجهاد و محمد سوعيب، بالموضوع "استراتيجيات المعلم في الحل على صعوبات تدرس الطلاب في تعليم المفردات لدى فصل السادس في المدرسة الابتدائية NW داسان أكوغ ماترام ٢٠١٦/٢٠١٧". هذا المقال أظهرت النتائج أن تدرس معلم استمر لعملية التعلم سيرفعالا وكفاءة، أكثر حسنة تعليم اللغة العربية بأكثر يقرأ قاموس اللغة العربية وتدريب جميع الطلاب في تلاوة المفردات. نطق الجملة العربية، تلاوة الحروف في المفردات وهلم جرا. علاوة على ذلك، تنفيذ معلم بعضا استراتيجيات التعلم مثل استراتيجيات العرض، واستراتيجيات المحادثة، واستراتيجيات تحدث، واستراتيجيات اللعب.<sup>٧٦</sup>

ثالثاً، أطروحة كتبها أحمد حبيبي بعنوان "التنفيذ الطرق الكهربائية في تحسين القدرة على حفظ المفردات العربية طلاب للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار الأمن

---

<sup>75</sup> Mahfudz, *Studi Pembelajaran Mufradat Bahasa Arab dengan Metode Menghafal di Pondok Pesantren Modern Al-Syaikh Abdul Wahid Kota Baubau*, (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga).

<sup>76</sup> Salimul Jihad dan Muhammad suaib, *Strategi Guru dalam Mengatasi Kesulitan Belajar Siswa dalam Pelajaran Mufradat Kelas VI MI NW Dasan Agung Mataram Tahun 2016/2017*, (Mataram: UIN Mataram).

تيغال سيلاغالس منطقة سانديويا في العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧". استنتج في الأطروحة أن يؤدي دور الطريقة الكهربائية إلى زيادة الدفع والحماس الطلاب في قول وحفظ المفردات اللغة العربية (كمحفز). يمكن أن توفر هذه الطريقة شرحا وملاءمة للطلاب في فهم المادة، وخاصة المواد ذات الصلة باللغة العربية حول دروس المفردات (المفردات العربية) في كل من مواد الاستماع، والحوار، والقراءة، والكتابة (كوسيط)، على الرغم من عدم لم تكن ناجحة تماما، ولكن يمكن أن يكون لها تأثير جيد بالتساوي وتغيير إيجابي في تعليم اللغة العربية لكل من المعلمين والطلاب أنفسهم في التعليم الاستمراء المفردات.<sup>77</sup>

من البحوث المذكورة، لا يوجد شيء مماثل بموضوع البحث التي تأخذها الباحثون. ولكن بين موضوعين بحث أعلاه مع موضوع بحث الباحثين مترابطة. اي من حيث الحل على الصعوبات في دراسة المفردات.

### ج. إطار التفكير

المفردات هي احدى من أهم المواد في قسم تعليم اللغة العربية. في تعليم المفردات، يجب تصميم الشروط / الظروف التي تسمح بحدوث عملية التعلم والنظر فيها مقدما من قبل المصمم / المحاضر.

أكثر الطلاب تتدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات. يحدث هذا لأن أكثر الطلاب لا يفهمون العوامل التي تسبب التدخل بأثر رجعي. لحل على التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات، من وبالتالي الحاجة إلى محاولة لحل التدخل الرجعي في تحفيظ المفردات.

---

<sup>77</sup> Ahmad Habibi, *Penerapan metode elektik dalam meningkatkan kemampuan menghafal mufrodat bahasa Arab siswa kelas VII di MTs Darul Aman Tegal Selagalas kecamatan Sandubaya mataram tahun pelajaran 2016/2017*, (Mataram: UIN Mataram)

وبالتالي، لم يعد الطلاب تجربة التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات. حتى يتمكن الطلاب من استدعاء المفردات المحفوظة التي تم حفظها دون صعوبة في تذكر أو تجربة من الأخطاء مع المفردات المحفوظة الجديدة بسبب تشابه الحروف.

## الباب الثالث مناحي البحث

### أ. أنواع البحث والنهجه

#### ١. نوع البحث

كان هذا البحث من البحث الميداني و البحث النوعي . وفقا لبوغدان وتايلور، فإن البحث النوعي هو البحث ينتج بيانات وصفية في شكل كلمات مكتوبة أو لفظيا من الناس الذين تمت ملاحظة. بحيث يشارك الباحثون بشكل مباشر في عملية البحث تبدأ من البداية الدراسة حتى نهايتها، إشرك المعلمين كمارسين وأقران (كبار المعلمين) مراقب.<sup>78</sup> في البحث النوعي، أكثر يؤكد تحليل في عملية الإستنتاجي والاستقرائي للاستدلال وتحليل على ديناميات العلاقة بين الظواهر الملاحظة، مع باستخدام المنطق العلمي.<sup>79</sup> في بينما طريق البحث المستخدمة هي دراسة حالة. أوضحت نانا سيوديه سوكماديناتا أن هناك خمسة أشخا أنواع الطريق في البحث النوعي، واحدة منها هي دراسة الحالة التي تستخدم عادة في العلوم الاجتماعية والإنسانية.<sup>80</sup>

---

<sup>78</sup> I GAK Wardani, *Penelitian Tindakan Kelas*, (Jakarta: Universitas Terbuka, 2000), hlm. 4.

<sup>79</sup> Saifudin Azwar, *Metode Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2007), hlm. 5.

<sup>80</sup> Nana Syaodih Sukmadinata, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011), hlm. 62.

دراسة الحالة، في هذه دراسة اكتشف الباحثون بعمق برامج، أحداث، أنشطة، عمليات، لشخص أو أكثر. حالة مقيدة حسب الوقت والنشاط، ويقوم الباحثون بجمع البيانات عبر فترات ما يكفي من الوقت.<sup>81</sup>

في هذه الحالة فإن البحث الذي يتعين على الباحثين تحقيقه هو وصف محاولة حل على التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية والي ساغا سماراغ سنة ٢٠١٩/٢٠٢٠.

## ٢. منهج البحث

المنهج المستخدم في هذا البحث هو النهج النوعي الوصفي. البحث النوعي الوصفي له خصائص طبيعية وهو عمل ميداني وصفي.<sup>82</sup> استخدم الباحثون في هذه الدراسة الملاحظة المباشرة في هذا المجال، وهي طريقة لإجراء البحوث التي أجريت على مجموعة معينة من الأشياء في فترة معينة. البحث النوعي هو إجراء بحثي ينتج بيانات وصفية في شكل كلمات مكتوبة أو شفوية من الناس والسلوك الملحوظ.<sup>83</sup> هذا البحث سوف تنتج وصفا للأعراض التي لم يتم ملاحظتها في شكل أرقام.<sup>84</sup> في حين أن الغرض من البحث الوصفي، صورة منهجية ووقائعية ودقيقة فيها يتعلق بالحقائق والطبيعة

---

<sup>81</sup> Emzir, *Metodologi Penelitian Kualitatif & Kuantitatif*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2010), hlm. 23.

<sup>82</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2006), hlm. 12.

<sup>83</sup> S. Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), hlm. 36.

<sup>84</sup> Lexy J. Moelong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2007), hlm. 4.

والعلاقات بين الظاهرة قيد التحقيق.<sup>85</sup> لذلك ، يصف هذا البحث محاولة حل عليها التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات.

## ب. مكان البحث ووقته

١. نبذة مختصرة عن مواقع البحث

المكان الذي هو موضوع البحث هو الجامعة الإسلامية الحكومية والي ساغا سماراغ. تقع الجامعة في شارع والي ساغا رقم ٥-٣، تامباكاجي، غاليان، سماراغ، جاوى الوسطى ٥٠١٨٥. منقسم الجامعة الإسلامية الحكومية والي ساغا سماراغ إلى ٣ مناطق رئيسية في الحرم الجامعي وهي الحرم الجامعي ١ في شارع والي ساغا رقم ٥-٣ سماراغ، على بعد ٣٠٠ متر من منطقة الحرم الجامعي ١ أقف في الحرم الجامعي ٢ على شارع الأستاذ الدكتور حمكا (الحرم الجامعي ٢)، غاليان، سماراغ، جاوى الوسطى، من منطقة الحرم الجامعي ٢ حوالي ٥٠٠ متر ثم الحرم الجامعي ٣ في شارع الأستاذ الدكتور حمكا كم ٢ (الحرم الجامعي ٣)، غاليان، سماراغ. أكبر جامعة إسلامية في جاوى الوسطى ٧ كليات تتكون من كلية الدعوة والاتصالات وكلية الشريعة وكلية الاقتصاد والأعمال الإسلامية وكلية علم النفس والصحة وكلية علوم التربية وتدرّس وكلية العلوم والتكنولوجيا وأيضا كلية أصول الدين. تم إجراء هذا البحث من مارس ٢٠٢٠ حتى الانتهاء.

٢. الأسباب الأكاديمية لاختيار مكان/ موقع البحث

وقد أجري هذا البحث في جامعة الإسلامية الحكومية والي ساغا سماراغ. اختيار الموقع بناء على عدة أشياء:

---

<sup>85</sup> Moh. Nazir, *Metode Penelitian*, (Bogor: Ghalia Indonesia, 1998), hlm.

أ) البحث على دراية تامة بموقع الديموغرافي وثقافته

ب) جدوى الكائن الذي هو ممكن جدا للحصول على المعلومات والتي سوف تدعم

تحقيق الأهداف البحثية

ج) نتائج هذا البحث كتنظيم لتطبيق محاولة حل على التدخل بأثر رجعي في تحفيظ

المفردات.

### ج. مصادر البيانات

وفقا للوف لين، فإن مصادر البيانات الرئيسية في البحث النوعي هي الكلمات والأفعال، والباقي بيانات إضافية مثل المستندات وغيرها. فيما يتعلق بأن البيانات مقسمة إلى كلمات وأفعال ومصادر البيانات والصور والإحصاءات المكتوبة.<sup>86</sup>

مصدر البيانات في البحث هو الموضوع الذي يتم الحصول على البيانات منه. إذا استخدم الباحثون الاستبيانات أو المقابلات في التجمع البيانات، فإن مصدر البيانات يسمى المستجيب الذي هو الشخص الذي يستجيب أو الجابة على أسئلة الباحث، سواء الأسئلة اللفظية أو غير اللفظية. استخدم الباحثون تقنيات المراقبة، فإن مصدر البيانات في النموذج الأشياء أو الحركات أو عمليات الأشياء. إذا استخدم الباحث الوثائق، ثم المستند أو السجل هو مصدر البيانات، في حين أن محتويات ملاحظات موضوع البحث أو متغير البحث.<sup>87</sup>

تم تقسيم مصادر بيانات البحث إلى قسمين مصادر البيانات الأولية ومصادر

البيانات الثانوية.<sup>88</sup>

---

<sup>86</sup> Lexy J. Moelng, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2007), hlm. 157.

<sup>87</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2006), hlm. 129.

<sup>88</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2006), hlm. 129.



١. البيانات الأولية هي البيانات التي تؤخذ مباشرة دون وسطاء من المصدر.<sup>٨٩</sup> تقنية أخذ البيانات مباشرة حول الموضوع كمعلومات المطلوب هو من خلال المقابلات مع طلاب تعليم اللغة العربية، ثم من خلال الملاحظة والتوثيق.
٢. البيانات الثانوية هي البيانات التي يتم تؤخذ غير مباشرة من المصدر.<sup>٩٠</sup> في حين أن مصادر البيانات الثانوية المشار إليها في هذا البحث هو مصادر في شكل بيانات تتعلق بالمشاكل التي يناقشها المؤلفون. مثل البيانات من الكتب والمستندات والملاحظات والبيانات الأخر.

#### د. تركيز البحث

في هذا البحث، ركز الباحثون أكثر على دراسة محاولة حل على التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب تعليم اللغة العربية في جامعة الإسلامية الحكومية سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩.

#### هـ. تقنية جمع البيانات

تقنيات جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي كما يلي:

##### ١. طريقة الملاحظة

الملاحظة هي مراقبة منهجية وتسجيل الأعراض التي تظهر على موضوع البحث. هذه الملاحظات والسجيل نفذت على لكائن في المكان الذي وقع فيه الحدث.<sup>٩١</sup> يتم تنفيذ هذه الطريقة كوسيلة لجمع بيانات المراقبة بشكل منهجي بدلا من المراقبة العرضية. في هذا البحث، استخدم المؤلف أدوات في شكل الملاحظات والكاميرا.

---

<sup>89</sup> Amri Darwis, *Metode Penelitian Pendidikan Islam: Pengembangan Ilmu Paradigma Islami*, (Jakarta: Rajawali Press, 2014), hlm. 122.

<sup>90</sup> Amri Darwis, *Metode Penelitian Pendidikan Islam: Pengembangan Ilmu Paradigma Islami*, (Jakarta: Rajawali Press, 2014), hlm. 122.

<sup>91</sup> Nurul Zuhriah, *Metodologi Penelitian Sosial dan Pendidikan Teori dan Aplikasi*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2006), hlm. 173.

تستخدم هذه الطريقة للنظر مباشرة في الموقف الاجتماعية (الجهات الفاعلة والأماكن والأنشطة) التي قد لا يتم الكشف عنها في الدورة المقابلة. يستخدم هذه الطريقة لمعرفة مواقف وسلوك الطلاب مباشرة الذي لم يكشف عنه الجلسة المقابلة. مثل المحاضر مختصة في التدريس، واهتمام الطلاب والحماس في التعليم في الصف، وتكرار المفردات المحفوظة، والممارسة المفردات المحفوظة التي تم حفظها وهكذا الحصول على لمحة عامة عن المحاولة لحل تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات بشكل أكثر شمولاً.

## ٢. طريقة المقابلة

لمقابلة هي شكل من أشكال التواصل بين شخصين، لإشراك شخص يريد الحصول على معلومات من شخص آخر معه طرح الأسئلة على أساس محددة.<sup>٩٢</sup> وفقاً لأناس سوديجونو المقابلة هي وسيلة لجمع المواد من المعلومات التي تتم عن طريق إجراء الاستجواب اللفظي من جانب واحد، وجها لوجه ومع الاتجاه والغرض التي تم تحديدها.<sup>٩٣</sup>

تستخدم هذه الطريقة لاستكشاف البيانات المتعلقة بتنفيذ المحاولة لحل على التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لطلاب تعليم اللغة العربية في جامعة الإسلامية الحكومية والي ساغا سماراغ، في حين الهدف من مقابلات هو محاضر و طلاب المفردات تعليم اللغة العربية.

## ٣. طريقة التوثيق

الوثائق هي التقنيات التي تتم مع طريق أو جمع وتحليل عدد من الوثائق المتعلقة مشكلة البحث. في تصميم البحث، يجب على البحث أن شرح ذلك ما هي الوثائق

---

<sup>92</sup> Deddy Mulyana, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2006), hlm. 180.

<sup>93</sup> Anas Sudijono, *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2008), hlm.82.

التي تم جمعها وكيفية جمع الوثائق. مجموعة من وثائق التأشيرة باستخدام الكاميرا (فيديو الطلاق النار)، أو عن طريق النسخ.<sup>94</sup>

طريقة التوثيق تستخدم كمكمل لستعمال طرق الملاحظة والمقابلة. هذه الطريقة تستخدم للحصول عليها معلومات البيانات في شكل وثائق مثل عدد الطلاب الملف الشخصي جامعة الإسلامية الحكومية والي ساغا سماراغ والبيانات الأخرى ذات الصلة.

## و. اختبار صحة البيانات

تثليث البيانات هو تقنية للتحقق من صحة البيانات تستخدم البيانات شيء آخر. من الخارج هو لفحص أو كمقارنة تلك البيانات.<sup>95</sup>

تثليث البيانات في هذا البحث، استخدم الباحثون كاختبار من خلال مصادر أخرى وهي استخدام تقنيات جمع التثليث البيانات. يتم إجراء تثليث تقنيات جمع البيانات عن طريق التحقق من البيانات التي تم الحصول عليها من خلال العديد من التقنيات المختلفة.<sup>96</sup> عند القيام بالبحث، يقوم البحث بفحص البيانات المستمدة من المقابلات مع طلاب تعليم اللغة العربية.

ثم يتم التحقيق من بيانات المقابلة من قبل الباحثين الذين يقومون بفحص النتائج يفعل الباحثون خلال فتر البحث. ثم يتم استخدام هذه الطريقة لاستكشاف الكلمات في الواقع لمعرفة المحاولة لحل على التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب تعليم اللغة العربية في جامعة الإسلامية الحكومية سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩ مع الإشارة إلى النظريات ذات الصلة.

---

<sup>94</sup> Amri Darwis, *Metode Penelitian Pendidikan Islam: Pengembangan Ilmu Paradigma Islami*, (Jakarta: Rajawali Press, 2014), hlm. 180.

<sup>95</sup> Lexy J. Moelong, *Metodologi Penelitian Kualitatif: Edisi Revisi*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014), hlm. 330.

<sup>96</sup> Sugiyono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta, 2016), hlm.373.

## ز . تقنية تحليل البيانات

تحليل البيانات هو جهد بذل من خلال العمل مع البيانات، وتنظيم البيانات، وفرز البيانات إلى وحدات يمكن التحكم فيها البحث، والعثور على الأنماط، والعثور على ما هو مهم وما هو مهم المستفادة، ما يمكن ويقرر أن يقال للاخرين.<sup>97</sup> وفقا لسوغيينو، فإن تحليل البيانات هي عملية إيجاد وتجميع البيانات التي تم الحصول عليها من المقابلات والملاحظات بشكل منهجي الميدان والوثائق، من خلال تنظيم البيانات في فئات، وتقسيمها إلى وحدات، والتوليف، والترتيب إلى في النمط، واختيار ما هو مهم وما سيتم تعلمه، وقم بعمله الاستنتاج بسهولة تفهمه بنفسك والآخرين.<sup>98</sup>

فيما يلي بعض تقنيات تحليل البيانات، وهي كما يلي:

### ١ . مرحلة جمع البيانات

مرحلة جمع البيانات هي عملية جمع البيانات أجراها الباحثون قبل البحث، وفي وقت البحث وحتى في نهاية البحث. في بداية البحث، أجرى الباحثون بحث أول (ما قبل البحث) للتحقق الأولي. ثم تابع في وقت الباحث إجراء البحوث الفعلية من أجل جمع البيانات هناك حاجة.

### ٢ . الحد من البيانات

عندما يتم جمع جميع البيانات، فإن الخطوة التالية هي الفحص جميع البيانات المتاحة من مصادر مختلفة. الحد من البيانات هو تحليل الشكال الذي يشذ ويختار

---

<sup>97</sup> Lexy J. Moelong, *Metodologi Penelitian Kualitatif: Edisi Revisi*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014), hlm. 248.

<sup>98</sup> Sugiyono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta, 2016), hlm.334.

ويركز ويتجاهل وترتب البيانات بطريقة حيث يمكن استخلاص النتائج النهائية والتحقق منها.<sup>99</sup>

الحد من البيانات هو عملية دمج وتوحيد كل شيء شكل البيانات التي تم الحصول عليها هو شكل واحد من أشكال الكتابة تحليل. المقابلات والملاحظات ونتائج الوثائق والاستبيانات تحويلها إلى الكتابة (النص) وفقا لتنسيقات كل منها.

٣. عرض البيانات

بعد أن تم تنسيق جميع البيانات بناء على أداة التجميع وكانت البيانات في شكل كتابة (النص)، والخطوة التالية هي القيام به. عرض البيانات. عرض تدير البيانات شبه الجاهرة بالفعل الموحدة في شكل مكتوب ولديه بالفعل تدفق موضوع واضح في مصفوفة تصنيف وفقا للموضوع المجموعة وتصنيفها، وسيتم تقسم هذه المواضيع إلى شكل أكثر ملموسة وأبسط.

٤. الاستنتاج / التحقق

الاستنتاج / التحقق هو المرحلة النهائية في سلسلة من تحليلات البيانات النوعية. الاستنتاج يؤدي إلى إجابات لأسئلة البحث قد مت وكشف ماذا وكيف من نتائج البحثون.

---

<sup>99</sup> Emzir, *Metodologi Penelitian Kualitatif & Kuantitatif*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2010), hlm. 130.

## الباب الرابع

### نتائج البحث

في هذا الباب يقدم نتائج البحث عن مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات ومحاولة حلها لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة الإسلامية الحكومية والي ساغا سماراغ سنة ٢٠١٩/٢٠٢٠. فاستخدمت الباحثة طريقة المقابلة والملاحظة والتوثيق لجمع البيانات. فستعرض الباحثة توصيف البيانات وتحليلها ونتائج البحث وهي فيما يلي:

#### أ. توصيف البيانات

١. لمحة عن قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ  
(أ) الرؤية والرسالة

الرؤية

نموذج تعليم اللغة العربية متفوق على أساس وحدة العلوم السنة الوطنية ٢٠٢٧  
المهمة

(١) تنظيم تعليم اللغة العربية مبتكر ومبدع وذو مغزى على أساس وحدة المعرفة والحكمة  
المحلية الثابتة.

(٢) إجراء البحوث في مجال اللغة العربية على أساس الوحدة العلم.

(٣) تنظيم خدمة المجتمع كما تنظيم نتائج البحث والتطوير في مجال تعليم اللغة العربية.

(٤) التعاون مع معاهد أبحاث اللغة العربية وتعليم اللغة العربية على المستويات الإقليمية  
والوطنية والدولية.

(٥) تنفيذ خدمات أكاديمية ممتازة.

ب) أهداف وملامح الخريجين

الغرض

- ١) إنتاج الخريجين المتفوقين في مجال تعليم اللغة العربية والشخصية النبيلة.
- ٢) إنتاج أعمال بحثية وعلمية في مجال اللغة العربية وتعليم اللغة العربية على أساس وحدة المعرفة والحكمة المحلية الثابتة.
- ٣) إنتاج العمل التطبيقي وخدمة المجتمع فعال.

ملف التخرج الرئيسي

- ١) معلمو/ معلمو تعليم اللغة العربية في المؤسسات الرسمية وغير الرسمي ( MI / MTS / MA وما يعادلها)

أ) قدرة على تنفيذ التخطيط وتنفيذ والإدارة بيئة التعلم وتقييم تعلم اللغة العربية التكامل القيم الإسلامية واستخدام وسائل الإعلام وهي سياقية ومحدثة لتنفيذ العملية التعلم في الفصل الدراسية (KK1)

ب) إتقان النظرية التربوية والنظرية النفسية التنموية والمفاهيم اللغة العربية لتكون قدرة على العمل كمشرح المدرسون في وحدات التعليم الابتدائي والثانوي (P1)

ج) قدرة للتخطيط (التخطيط)، وتنظيم (التنظيم)، وتنفيذ (العمل) والسيطرة (التحكم) على عملية التعلم في الفصل الدراسي بطريقة تكاملية مع المعرفة التربوية والمفاهيم اللغة العربية والقيم الإسلامية (KM1)

٢) باحث تعليم اللغة العربية

أ) القدرة على اختيار طرق البحث الصحيحة للتغلب عليها مشاكل في تعليم من خلال نهج علمي لإنتاج المنشورات العملية (KK2).

ب) إتقان الطريقة العلمية لتكون قادرة على إجراء البحوث في مجال تعليم اللغة العربية (P2).

ج) قدرة للتخطيط (التخطيط)، وتنظيم (التنظيم)، وتنفيذ (العمل) والسيطرة (التحكم) بحث في مجال تعليم اللغة العربية بشكل منهجي وعلمي (KM2).  
ملف التخرج الإضافي

#### ١) Edupreneur مجال اللغة العربية

أ) قدرة على التعرف على الإمكانيات والاهتمامات من خلال العملية البحث عن المعلومات والخبرة والتفكير تطوير الاهتمامات والمواهب وريادة الأعمال (KK3).

ب) إتقان المعرفة والمهارات لتكون قادرة على إدارة الأعمال في مجال اللغة العربية أو تعليم اللغة العربية (P3).

ج) قدرة على تخطيط الأعمال التجارية (التخطيط) في هذا مجال تعليم أو اللغة العربية التي تهمه مستقلة وتعاونية (KM3).

#### ٢) مستشار تعليم اللغة

أ) القدرة على التعرف على الإمكانيات والاهتمامات من خلال عملية البحث عن المعلومات والخبرة والتفكير لتطوير الاهتمامات والمواهب وريادة الأعمال (KK3).

ب) إتقان المعرفة والمهارات لتكون قادرة على إدارة الأعمال في مجال اللغة العربية أو تعليم اللغة العربية (P3).

ج) قدرة على تخطيط الأعمال التجارية (التخطيط) في هذا مجال تعليم أو اللغة العربية التي تهمه مستقلة وتعاونية (KM3).



ج) المحاضرين قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ

١) الدكتور أحمد مغفورين الماجستير ، ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

٢) محمد عاقل لطفان، الماجستير، ١٩٧١٠٩٢٦١٩٩٨٠٣٢٠٠٢

٣) الدكتور أحمد صالحين الماجستير، ١٩٦٠٠٥٢٤١٩٩٢٠٣١٠٠١

٤) الدكتور سجعي الماجستير، ١٩٧٠٠٥٠٣١٩٩٦٠٣

٥) الدكتور محفوظ صديق الماجستير، ١٩٦٨٠٢٢٧٢٠٠٣٠١١٠٠١

٦) الدكتور أحمد إسماعيل الماجستير، ١٩٦٧٠٢٠٨١٩٩٧٠٣١٠٠١

٧) الدكتور دوي موانتي الماجستير، ١٩٧٦١٢٠٧٢٠٠٥٠١٢٠٠٢

٨) فينا ساعدة الماجستير، ١٩٧٨٠٧١٨٢٠٠٣١٢٢٠٠٠٢

٩) أحمد يوسف إسنان سيتياوان الماجستير، ١٩٧٤٠٩٠٩٢٠٠٧٠١١٠٣٨

١٠) الليث عاشقين الماجستير ، ١٩٦٩٠٧٢٤١٩٩٩٠٣١٠٠٣

١١) أحمد زهر الدين الماجستير ، ١٩٧٣٠٧٠١٢٠٠٦٠٤١٠١٣

١٢) توتي قرة العيني الماجستير ، ١٩٧٢١٠١٦١٩٩٧٠٣٢٠٠١

٢. مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات ومحاولة حلها لدى الطلاب قسم تعليم

اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩

أ) الطريقة المثالية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي

ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩.

الطريقة المثالية في تحفيظ المفردات وفقا لطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة

والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي طريقة لحفظ التي يتم استهدافها كل أسبوع،

ثم يتم ترتيب المفردات المحفوظة في جملة مثالية وممارستها. فيما يلي الطريقة المثالية في

تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية

الحكومية سماراغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩.

## (١) فصل أ

قالت دوي سولستياني (١٩٠٣٠٢٦٠٢٩) أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي عن طريق إيداع المفردات المحفوظة للمحاضر بموضوعات ومبالغ الذي حدده المحاضر. إذا تم ، على سبيل المثال ، إيداع التحفظ مع الأصدقاء بدلا من ذلك يمكن إساءة استخدامها أو يمكن أن يكون القول أيضا نقل.

قالت فردسا أكمليا (١٩٠٣٠٢٦٠٢٦) أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي عن طريق تحفيظ المفردات على الأقل ٥٠ كل أسبوع ، ثم حفظها يتم إيداعها للأصدقاء وكذلك المفردات الذين تم حفظه تمارس مباشرة في لعبة مثل الدراما والكلام والخطابة والمحاضرة إلخ. ثم للاختبار الذي هو جميع المفردات الذين تم حفظهم سيتم اختبارهم بشكل عشوائي من قبل المحاضر.

قالت علمنا رفعة النافعة (١٩٠٣٠٢٦٠٢٠) أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي تحفيظ المفردات باستخدام الأغاني. لأن الطريق ستسهل على الطلاب في تذكر المفردات المحفوظة و الطريقة أكثر متعة.

قالت ليندا كوسماواري (١٩٠٣٠٢٦٠١١) أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي تحفيظ المفردات شيئا فشيئا كل يوم مع اتباع الاستقامة مع التطبيق أو الممارسة حتى لا تنسى بسهولة.

قالت زكي الورد (١٩٠٣٠٢٦٠١٧) أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية

سماراغ هي قبل البدء في تحفيظ المفردات الجديدة سيكون من الأفضل يدعو المحاضر الطلاب لتحفيظ المفردات القديمة هذا عن طريق إعطاء بعض الأسئلة القديمة في المفردات بالترتيب يهدف إلى استعادة ذكرى المفردات القديمة التي تحفيظها ربما تم نسيانها. بعد انتهاء المروج ، يسمح للمحاضر الجدد بإعطاء مفوضات جديدة للحفظ. ثم بعد ذلك ، يتم ممارسة المفردات المحفوظة من خلال اللعب مثل ألعاب اللغة والمناظرات والمحاضرة و غير ذلك حتى يتمكنو من تدريب طلابهم التحدث باللغة العربية بشكل صحيح وصحيح.

## ٢) فصل ب

قالت أنيس ميمونة (١٩٠٣٠٢٦٠٧٢) أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي تحفيظ المفردات عن طريق اللعب والممارسة في نفس الوقت. اللعبة في شكل الخطابة والمناظرات ودراما باستخدام المفردات المحفوظة. باستخدام هذه الطريقة، لن يشعر الطلاب بالملل وبسخدام هذه الطريقة بشكل غير مباشر ككر الطلاب المفردات المحفوظة.

قال محمد مصلحول عباي (١٩٠٣٠٢٦٠٥٥) أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي كما يلي:

أ) ترتيب المفردات المحفوظة في جملة كاملة

ب) ترجمة المفردات من الإندونيسية ثم ترجمتها إلى العربية أو ترجمة المفردات من

العربية ثم ترجمتها إلى الإندونيسية

ج) ممارسة عن طريق التحدث أو الحديث مع زملاء الدراسة.

قالت اوكتافيا سيتياراني (١٩٠٣٠٢٦٠٦٤) أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي تحفيظ المفردات ثم إيداعها للمحاضر بعد ذلك تمارس عن طريق اللعب، مثل المناظرات، والخطابة، والدراما، والمحاضرة وغير ذلك.

قالت وندي خير النساء (١٩٠٣٠٢٦٠٧١) أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي من خلال ممارسة المفردات المحفوظة مع لعبة مثل الدراما والناظرات والخطابة والمحاضرة إلخ.

قالت زوليا لطيفة (١٩٠٣٠٢٦٠٤٧) أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي من خلال كتابة المفردات الذين يريد أن تحفيظ ما لا يقل عن ٥٠ مفردات في أسبوع، ثم إيداع التحفيظ المفردات المحفوظة لدى المحاضر. بعد ذلك، يطبق جميع المفردات المحفوظة التي تم حفظها عن طريق المحادثة مع زملاء الدراسة أو المحاضر يمكن أن يوفر الأحكام التي تمارس المفردات المحفوظة المباشرة. على سبيل المثال، اللعب الدراما والخطابة والمحاضرة والمناظرات. هذه الممارسات مفيدة جدا في تذكير المفردات المحفوظة. ثم بعد ذلك شهر من أسر المفردات مع الاستقامة. وفقا لزليا لطيفة المفردات لن يكون من السهل أن ينسى إذا مارس مباشرة من خلال التحدث مع الأصدقاء. من خلال الكتيبات المباشرة يمكن أن يكون بغير قصد قادر على استبدال المفردات أو الحصول على المفردات الجديدة ربما لم يتم حفظها من قبل.

### (٣) فصل ج

قال أحمد بدر الهدى أناطفي (١٩٠٣٠٢٦٠٩١) أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي من خلال استهداف المفردات التي سيتم حفظها ثم ممارسة شيئا فشيئا مثل إنشاء جملة كاملة باستخدام المفردات المحفوظة.

قالت فاني فرحانة (١٩٠٣٠٢٦٠٩٨) أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي عن طريق تحفيظ المفردات على الأقل ٥٠ كل أسبوع، ثم حفظها يتم إيداعها للأصدقاء.

قالت فيا ديني أنجاني (١٩٠٣٠٢٦٠٨٨) أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي المفردات التي تم حفظها ثم ممارستها على الفور حتى لا ينسى الحفظ بسهولة.

قالت إندرى سلسبيلا (١٩٠٣٠٢٦٠٨٩) أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي عن طريق إيداع المفردات المحفوظة من خلال اللعب. إجراء اللعبة:

- (أ) يتم لعب نقاط الكرة بترتيب المقاعد مصحوبة بأعاني.
- (ب) عند انتهاء الأغنية، يجب أن يتوقف القلم عن الدوران.
- (ج) يقوم الطالب الأخير بإيداع المفردات المحفوظة.
- (د) يستمع الطلاب الآخرون.

خذ بعين الاعتبار المثال التالي:

على سبيل المثال، يبدأ قلم الخبر في اللعب من الحرف أ. ثم توقف قلم عند د. ثم يجب على د إيداع المفردات التي يحفظها ويستمتع الطلاب الآخرون إلى الحفظ.

قالت لايلا فرحة النساء (١٩٠٣٠٢٦٠٩٣) أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي تحفيظ المفردات من خلال توفير كتاب الإنجاز. من كتاب الإنجاز، يمكن لهؤلاء الطلاب التنافس مع بعضهم لزيادة الحفظ المفردات أكثر لأن تذكر الأهداف التعليمية من المادة المفردات نفسها هي زيادة خزينة المفردات ثم تمارس في مهارة الأخرى مثل مهارة الكلام، مهارة القراءة، مهارة الكتابة ومهارة الاستماع.

قالت ميلا فطرياني (١٩٠٣٠٢٦٠٨٢) أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي حفظ موضوعيا. لذلك يتم حفظ الموضوع كل أسبوع إنه مختلف.

قالت نيلل مازياتي (١٩٠٣٠٢٦٠٩٤) أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي عن طريق تحفيظ المفردات التي تمارس مباشرة في الحياة اليومية. لأن الحفظ بدون ممارسة سوف يجعل الحفظ تصبح منسية.

قالت ريزا أمينة الزهرية (١٩٠٣٠٢٦١٠٥) أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي من خلال استهداف المفردات التي سيتم حفظها ثم ممارسة شيئا فشيئا مثل إنشاء جملة كاملة باستخدام المفردات المحفوظة.

ب) مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩  
يحدث التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه ناتج عن عدة عوامل.  
فيما يلي العوامل التي تسبب مشاكل التداخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.

### (١) فصل أ

قالت دوي سوليستياني (١٩٠٣٠٢٦٠٢٩) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه لا يوجد تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.  
قالت فردسا أكمليا (١٩٠٣٠٢٦٠٢٦) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه لا يوجد تكرار الحفظ الذي تم حفظه ولا يوجد تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.

قالت علمنا رفعة النافعة (١٩٠٣٠٢٦٠٢٠) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه لا يوجد تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.  
قالت ليندا كوسماواري (١٩٠٣٠٢٦٠١١) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه لا يوجد تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية و يوجد العديد من المهام.

قالت فوتري علما موليدا (١٩٠٣٠٢٦٠٠٧) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه لا يوجد تكرار الحفظ الذي تم حفظه ولا يوجد تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.

قالت زكي الوردة (١٩٠٣٠٢٦٠١٧) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه لا يوجد تكرار الحفظ الذي تم حفظه ولا يوجد تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية مثل التحدث مع الأصدقاء زملاء الدراسة ولإن نظام الحفظ وهو نظام السرعة الليلة.

## (٢) فصل ب

قالت أنيس ميمونة (١٩٠٣٠٢٦٠٧٢) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه لا يوجد تكرار الحفظ الذي تم حفظه ولا يوجد تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.

قال حارس نور فضل الله (١٩٠٣٠٢٦٠٧٣) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه العديد من الأنشطة الأخرى حتى النادرة تكرار الحفظ الذي تم حفظه ونقص التركيز عند الحفظ.

قالت ليلة الفطرياني (١٩٠٣٠٢٦٠٤٩) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه لا يوجد تكرار الحفظ الذي تم حفظه.



قال محمد مصالحول عباي (١٩٠٣٠٢٦٠٥٥) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه لا يوجد تكرار الحفظ الذي تم حفظه وأهدرت فرصة لتطبيق المفردات المحفوظة التي تم حفظها ، والكثير من المعصيات فمحفوظ من السهل أن تختفي.

قالت اوكتافيا سيتياراني (١٩٠٣٠٢٦٠٦٤) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه العديد من الأنشطة الأخرى حتى النادرة تكرار الحفظ الذي تم حفظه ونقص التركيز عند الحفظ.

قالت أمي أميليا (١٩٠٣٠٢٦٠٦٧) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه لا يوجد تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.

قالت وندي خير النساء (١٩٠٣٠٢٦٠٧١) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه عند الحفظ لا ترى الأشياء أو المرئيات المفردات المحفوظة حتى يصعب تذكرها.

قالت زوليا لطيفة (١٩٠٣٠٢٦٠٤٧) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه العديد من الأنشطة الأخرى حتى النادرة تكرار الحفظ الذي تم حفظه ونقص التركيز عند الحفظ.

### ٣) فصل ج

قال أحمد بدر الهدى أناطفي (١٩٠٣٠٢٦٠٩١) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه لا يوجد تكرار الحفظ الذي تم حفظه ولا يوجد تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية ولعب العديد من الألعاب.

قالت فاني فرحانة (١٩٠٣٠٢٦٠٩٨) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه لا يوجد تكرار الحفظ الذي تم حفظه ولا يوجد تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.

قال فرحان حبيبي (١٩٠٣٠٢٦٠٨١) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه لا يوجد تكرار الحفظ الذي تم حفظه ولا يوجد تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.

قالت فيا ديني أنجاني (١٩٠٣٠٢٦٠٨٨) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه لا يوجد تكرار الحفظ الذي تم حفظه والعوامل البيئية الأقل دعما لتطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.

قالت إندري سلسبيلا (١٩٠٣٠٢٦٠٨٩) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه لا يوجد تكرار الحفظ الذي تم حفظه ولا يوجد تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.

قالت لنا وحييني (١٩٠٣٠٢٦١٠٣) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه لا يوجد تكرار الحفظ الذي تم حفظه وتقليل الاستخفاف في الحفظ.

قالت ميلا فطرياني (١٩٠٣٠٢٦٠٨٢) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه نظام الحفظ وهو نظام السرعة اللبلة ولا يوجد تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.

نيلل مازياتي (١٩٠٣٠٢٦٠٩٤) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه هناك الكثير من الأفكار والعديد من الواجبات حتى لا يكن لديهم الكثير من الوقت للتكرار الحفظ المحفوظ.

قالت ريزا أمينة الزهرية (١٩٠٣٠٢٦١٠٥) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه لا يوجد تكرار الحفظ الذي تم حفظه نظام الحفظ وهو نظام السرعة اللبلة.

ج) محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠١٩/٢٠٢. بناء على نتائج المقابلات التي أجراها الباحثون، فإن محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي كما يلي:

## (١) فصل أ

قال دوي سولستياني (١٩٠٣٠٢٦٠٢٩) أن محاولة لحل مشكلة تدخل بآثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.

قالت فردسا أكمليا (١٩٠٣٠٢٦٠٢٦) أن محاولة لحل مشكلة تدخل بآثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تكرار الحفظ المحفوظ وتطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية وزيادة الممارسة من خلال جعل سلسلة من الجمل.

قالت علمنا رفعة النافعة (١٩٠٣٠٢٦٠٢٠) أن محاولة لحل مشكلة تدخل بآثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.

قالت ليندا كوسماواري (١٩٠٣٠٢٦٠١١) أن محاولة لحل مشكلة تدخل بآثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تكرار الحفظ المحفوظ وتطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.

قالت فوتري علما موليدا (١٩٠٣٠٢٦٠٠٧) أن محاولة لحل مشكلة تدخل بآثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تكرار الحفظ المحفوظ

وتطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية وزيادة الممارسة من خلال جعل سلسلة من الجمل.

قالت زكي الوردية (١٩٠٣٠٢٦٠١٧) أن محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تكرار الحفظ المحفوظ وتطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.

## (٢) فصل ب

قالت أنيس ميمونة (١٩٠٣٠٢٦٠٧٢) أن محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تكرار الحفظ المحفوظ بجيدا ونشيطا وتطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.

قال حارس نور فضل الله (١٩٠٣٠٢٦٠٧٣) أن محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال حفظ مرة أخرى.

قالت لبلبة الفطرياني (١٩٠٣٠٢٦٠٤٩) أن محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال إعادة فتح الكتب مرة أخرى تكرار الحفظ المحفوظ ثم الروتينية ثم تكرار الحفظ حتى تذكر مرة أخرى.

قال محمد مصحول عباي (١٩٠٣٠٢٦٠٥٥) أن محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تكرار الحفظ المحفوظ بجيدا ونشيطا وتطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.

قالت اوكتافيا ستيباراني (١٩٠٣٠٢٦٠٦٤) أن محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تكرار الحفظ المحفوظ.

قالت أمي أميليا (١٩٠٣٠٢٦٠٦٧) أن محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تكرار الحفظ المحفوظ وتطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية مع الأصدقاء.

قالت وندي خير النساء (١٩٠٣٠٢٦٠٧١) أن محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تكرار الحفظ المحفوظ خاصة المفردات إذا كان من الصعب حفظها وسهلة انسى.

قالت زوليا لطيفة (١٩٠٣٠٢٦٠٤٧) أن محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تكرار الحفظ المحفوظ وكتابته ثم تسجيله في غرفة النوم بحيث يمكن أن تكون دائما رؤيته وتذكره كل يوم.

### (٣) فصل ج

قال أحمد بدر الهدى أناظفي (١٩٠٣٠٢٦٠٩١) أن محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تكرار الحفظ المحفوظ وتطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية مع الأصدقاء وإلغاء تثبيت اللعبة.

قالت فاني فرحانة (١٩٠٣٠٢٦٠٩٨) أن محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة

والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.

قال فرحان حبيبي (١٩٠٣٠٢٦٠٨١) أن محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تكرار الحفظ المحفوظ وتطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.

قالت فيا ديني أنجاني (١٩٠٣٠٢٦٠٨٨) أن محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تكرار الحفظ المحفوظ وتطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.

قالت إندري سلسبيلا (١٩٠٣٠٢٦٠٨٩) أن محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تكرار الحفظ المحفوظ وتطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.

قالت لينا وحبيبي (١٩٠٣٠٢٦١٠٣) أن محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تكرار الحفظ المحفوظ.

قالت ميلا فطرباني (١٩٠٣٠٢٦٠٨٢) أن محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تكرار الحفظ المحفوظ وتطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.

قالت نيليل مازياتي (١٩٠٣٠٢٦٠٩٤) أن محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال إعادة فتح الكتب مرة أخرى تكرار الحفظ المحفوظ مرة أخرى.

قالت ريزا أمينة الزهرية (١٩٠٣٠٢٦١٠٥) أن محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تكرار الحفظ المحفوظ. من نتائج البحث عن مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات ومحاولة حلها لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩ كما الذي تم شرح أعلاه يمكن تبسيطه في الجدول التالي:

رقم	فصل	الطريقة المثلى في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ	مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ	محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية
١	أ	<ul style="list-style-type: none"> <li>عن طريق إيداع المفردات المحفوظة للمحاضر بموضوعات ومبالغ الذي حدده المحاضر</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>لا يوجد تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية</li> <li>لا يوجد تكرار الحفظ المحفوظ</li> <li>عديد من الواجبات</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية</li> <li>تكرار الحفظ المحفوظ</li> </ul>



<ul style="list-style-type: none"> <li>• وزيادة الممارسة من خلال جعل سلسلة من الجمل</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• نظام الحفظ وهو نظام السرعة اللبلة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• عن طريق تحفيظ المفردات على الأقل ٥٠ كل أسبوع، ثم حفظها يتم إيداعها للأصدقاء وكذلك المفردات الذين تم حفظه تمارس مباشرة في لعبة مثل الدراما والكلام والخطابة والمحاضرة إلخ</li> <li>• تحفيظ المفردات باستخدام الأغاني. لأن الطريق ستسهل على الطلاب في تذكر المفردات المحفوظة والطريقة أكثر متعة</li> <li>• تحفيظ المفردات شيئاً فشيئاً كل يوم مع اتباع الاستقامة مع التطبيق أو الممارسة حتى لا تنسى بسهولة</li> <li>• قبل البدء في تحفيظ المفردات الجديدة سيكون من الأفضل يدعو المحاضر</li> </ul>		
--	---	--	--	--

		<p>الطلاب لتحفيز المفردات القديمة هذا عن طريق إعطاء بعض الأسئلة القديمة في المفردات بالترتيب يهدف إلى استعادة ذكرى المفردات القديمة التي تحفيظها ربما تم نسيانه. بعد انتهاء المروج، يسمح للمحاضر الجدد بإعطاء مفوضات جديدة للحفظ. ثم بعد ذلك ، يتم ممارسة المفردات المحفوظة من خلال اللعب مثل ألعاب اللغة والمناظرات والمحاضرة و غير ذلك</p>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية</li> <li>● تكرار الحفظ المحفوظ خاصة المفردات إذا كان من الصعب حفظها وسهلة انسى</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● عديد من الأنشطة الأخرى</li> <li>● لا يوجد تكرار الحفظ المحفوظ</li> <li>● نقص التركيز عند الحفظ</li> <li>● لا يوجد تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● تحفيظ المفردات عن طريق اللعب والممارسة في نفس الوقت. اللعبة في شكل الخطابة والمناظرات ودراما</li> </ul>	ب	٢

<ul style="list-style-type: none"> <li>● حفظ مرة أخرى</li> <li>● إعادة فتح الكتب مرة أخرى</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● كثير من المعصيات</li> <li>● لا ترى الأشياء أو المرئيات المفردات المحفوظة</li> </ul>	<p>باستخدام المفردات المحفوظة</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● تحفيظ المفردات عن طريق ترتيب المفردات المحفوظة في جملة كاملة ثم ترجمة المفردات من الإندونيسية ثم ترجمتها إلى العربية أو ترجمة المفردات من العربية ثم ترجمتها إلى الإندونيسية ثم ممارسة عن طريق التحدث أو الحديث مع زملاء الدراسة</li> <li>● تحفيظ المفردات ثم إيداعها للمحاضر بعد ذلك تمارس عن طريق اللعب ، مثل المناظرات ، والخطابة ، والدراما ، والمحاضرة وغير ذلك</li> <li>● من خلال كتابة المفردات الذين يريد أن تحفيظ ما لا يقل عن ٥٠ مفردات في</li> </ul>	
--	--	--	--

		<p>أسبوع ، ثم إيداع التحفيز المفردات المحفوظة لدى المحاضر . بعد ذلك، يطبق جميع المفردات المحفوظة التي تم حفظها عن طريق المحادثة مع زملاء الدراسة أو المحاضر يمكن أن يوفر الأحكام التي تمارس المفردات المحفوظة المباشرة. على سبيل المثال، اللعب الدراما والخطابة والمحاضرة والمناظرات. هذه الممارسات مفيدة جدا في تذكير المفردات المحفوظة. ثم بعد ذلك شهر من أسر المفردات مع الاستقامة</p>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية</li> <li>● تكرار الحفظ المحفوظ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● لا يوجد تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية</li> <li>● لا يوجد تكرار الحفظ المحفوظ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● من خلال استهداف المفردات التي سيتم حفظها ثم ممارسة شيئا فشيئا مثل إنشاء</li> </ul>	ج	٣

<ul style="list-style-type: none"> <li>● إلغاء تثبيت اللعبة</li> <li>● إعادة فتح الكتب مرة أخرى</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● عديد من الألعاب</li> <li>● عوامل البيئية الأقل دعما لتطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية</li> <li>● وتقليل الاستخفاف في الحفظ</li> <li>● نظام الحفظ وهو نظام السرعة اللبلة</li> <li>● الكثير من الأفكار والعديد من الواجبات</li> </ul>	<p>جملة كاملة باستخدام المفردات المحفوظة</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● عن طريق تحفيظ المفردات على الأقل ٥٠ كل أسبوع ، ثم حفظها يتم إيداعها للأصدقاء</li> <li>● عن طريق إيداع المفردات المحفوظة من خلال اللعب على سبيل المثال ، يبدأ قلم الخبر في اللعب من الحرف أ. ثم توقف قلم عند د. ثم يجب على د إيداع المفردات التي يحفظها ويستمع الطلاب الآخرون إلى الحفظ</li> <li>● حفظ موضوعيا. لذلك يتم حفظ الموضوع كل أسبوع إنه مختلف</li> </ul>		
--	---	---	--	--

## ب. تحليل البيانات

١. تحليل المشكلة التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات ومحاولة حلها لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة الإسلامية الحكومية والي ساغا سماراغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩ الطريقة المثالية في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩ التحفيظ هو نشاط يقوم تدبر مادة في الذاكرة ، بحيث سيمكن إنتاج (تذكر) مرة أخرى حرفيا، تناسب للمادة الأصلية. التحفيظ هو عملية عقلية لحفظ وتخزين الانطباعات، والتي سيمكن مجددا عند الحاجة تذكر إلى عالم الواعي.<sup>١٠٠</sup>

وفقا لهورن، المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل لغة. دون المفردات في بتقن مهارات الأربعة لغة حاجة جدا، كما ذكر فالييت أن قدرة الفرد لفهم المهارات الأربعة التي تعتمد إلى إتقان المفردات تمكحها.<sup>١٠١</sup>

المفردات هي احدى من العناصر الثلاثة للغة التيمهمة جدا لإتقانها، استخدام هذه المفردات فياللغات المنطوقة والمكتوبة، وهي احدى من الأدوات لتطوير مهارات اللغة العربية.

لن يتم فصل تعليم اللغة بما يمس تعليم هو تعليم المفردات، حيث تعليم المفردات واحد من العناصر وهو أمر ملح في تعليم اللغة نفسها. على الرغم أن هناك الكثير مرة واحدة اختلافات في الرأي بشأن معنى اللغة والغرض من التدريس، لكنهم جميعا ما زالوا متفقين على أن تعليم المفردات كان ثابتا دور مهم لدعم نجاح المهارات اللغوية.<sup>١٠٢</sup>

---

<sup>100</sup>Syaiful Bahri Djamarah, *Psikologi Belajar*, (Jakarta: PT.Rineka Cipta, 2002), hlm. 29.

<sup>102</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2017), hlm. 58.

من الوصف أعلاه ، يمكن استنتاج أن تحفيظ المفردات هو تذكر المفردات أو مجموعة من الكلمات التي يمكن أن تشكل الجملة التي سيتم استخدامها للتواصل مع الجامعة.

وفقا لبوبي دي بورتير ومايك هيرناكي أحد من أشكال الاهتمام (مبالاة) هو ملاحظة. السبب الرئيسي للملاحظات هو تحسين الذاكرة.<sup>103</sup> المفردات المتناجحة يجب أن يحظى باهتمام خاص لتجنب الأخطاء.

يقول علماء النفس إن كتابة أو ملاحظة النقاط الأهم التي يريد شخص ما حفظه يمكن أن يزيد الوعي للتركيز في تحديد الاختلافات.<sup>104</sup> الكتابة والملاحظة يعتبر كتمرينا على قدرات العقل، فهي أيضا وسيلة قوية لتقوية الذاكرة.<sup>105</sup>

كما قالت زوليا لطيفة (١٩٠٣٠٢٦٠٤٧) فصل ب أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي من خلال كتابة المفردات الذين يريد أن تحفيظ ما لا يقل عن ٥٠ مفردات في أسبوع، ثم إيداع التحفيظ المفردات المحفوظة لدى المحاضر. بعد ذلك، يطبق جميع المفردات المحفوظة التي تم حفظها عن طريق المحادثة مع زملاء الدراسة أو المحاضر يمكن أن يوفر الأحكام التي تمارس المفردات المحفوظة المباشرة. على سبيل المثال، اللعب الدراما والخطابة والمحاضرة والمناظرات. هذه الممارسات مفيدة جدا في تذكير المفردات المحفوظة. ثم بعد ذلك شهر من أسر المفردات مع الاستقامة. وفقا لزليا لطيفة

---

<sup>103</sup>Bobbi De Porter dan Mike Hernacki, *Quantum Learning*, (Bandung: KAIFA, 2003), hlm. 167.

<sup>104</sup>Abu Ahmadi, *Psikologi Belajar*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2004), hlm. 26.

<sup>105</sup>Slameto, *Belajar dan Fkator-faktor yang Mempengaruhinya*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1995), hlm. 111.

المفردات لن يكون من السهل أن ينسى إذا مارس مباشرة من خلال التحدث مع الأصدقاء. من خلال الكتيبات المباشرة يمكن أن يكون بغير قصد قادر على استبدال المفردات أو الحصول على المفردات الجديدة ربما لم يتم حفظها من قبل.

في حين قالت ميلا فطرياني (١٩٠٣٠٢٦٠٨٢) فصل ج أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي حفظ موضوعيا. لذلك يتم حفظ الموضوع كل أسبوع إنه مختلف. يتماشى الرأي أعلاه مع ما قالت دوي سوليسياني (١٩٠٣٠٢٦٠٢٩) فصل أ أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي عن طريق إيداع المفردات المحفوظة للمحاضر بموضوعات ومبالغ الذي حدده المحاضر. إذا تم، على سبيل المثال، إيداع التحفظ مع الأصدقاء بدلا من ذلك يمكن إساءة استخدامها أو يمكن أن يكون القول أيضا نقل. وفق ما يقول ديسميئا، تجميع هو إعادة ترتيب العناصر مجموعات صغيرة التي تملك أهمية ونطق المثل أو تشابه.<sup>١٠٦</sup>

استراتيجية التجميع كمحاولة لخلال التدخل بأثر رجعي غالبا استخدام لأن الاختلافات الموجودة في المفردات المتشابهة ليست يظهر واضح، بل يسهل تذكرها أيضا.

في حين يجادل كينيث كارتر وكولين م. سيفرت فإن أفضل استراتيجية هي الاستمرار في الدرس، مباشرة بعد النسيان، ورفع الكلمة للتذكر.<sup>١٠٧</sup> وفقا للعلماء، محاولة لحل تدخل بأثر رجعي في تحفيظ هي كما يلي:

---

<sup>106</sup>Desmita, *Psikologi*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2005), hlm. 159.

<sup>107</sup>Kenneth Carter dan Collen M. Seifert, *Psikologi Umum*, (Jakarta: Buku Kedokteran EGC, 2017), hlm. 318.



- أ) فحص القراءة قبل البدء في حفظ
- ب) حفظ شيئا فشيئا
- ج) استمر في الحفظ رغم أنه كان من الصعب في البداية
- د) حفظ مع العديد من التكرار
- هـ) حفظ من خلال كتابتها
- و) يصلب القراءة عند الحفظ
- ز) تستيقظ الإستقامة كل يوم حتى لو بقليل
- ح) لا تضيف إلى الحفظ إلا بعد تكرار الحفظ السابق
- ط) أنا اختيار الوقت المناسب للحفظ
- ي) اختيار مكان مناسب للحفظ
- ك) كرر الحفظ حتى عشرات أو حتى مئات المرات
- ل) تكرر دائما على الرغم من أنك قد حفظته
- م) الحفاظ على التكرار تحفظ حتى أثناء المشي
- ن) الاستماع عن ظهر قلب للاخرين
- س) نعيد قراءة الكتاب حتى مئات المرات
- ع) دراسة الكتاب أكثر من ألف مرة
- ف) غالبا ما ننظر في الكتابة المحفوظة
- ص) الحفاظ على الحفظ عن طريق الحفاظ على ممارستها
- ق) علمه للاخرين. ١٠٨

---

<sup>108</sup> Cece Abdulwaly, *Rahasia di Balik Hafalan Para Ulama*, (Yogyakarta: Laksana, 2019), hlm.204.

يتوافق الرأي مع ما قالت ليندا كوسماواري (١٩٠٣٠٢٦٠١١) فصل أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي تحفيظ المفردات شيئاً فشيئاً كل يوم مع اتباع الاستقامة مع التطبيق أو الممارسة حتى لا تنسى بسهولة.

يختلف عن الرأي فاني فرحانة (١٩٠٣٠٢٦٠٩٨) فصل ج أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي عن طريق تحفيظ المفردات على الأقل ٥٠ كل أسبوع ، ثم حفظها يتم إيداعها للأصدقاء.

يتماشى الرأي مع الرأي فردسا أكمليا (١٩٠٣٠٢٦٠٢٦) أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي عن طريق تحفيظ المفردات على الأقل ٥٠ كل أسبوع ، ثم حفظها يتم إيداعها للأصدقاء وكذلك المفردات الذين تم حفظه تمارس مباشرة في لعبة مثل الدراما والكلام والخطابة والمحاضرة إلخ. ثم للاختبار الذي هو جميع المفردات الذين تم حفظهم سيتم اختبارهم بشكل عشوائي من قبل المحاضر.

في حين قالت علمنا رفعة النافعة (١٩٠٣٠٢٦٠٢٠) أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي تحفيظ المفردات باستخدام الأغاني. لأن الطريق ستسهل على الطلاب في تذكر المفردات المحفوظة و الطريقة أكثر متعة.

يتماشى الرأي مع ما قاله شيف المصطفى، محاولة لحل تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات هي باستخدام طرق تعليم طرق مباشرة، وطرق التقليد والحفظ، والنهج السمعي الفموي، وطرق القراءة، وطريقة ترجمة القواعد، وطريقة استخدام الوسائط بطاقات الصور والوسائل التعليمية وتعليم عن طريق الأغنية أو الغناء العربية. التقنيات

التي يمكن القيام بها وهي مع مجموعة متنوعة من تقنيات للعبة اللغة ، على سبيل المثال عن طريق المقارنة، إيلاء الاهتمام لترتيب الحروف القاموس والاستخدامات الأخرى.<sup>109</sup> هناك العديد من الطرق أو استراتيجيات التي يمكن أن يقوم بها المعلمون في قم بتدريس المفردات على النحو التالي:

(أ) باستخدام الأغاني في تعليم اللغة العربية، يمكنك ذلك تتميز بين الغناء أثناء التعلم والتعلم أثناء الغناء. يمكن استخدام الأغاني في تعليم المفردات تعبت من التعلم، ويمكن أن يسرني المتعلمين، ويمكن أن تزيد من إتقان المفردات أو إضافة صندوق الخزينة.

(ب) يشبه إظهار الكائن المعنى إحضار عينة أو الكائن الأصلي، يظهر مثال المعلم قلم رصاص أمامي الطلاب عندما تعلم أن أذكر جملة مرسوم، ويظهر نقطة حبر عند ذكر جملة قلم.

(ج) مطالبة الطلاب بالقراءة مرارا وتكرارا، يمكن للمدرس أن يسأل الطلاب بقراءة المفردات الجديدة التي تم الحصول عليها من النص مرارا وتكرارا ، لذلك نأمل أن يجد معنى بعد التوتير مع كلمات أخرى في النص النص يقرأه.

(د) الاستماع وتقليد القراءات وتكرار القراءات وكتابته حتى يفهم الطلاب حقا ويتقنونه. عادة المعلم يعلم المفردات الجديدة. المعلم قل المفردات ثم الطلاب يقلدون ثم بعد ينتهي المعلم من القول، على سبيل المثال يقول المعلم المناظرة ثم يقلد الطلاب. إذا كانت الكلمات التي تم تدريسها مرقمة كثير، ثم يمكن للمعلمين تعليمهم واحد تلو الآخر في وقت لا حق تقليد من قبل الطلاب.

(هـ) انطق الكلمة. في تعليم المفردات، يجب أن يتضمن في يتدرب الطلاب فيها على قول الكلمة بعد المعلم يقول ذلك. إذا كان الوقت ضيق وليس يجعل من الممكن للطلاب

---

<sup>109</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2017), hlm.68.

نطقها واحدة تلو الأخرى تحدثا معا. أو إذا كان ذلك بسبب ضغط الوقت ثم يمكن

للمعلم وضع الكلمة في الجملة الأخيرة يقول الطلاب الجملة ويكررونها معا.

(و) باستخدام مظاهره الجسم. يمكن للمعلم إظهار المعنى المفردات التي سيتم تدريسها من خلال التظاهر، مثل يوضح المعلم الشخص الذي يأكل، لشرح كلمة أكل مما يعني الأكل.

(ز) علم الكلمات، مثل المعلم من شأنه أن يعلم الأسماء اسم الموسم في السنة. ثم سوف يعلم ما يلي: الشتاء، الخريف، الربيع الصيف.

(ح) اكتب الكلمات. الطلاب إتقان المفردات سيكون جدا ساعد عندما طلب منه أن يكتب كلمات جديدة تعلمت للتو (اسمع، قل، تفهم، وقراءة) تذكر خصائص الكلمات لا تزال حية في ذاكرة الطلاب.

(ط) إعطاء معنى للكلمات. في إعطاء معنى، يستخدم المعلم نموذج الترتيب كوسيط في شرح المعنى الكلمة. هذا قد، ولكن يجب أن يتم اختيار الترتيب مع جيد حتى يصبح من مهم في شرح معنى الكلمة. على سبيل المثال، يشرح المعلم معنى كلمات التي هي لغة فندق اللغة الإنجليزية حيث هذه الكلمة معروفة ومعروفة على نطاق واسع البلد. (ي) فك قبل الممارسة. تلفظ المعلم كلمات جديدة ثم أخبر الطلاب بتكرار واحدة واحدا تلو الأخرى، ثم اشرح المعنى. هذا بلا شك ذلك تكرار ذلك أفضل ومفيد من قبلهم فهم معنى الكلمة.

(ك) عن طريق لعب دور. مثل المعلم الذي يجاهم شخص مريض يحمل المعدة والطبيب يفحصها. هذا الشكل من لعب الأدوار عادة ما يتم ذلك عن طريق لعب الدراما (المسرحية).

ل) مع لعبة. الألعاب مع هذه اللعبة يمكن أن يكون مع استخدام البطاقات والأقراص المدججة والألغاز / التخمينات ويمكن أيضا مع الألعاب باستخدام الأدوات التكنولوجية الأخرى، والألعاب مع التكنولوجيا الحديثة متنوعة جدا وتميل إلى جذب الطلاب.

م) يوفر الكلمة المكافئة (مرادف). يمكن للمعلم إعطاء الكلمات الذي له نفس المعنى، ولكن يستخدم المفردات مختلفة، مثل عندما يذكر المعلم كلمة يمكن المعلم أذكر المرادف جلس.

ن) إعطاء الكلمات المعاكسة (متضادات). يمكن للمعلم إعطاء الكلمة المعنى يتعارض مع المفردات التي يجب تدريسها، مثل يمكن للمعلم شرح الكلمة طويل من خلال ذكر الخصم قال وهو قصير.

س) إعطاء مجموعات من الكلمات، مثل كلمة عليلة يمكن معلم قول الكلمات التالي مثل، أسرة، أولاد، زوج إلخ.

ع) توفير الكلمات الأساسية والكلمات النموذجية، مثل الأصل مدرسة، أصلها الأساسي درس، يدرس.

ف) إعطاء جمعية معنى. يمكن للمعلم شرح كلمة المدرسة عن طريق إعطاء الجمعيات من خلال ذكر كلمات مثل: طالب، مدرس، سورة، وغيرها. بحيث عقول الطلاب سوف ثابتة على فهم واحد، وهو المدرسة.

ص) يذكر المعلم كلمة الجذر واشتقاقها (الكلمة التي تواجهها التغيير). يمكن للمعلم شرح كلمة مكتب باستخدام كلمة الجذر ومشتقاتها، مثل: كتب، يكتب، كتابة، وهكذا يمكن أن يساعد هذا الطلاب على فهم المفردات وفقا لذلك مع التغييرات في الجملة.

ق) شرح المعنى من خلال شرح معناه. يحدث هذا هو عادة عندما يريد المعلم شرح كلمة جديدة، مثل كلمة سائل ثم عادة ما يضع المعلم الكلمة المذكورة في جملة واحدة أو ترتيب واحد، مثل الماء سائل بالطبع يصبح معنى كلمة أوضح للطلاب بعد وضعها

في جملة. التالي للتأكد من أن الفقرة يسأل المعلم الطلاب طلب واحد عن معنى كلمة سائل إذا كان الطالب لا يفهم أيضا، يعني أن الجملة المستخدمة كمثال ليست واضحة بعد وضرب الطلاب، قد يكون هذا راجعا جزئيا لهم سوف تفسر أن كلمة سائل لها معنى مهم، بارد، حار، واضح، كثير، قليل، وهلم جرا. لذلك في استخدام الجمل سبيل المثال، يجب أن تكون واضحة وواضحة وعملية كذلك ضرب مباشرة مع ما تمت مناقشته. على سبيل المثال، لشرح معنى كلمة سائل، يمكن أن تستخدم الجملة الحديد صلب والهواء غاز ولكن الماء سائل (الحديد صلب، والهواء غاز، والماء سائل). مثل هذا الترتيب هو الأفضل لأنه أكثر من ذلك. ضرب لذلك لا يجب أن تتكون من جملة واحدة فقط، ولكن في بعض الأحيان يتكون من عدة جملة.

(ر) ابحث عن معنى الكلمات في القاموس. عند تدريس مفردات جديدة، يمكن للمعلم أن يطلب من الطلاب مباشرة العثور على معانيهم من خلال القاموس، لكن الطلاب يواجهون صعوبات بسبب نقص فهم يعلم كلمات في القاموس. ثم معظم الطريق مفيد في تدريب الطلاب على استخدام القواميس عن طريق منحهم قائمة بالكلمات ثم طلب منهم علمه حسب ترتيب الحروف ثم رتب منه سهل حتى أصعب.

(ش) بطريقة عشوائية مفردات أن تكون الصيغة الصحيحة.

(ت) ضع الكلمات في الجمل. في بعض الأحيان يشرح المعلم معنى المفردات الجديدة بعد الانتهاء من الكتابة على السبورة واحدا تلو الآخر. لا يضع المعلم الكلمة في الجملة، ولكن فقط اشرح المعنى. هذا غير صحيح، لأنه جميع الكلمات التي تدرس للمبتدئين هي في معظمها كلمة جديدة. وتعليم الكلمات الجديدة يجب الانتباه إلى هؤلاء الأشياء كما يلي: تعليم نطقها ، وتعليم معانيها ، وتعليم كتاباتها ، وتعليم قراءتها ، وتعليم استخدامها في جمل.

ث) اختر أمثلة من المفردات الجيدة للطلاب، لا تدع لهم تعليم المفردات أقل تثقيف ناهيك عن مثل المرحبة قتل، رفس ضرب. في إعطاء أمثلة على الكلمات الجديدة ، يجب على المعلمين الانتباه إلى معنى كلمة للطلاب، سواء الكلمات جيدة أو سيكون لها تأثير سيء على الطفل طلابها. على سبيل المثال، يريد المعلم تعليم الكلمة صعبة ثم يضعها في الجملة اللغة العربية صعبة ثم سأل عند الطلاب تقليدها وتكرارها، ثم سوف يؤثر على الطلاب في عملية تعليم اللغة العربية، سوف يعتقدون أن تعليم اللغة العربية هو بطانية. يجب على المعلم تجنب أشياء مثل هذا. يمكن يتم ذلك عن طريق استبدال الجمل الأخرى التي تعطى أكثر ابتهاج.

خ) كتابة الجمل الصحيحة من العديد من المفردات الذين لديهم المقدمة. في بعض الأحيان ننظر إلى معلم يكتب الكلمات كثير على السبورة في شكل قائمة. ثم هو قالها وشرح المعنى معا، ثم استخدم كل هذه الكلمات في جملة مثالية. المعلم شيء من هذا القبيل يستخدم نموذج الخصاص الذي ليس له ما يبرره في استراتيجيات تعليم المفردات، أي كتابة هذه الكلمات وقلها وشرحها وأعط مثلا في الجملة ولكن في وقت واحد في كل مرة. الإستراتيجية المستخدمة غير صحيحة، لأن الحقيقة هي أنه يجب أن يكتب كلمة على السبورة، إذا دعه يقول ذلك قبل كتابتها. ثم أعط معنى بطريقة مناسبة واستخدمها في جمل، ثم الطلاب ممارسة لا استخدامها، ثم ينتقل فقط إلى الجملة التالية. وبعبارة أخرى، تدريس المفردات التي هي كلمة بدلا من المباشرة تدرس في وقت واحد في نفس الوقت.

ذ) أعط حركات على الكلمات. كثيرا ما يصادفها المعلم إعطاء كلمات جديدة والكتابة على السبورة دون إعطاء حركات، ثم اطلب من الطلاب نسخها في الكتاب وملاحظاتهم، على الرغم من أنه من المعروف أن الكلمات بدون حركات هي كلمة أقل كتابة. هذا لأنه ليس كذلك يمكن معرفة ما إذا كانت الفتحة أو الضمة أو

الكسرة. سيؤدي ذلك أيضا إلى تعقيد عملية تعليم اللغة العربية للفقرة طلاب من فئة المبتدئين. لذلك كارين سيكون من الأفضل إذا المعلم يكتب الكلمات الجديدة كاملة مع مجتمع مثالي.

ض) ترجمة المفردات إلى اللغة الأم، تعد هذه هي الطريقة أخيرا ، عندما تكون كل الأساليب المستخدمة غير قادرة على إعطاء فهم الطلاب. لا يتم تشجيع المعلمين على استخدامه على عجل بهذه الطريقة، لأن هذه الطريقة لها تأثير سلبي على التنمية لغة الطلاب، مثل كسول لفتح قاموس، والربط، و غير ذلك.<sup>110</sup>

رأي أحمد بدر الهدى أناظفي (١٩٠٣٠٢٦٠٩١) فصل ج يتفق مع النظرية المذكورة أعلاه، أي أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي من خلال استهداف المفردات التي سيتم حفظها ثم ممارسة شيئا فشيئا مثل إنشاء جملة كاملة باستخدام المفردات المحفوظة. صرح اسماعيل شاني وعبد الله (٤٨٩١) أنه من الأفضل تعليم المفردات من خلال الطرق مايلي:<sup>111</sup>

أ) من خلال يعني مباشرة إلى العنص (المفردات) الذي يتم تدريسه. مثلا، إذا المعلم بتعليم المفردات حيث تكون مراجعها الإشارة في بيئة الفصل، فالمعلم يعين إلى العنصر "سبورة" ثم لا يحتاج المعلم ترجمة الكلمةها، ولكنيعين مباشرة إلى العنصر، يعني السبورة.  
ب) عن طريق تقديم منهنم عنالأشياء المفردات تدرس. مثلا، يريد المعلم إعطاء المفردات بيت جميل، ومريح، ثم يقدم المعلم منهنم من البيت.

---

<sup>110</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2017), hlm.84.

<sup>111</sup>Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2017), hlm. 56-58.



ج) عن طريق إعطاء صورة من المفردات الذي يريد أن يدرس. مثلا ، إذا يريد المعلم تعليم المفردات عن الأبقار أو الماعز، فيدل على المعلم صورة للمفردات.

د) عن طريق متظاهر عن المفردات يريد أن يصدر. مثلا، يريد المعلم أن يصدر المفردات (خاصة تلك المتعلقة بالأفعال)، فاعلم أن يعمل عن طريق منتظر المفردات دون الحاجة ترجمتها إلى لغة الأم، مثل المفردات "يمشي" مدرس متظاهر المشي أمام الفصل.

هـ) عن طريق إدخال المفردات تدرس في الجملة. إذا كان المعلم يريد تدريس المفردات "الجميل"، فيجب عليه أن يضع في الكلمة "الفصل الجميل والنظيف" لا يلزم ترجمته إلى لغته الأم.

و) عن طريق إعطاء مرادف، مثلا ؛ عندما يعطي المعلم مفردات فصل يعطي مرادف صف.

ز) عن طريق ضد، مثلا ؛ عندما يبلغ المعلم المفردات كبير، فيعطي ضدها صغير.  
ح) عن طريق يعطي تعريف المفردات، مثلا، يعطي المعلم المفردات مسجدة فيعطي يعرفها مكن للصلاة والإعتكاف.

قال محمد مصلحول عباي (١٩٠٣٠٢٦٠٥٥) فصل ب وهذا يتفق أيضا مع النظرية أعلاهو أي أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي كما يلي:

أ) ترتيب المفردات المحفوظة في جملة كاملة

ب) ترجمة المفردات من الإندونيسية ثم ترجمتها إلى العربية أو ترجمة المفردات من العربية ثم ترجمتها إلى الإندونيسية

ج) ممارسة عن طريق التحدث أو الحديث مع زملاء الدراسة.

وفقا لزلحنن، فإن محاولة لحل تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات باستخدام  
طريقتين للتعليم المفردات، وهما على النحو التالي:

أ) التدريب السياقي

يمكن تحقيق هذا التدريب المفاهيمي عن طريق التعليم من خلال قناتين ، هما  
قناة الأسئلة والأجوبة وقناة الحوار.

١) مسار السؤال والجواب

يتم تنفيذ هذا المسار بين المعلمين والطلاب والطلاب والطلاب، أو  
نفذت بشكل فردي أو جماعي. للمزيد ملموسة، ما يلي هو مثال تعليم  
المفردات السياقي، من خلال طريق المسؤولية.  
أين يجلس يوسف؟ يجلس يوسف بجوار إلياس  
ما عاصمة مصر؟ عاصمتها القاهرة  
وما عاصمة إندونيسيا؟ عاصمتها جاكرتا  
من رئيس جمهورية إندونيسيا اليوم؟ رئيس جمهورية إندونيسيا اليوم سوسيلو  
بنبانج يودويونو أو الشهير ب SBY

٢) مسار الحوار

يتم تحقيق هذا المسار من خلال وصف الحياة اليومية، فيما يتعلق  
بالمجاملة، والترحيب بالضيوف، وغير ذلك. لتكون أكثر واقعية، هنا مثال  
تعليم المفردات السياقي، من خلال الحوار.

(طريق التلميذ الباب ...)

مدرس: من بالباب

تلميذ: أنا أحمد

مدرس: أهلا وسهلا

تاميد: أهلا بك

مدرس: اجلس يا أحمد

تلميذ: شكرا يا أستاذ

(ب) لا ممارسة السياقية

وعادة ما يتم التدريب غير السياقي يقوم المعلمون لشرح معنى الكلمات التي يصعب شرحها من خلال القنوات السياقية ، أي باستخدام الوسائط كما يلي:

(أ) الصور والنماذج والعينات

(ب) الحركة والإيماءات، بما في ذلك عروض التتابع

(ج) المسرحية

(د) التعريف، مثال:

عبد الفطر: عيد في الأول من شهر شوال

بغداد: عاصمة العراق

بئر زمزم: بئر يقع داخل المسجد الحرام

(هـ) المرادفات والمتضادات

طالب = تلميذ

ضيق X واسع

(و) تسلسل

شيخ: رضيع - طفل - صبي - شاب - رجل - شيخ.

(ز) تشكيل الكلمة (استيقق)

دور م دار

ملعب: مكان يلعب فيه الناس

## ح) الترجمة

يستخدم هذا النظام كملاذ أخير ، أي إذا كانت الطريقة السياقية وإذا كانت الطرق السبع غير السياقية المذكورة أعلاه ليست قادرة على شرح معنى الكلمات أو الجمل.<sup>112</sup>

في حين قالت زكي الوردية (١٩٠٣٠٢٦٠١٧) فصل أ أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي قبل البدء في تحفيظ المفردات الجديدة سيكون من الأفضل يدعو المحاضر الطلاب لتحفيظ المفردات القديمة هذا عن طريق إعطاء بعض الأسئلة القديمة في المفردات بالترتيب يهدف إلى استعادة ذكرى المفردات القديمة التي تحفيظها ربما تم نسيانه. بعد انتهاء المروج، يسمح للمحاضر الجدد بإعطاء مفوضات جديدة للحفظ. ثم بعد ذلك، يتم ممارسة المفردات المحفوظة من خلال اللعب مثل ألعاب اللغة والمناظرات والمحاضرة و غير ذلك حتى يتمكنو من تدريب طلابهم التحدث باللغة العربية بشكل صحيح وصحيح.

الرأي أعلاه يتوافق مع ما قال بيمو ولغيطا، محاولة حل التدخل بأثر رجعي الذي هو مطلوبينكرار المواد التي تعلمها. كلماتتكرر المادة مما يعني كلماالمواد التي يتم إنشاؤها في الوعي، كان ذلك أفضل تذكرها. إذا كلما عقد التكرار، أن تكون أقل أشياء النسيان، حتى يمكن في نهاية المطاف أن يتقن بخير.<sup>113</sup>

---

<sup>112</sup> Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2014), hlm.111.

<sup>113</sup>Bimo Walgito, *Pengantar Psikologi Umum*, (Yogyakarta: Andi Offset, 2003), hlm. 113.

عالم النفس الألماني جيرمان إيبينغهاوس (١٩٠٩-١٨٥٠) في برز بحثه من نوعين من الذاكرة، وهما الذاكرة القصيرة الأجل والذاكرة الطويلة. يجادل بأن التكرار يجعل الذاكرة أطول.<sup>١١٤</sup>

المتعلقة بالنظرية أعلاه قال سقوير وكندل (١٩٩٩) أن محاولة حل تدخل بأثر رجعي مع تحديدها عدة عوامل، أحدها عامل التردد. كلما تكررت تكرار الحدث، زاد التحمل تضمين ذاكرة هذا الحدث. وينظر إلى هذا من حيث تعلم الدرس. إذا قرأت فصلا واحدا أو ثلاثة مرات، فمن المحتمل أنك ستفهم وتتذكر أفضل مما هو مكتوب في هذا الفصل. وهذا ما يعززه الموقف. كلما زاد الموقف الإيجابي تجاه الموضوع الجاري قرأته، كلما كانت الذاكرة أقوى.<sup>١١٥</sup>

كما يرى العالم النفس مارغريت ديليو ماتلين، الذي استشهد من ديسميستا، ذكر أربع استراتيجيات مهمة لحل على مشكلة التدخل بأثر رجعي واحد منهم التكرار (بروفة).<sup>١١٦</sup> التكرار (بروفة) هو أحد من الاستراتيجيات لحل على التدخل بأثر رجعي بتكرار المادة عدة مرات بعد الحفظ.<sup>١١٧</sup> كلما كثير التكرار، فلما أقوى حفظ الإلصاف في الذاكرة.<sup>١١٨</sup> سيتم تحقيق التقوية مرة أخرى عن طريق الإفراط في التعلم (معرفة المزيد)، يعني أنه على الرغم إتقان المفردات المحفوظة، ولكن يتكرر كمحاولة لتقوية.

---

<sup>114</sup> Soenjono Dardjowidjojo, *Psikolinguistik: Pengantar Pemahaman Bahasa Manusia*, (Jakarta: Pustaka Obor Indonesia, 2012), hlm.271.

<sup>115</sup> Soenjono Dardjowidjojo, *Psikolinguistik: Pengantar Pemahaman Bahasa Manusia*, (Jakarta: Pustaka Obor Indonesia, 2012), hlm.276.

<sup>116</sup>Desmita, *Psikologi*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2005), hlm. 158.

<sup>117</sup>Desmita, *Psikologi*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2005), hlm. 158.

<sup>118</sup>Mahesa Kapadia, *Memperkuat Memori*, (Jakarta: PT. Bhuana Ilmu Populer, 2006), hlm. 39.

قالت إندري سلسبيلا (١٩٠٣٠٢٦٠٨٩) أن الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي عن طريق إيداع المفردات المحفوظة من خلال اللعب. إجراء اللعبة:

أ) يتم لعب نقاط الكرة بترتيب المقاعد مصحوبة بأغاني.

ب) عند انتهاء الأغنية، يجب أن يتوقف القلم عن الدوران.

ج) يقوم الطالب الأخير بإيداع المفردات المحفوظة.

د) يستمع الطلاب الآخرون.

خذ بعين الاعتبار المثال التالي:

على سبيل المثال، يبدأ قلم الخبر في اللعب من الحرف أ. ثم توقف قلم عند د. ثم يجب على د إيداع المفردات التي يحفظها ويستمع الطلاب الآخرون إلى الحفظ.

وفقا لشمس الدين الأشرفي، فإن محاولة لحل تدخل بأثر رجعي في تحفيظ

المفردات باستخدام بعض الألعاب المفردات التعليمية التي يمكن تطبيقها في العناصر

العربية، على النحو التالي:<sup>119</sup>

أ) اتصال سريع

١) الغرض

حتى يتمكن الطلاب من إثراء الكلمات وإعادة إنتاجها بسرعة ومنطقيا

ودقيقا.

---

<sup>119</sup> Syamsuddin Asyrofi dan Toni Pransiska, *Desain Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Pustaka Ilmu, 2019), hlm. 176.

## ٢) الأدوات اللازمة

تشمل الأدوات اللازمة في هذه اللعبة الأذنين (السمع) والبصر والعقل والفم (النطق). يطلب من الطلاب في هذه اللعبة أن يكونوا متحمسين وشاملين الاستماع إلى كلمات الأصدقاء السابقين. ثم يرد الطلاب بأفكارهم ويواصلون "الحرف" الأخير الذي يتحدث به الطالب السابق لتكوين الكلمة التالية.

## ٣) الإجراء

- أ) الطلاب مدعوون للعب من خلال ربط الحرف الأخير بكلمة جديدة
- ب) الكلمة الرئيسية لهذه اللعبة هي الاستفادة من المقطع الأخير كالكلمة الأولى
- ج) يجب ألا ينطق الطالب التالي بنفسه الكلمة وبالفعل ذكره صديق سابق. على سبيل المثال سبق ذكره، يعني هذه الكلمة لا يمكن ذكرها بعد الآن
- د) يمكن أن تكون التغذية الأولى من المعلم، ثم يتابعها الطلاب القادمون
- هـ) لتسهيل الأمر، يمكن القيام بهذه اللعبة بطريق تابعوا كرسي الجلوس بالتسلسل
- و) يمكن الحكم على الطلاب الذين لا يستطيعون متابعة الكلمات من الأصدقاء السابقين بالوقوف للحظة أو شيء من هذا القبيل. تأمل المثال التالي:

يبدأ المعلم بكلمة قلم. الحرف الأخير من هذه الكلمة هو م. بحيث يتابع الطالب التالي المفردات بالحرف الأولي م. وهكذا دواليك. على سبيل المثال؛

الطالب الأول: مسكن

الطالب الثاني: نغل

الطالب الثالث: لون

ب) قال بنغو

(١) الغرض

الغرض من هذه اللعبة هو تسهيل ذاكرة الطلاب في تحفيظ المفردات من خلال الصور التي تم إنشاؤها وعرضها.







(٢) الأدوات اللازمة

هناك العديد من الأدوات اللازمة في هذه اللعبة ، بما في ذلك الورق و قلم تحديد و الصور الشيء. أو يمكنك أيضا استخدام LCD / كمبيوتر محمول / كمبيوتر (صورة power point).

(٣) الإجراء

أ) ابحث عن الورق المقوى أو الورق، ثم شكله مثل مربع. أو المعلم إنشاء صور باستخدام الكمبيوتر وعرضها من خلال الة العرض / LCD.  
ب) عندما يعرض المعلم الصورة، يظهر الطلاب الكلمة يمثل الصورة  
ج) يجب بذل الجهود لرسم صور (المعرضة) المتعلقة بمواد القراءة قيد المناقشة  
د) على سبيل المثال، يوفر المعلم الصور من خلال الورق المصنوع أو من خلال LCD / power point / الة العرض التي يتم عرضها  
هـ) ثم يطلب المعلم من بعض الطلاب رؤية الصورة ثم أجب عنها باللغة العربية  
و) يمكن للمدرس استخدام جملة الأمر: انظر إلى الصورة التالية، ثم اذكر المفردات المناسبة. مثل المثال التالي:



	?		?
	?		?
	?		?

ج) ترتيب الكلمات

١) الغرض

الغرض من هذه اللعبة هو أن يتمكن الطلاب من ترتيب الكلمات بسرعة

وزيادة المفردات.

٢) الأدوات اللازمة

الأدوات اللازمة تتضمن ورق متقلب موصوف بحروف عريية عشوائية.



ثم، إلى جانب الحروف / الصناديق مجهزة بالصور يشير الكلمة المعنية.

٣) الإجراء

أ) كيفية اللعب هو يقوم المعلم بإعداد قائمة بعدد الكلمات سيتم عشوائية (تم

نقل الحروف)

ب) يرتب الطلاب الكلمات بناء على تعليمات الصور. مثل المثال التالي:

	ب	ك	أ	ت
	كتاب			
	ل	ق	م	
	قلم			

يجب تقديم هذه اللعبة في شكل عمل جماعي. يتم تزويد كل مجموعة بمرفق قاموس عربي. يقوم المعلم بعمل قائمة بعدد من الكلمات المكتوبة على صفحة واحدة من الورق عن المواد المتعلقة بالمفردات في الكتب المدرسية اللغة العربية. ملاحظة: يجب على المعلم أن يشرح ما إذا كان هناك حرف يتشديد، مما يعني أنه تحسب حرفين (شغل / ملء صندوقين).

د) البحث عن الكلمات

١) الغرض

الغرض من هذه اللعبة يمكن للطلاب العثور على الكلمات باستخدام تجمع الحروف التي تم ترتيبها بشكل عشوائي في واحد جدول (صندوق). يمكن لهذه اللعبة تدريب الطلاب على التعرف على المفردات العائدة المعروفة سابقا، تحفز الطلاب على تعلم القراءة. بالإضافة إلى ذلك، تدرّب أيضا على تطوير المفردات من خلال الخيال من خلال الجمع بين الحروف وحدة واحد اخر.

## ٢) الأدوات اللازمة

الأدوات اللازمة في هذه اللعبة هي جدولين مصنوعان على ورقة واحدة. يحتوي الجدول الأول على مقالات تم أنشأها بواسطة المعلم. يحتوي هذا الجدول على حروف الهجائية مرتبة بهذه الطريقة لتشكيل الكلمات. بينما يحتوي الجدول الثاني على إجابات الطلاب. بالإضافة إلى ذلك ، قم أيضا بتوفير قلم أو قلم رصاص. لا تنس تحديد موضوع الكلمات العشوائية.

## ٣) الإجراء

أ) طريقة اللعب هي أن الطلاب يبحثون عن الكلمات من طريقة الدوران الكلمات، أفقيا ورأسيا وعرضيا. تأمل في المثال التالي:

ك	ر	س	ي	ف
ت	ب	ع	ق	ظ
ا	ج	ق	م	غ
ب	ش	ل	ع	ب
م	ة	م	ط	ش

إعداد جدول ثانيا يحتوي على أسماء المفردات العربية وترجماتها. خذ

بعين الاعتبار المثال التالي:

الترجمة	المفردات	رقم
Buku	كتاب	١
Kursi	كرسي	٢
Pulpen	قلم	٣
	.....	.....

يمكن القيام بهذه اللعبة من خلال وضع دائرة حول مربع الأحرف بضع أحرف، من الزاوية إلى الزاوية (اليمين أو الأسفل أو المائل أو الصليب). يمكن لعب هذه اللعبة في مجموعات كبيرة / صغيرة.

(ب) يقسم المعلم مجموعة معينة من طلاب وسرعة التاليب بين المجموعات مع بعضها البعض

(ج) نسخة من الواجب الجماعي، من خلال هذه اللعبة، يمكن للمعلم أن يعطيها مهمة شخصية للطلاب لكتابة أو تدوين الملاحظات على كتبهم على التوالي (د) ثم احفظ ما لا يقل عن ٥-١٠ (أو كما تريد) من المفردات والترجمات التي تم الحصول عليها من الجدول.

(هـ) جملة مخفية

(١) الغرض

الغرض من اللعبة هو العثور على كلمة في منتصف دائرة عشوائية من الحروف، تفتقد احد الحروف. عرض آخر لهذه اللعبة هو أن يتمكن الطلاب من التدريب يبحث التركيز عن كلمة في شكل حروف منفصلة ومفقودة.

(٢) الأدوات اللازمة

بعض الأدوات اللازمة في هذه الدراسة هي كما يلي:

(أ) اصنع عمودا / دائرة لوضع الحروف الموجودة مختلطة

(ب) ضع الجملة المطلوبة في النموذج الحروف منفصلة

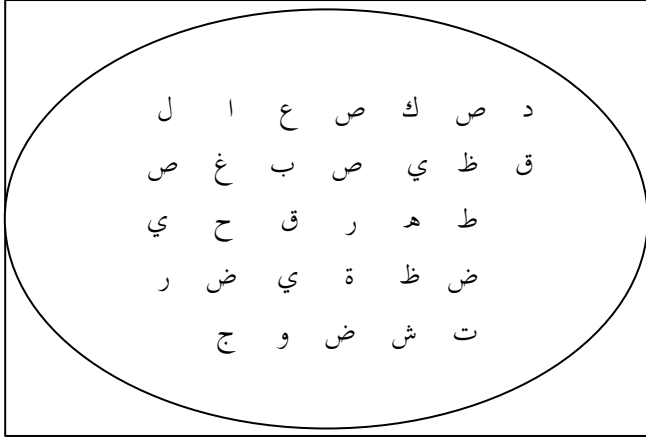
(ج) أضف المزيد من الحروف لإرباك الحروف السابقة

(د) لا تصل الحروف التي تتطلب الجملة المطلوبة مرارا وتكرارا

(هـ) عبث الحروف التي يتم تكرارها

### ٣) الإجراء

يبحث الطلاب عن الكلمات عن طريق إضافة أحرف مطابقة (في الوسط أو البداية أو النهاية). خذ بعين الاعتبار المثال التالي:



من خلال هذه الصور، يحصل الطلاب على مفردات جديدة، بما في

ذلك ما يلي:

المفردات	الترجمة
قل + م = قلم	Pena
كتا + ب = كتاب	Buku
كو + ب = كوب	Gelas
مكت + ب = مكتب	Meja
جل + س = جلس	Duduk

و) كلمة الشيخ

١) الغرض

الغرض من هذه اللعبة هو للطلاب تجميع أنواع الكلمات وإضافة المفردات. هذه اللعبة مناسبة لتعليم التعريف والتجميع. على سبيل المثال، التعريف أنواع الجمل، وخصائص الجملة، وتمييز حروف الجرّة، والجزم، و غير ذلك.

٢) الأدوات اللازمة

بعض الأدوات اللازمة تشمل العصي والورق. شكل هذه الورقة تشبه دوائر صغيرة فيها المفردات العربية.

٣) الإجراء

أ) يقوم المعلم بعمل دوائر صغيرة مثل اللحم من الورق مانيلاً

ب) يقسم المعلم الطلاب إلى مجموعات (حسب عدد الطلاب)

ج) يعطي المعلم تعليمات حول الية كلمة الشيخ (لعبة كلمة الشيخ) لكل مجموعة

د) تبحث كل مجموعة وترتيب المجموعة التي تم ترتيبها عشوائياً وترتيبها بإدخال كلمات (من نوع) يتوافق مع كلمة مجموعة. على سبيل المثال، شيخ ١ صفة،

شيخ ٢ فعل، شيخ ٣ أسماء، شيخ ٤ حرف

هـ) يبحث الطلاب عن الكلمات ويناقشونها ويصنفونها وفقاً لأجزاء كل منهم

و) بعد انتهاء اللعبة، ترسل كل مجموعة ممثل لتقديم نتائج المناقشة

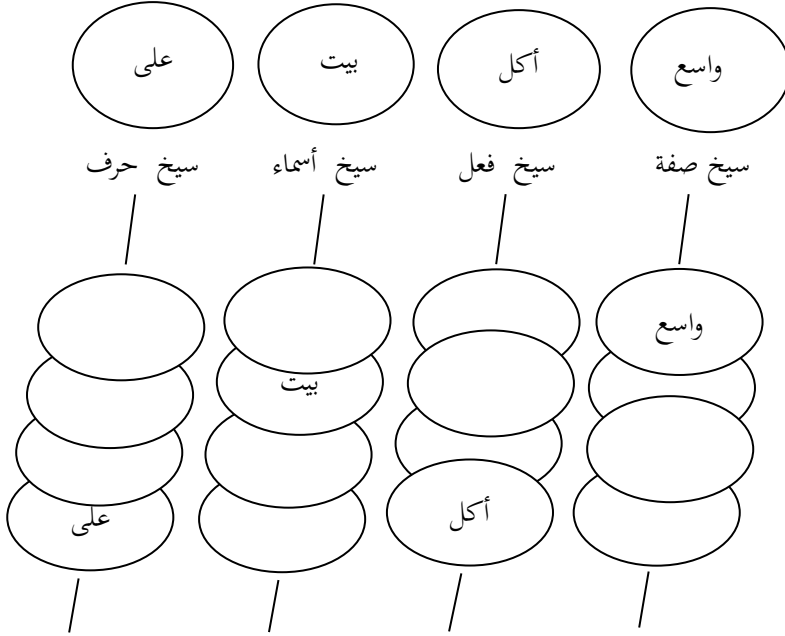
ز) يمك المعلم إجراء التقييم من خلال ذكر الأخطاء أو راجع عدد الكلمات

غير الصحيحة. على سبيل المثال، وضع خطأً الكلمات من الشيخ الفعل

الموضوعة في الشيخ الإسم. يمكن أن يكون بمساعدة مجموعات أخرى تقدم

تقييمات. تحصل المجموعات التي فعلت الكثير من الأخطاء على عقوبات.

انتبه الأمثلة التالية:



نتائج العمل الجماعي هو كما يلي:

سيخ صفة : نشيط جميل ماهر قبيح

سيخ فعل : كتب - جلس - أكل - فتح

سيخ أسماء : مكتب قميص بيت قلم

سيخ حرف : من - في - على - إلى - ب - ك - عن

ز) قل الكلمة

١) الغرض

الغرض من هذه اللعبة هو زيادة المفردات الطلاب وتدريبهم على تطوير

القدرة على التعرف صورة الكائن.

٢) الأدوات اللازمة

الأدوات اللازمة في هذه اللعبة هي ورق مصور.

٣) الإجراء

أ) يقوم المعلم بإعداد عدة صور على ورقة

ب) ثم ذكر الطلاب وكتابتها في ورقة أخرى. خذ بعين الاعتبار المثال التالي:





## ح) الشكلة الكلمة

### ١) الغرض



ومن الأغراض هذه اللعبة هي تعزيز فهم الطلاب للمفردات وشكلتها. بالإضافة إلى ذلك، للتعرف على صوت الحروف، لمساعدة الطلاب على التعرف على الأبجدية، والتعرف على الكتابة وشكلتها و أيضا مهارة شكلة. يمكن استخدام هذه اللعبة كخطوة أولى لممارسة مهارات القراءة، هذا هو يمكن الطلاب قراءة الجمل بدون شكل صحيحا.



### ٢) الأدوات اللازمة

الأدوات اللازمة في هذه اللعبة هي القرطاسية، مثل الأقلام والأقلام الرصاص وغير ذلك.

### ٣) الإجراء

أ) يرسم المعلم أنماطا من عدة مفردات، ثم يقدم ترجمات وصور المفردات  
ب) اطلب من الطلاب وضع علامة عن طريق وضع علامة على كل حرف (ضمة و فتحه و كسرة و سكون و تشديد)  
ج) يمكن للمعلم أن يصنع بعض المفردات التي يريدها لشكلة من الطلاب في الوقت المخصص. انتبه المثال التالي:

فلفل	Cabe	
طماطم	Tomat	

جزر	Jagung	
ذرة	Wortel	

ط) ابحث عن شريك

(١) الغرض

الغرض هذه اللعبة إلى تدريب الطلاب على التعرف على المفردات والزيادة الجديدة وترجمتها، و التعرف على المفردات وشركائها. بالإضافة إلى ذلك، تعمل هذه اللعبة أيضا كوسيلة إعلام متقدمة في تعليم المفردات ، وتقوية ذكريات الطلاب عن المفردات التي تم منحها.

(٢) الأدوات اللازمة

الأدوات اللازمة في هذه اللعبة هي بطاقات كلمات في أزواج.

(٣) الإجراء

أ) يتم خلط الورق الذي يحتوي بالفعل على الكلمة أولا. قسم البطاقات

كلمات للطلاب، كل طالب ١ بطاقة

ب) اطلب منهم العثور على شريك

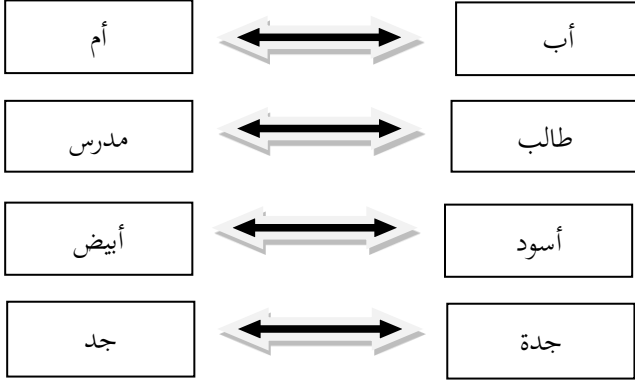
ج) دعهم يجتمعون يناسب المردهم

د) اطلب منهم حفظ المفردات وقولها. بعد الانتهاء من الكلمات التي تم جمعها

مرة أخرى واستمر مع مسابقة تستخدم هذه الكلمات

هـ) الطلاب الذين لم يجدوا شريكهم (أو وجودوا على شريكا) التي يعاقب عليها

خطأ. خذ بعين الاعتبار المثال التالي:



(ي) مربع السؤال

(١) الغرض

الغرض من هذه اللعبة هو تطوير القدرات الحرجة لدى الطلاب وتدريبهم

على كتابة جملة السؤال.

(٢) الأدوات اللازمة

بعض الأدوات اللازمة في هذه اللعبة تشمل بطاقات أو ورقة فارغة أو

جرة أو صندوق أو هدية كمكافأة.

(٣) الإجراء

(أ) يطلب المعلم من كل طالب أن يكتب أسئلة باللغة العربية يقدر سؤال أو

سؤالين على بطاقة واحدة أو ورقة مطوية وتوضع أو توضع في الصندوق أو

الجرة.

(ب) ثم يهز المعلم البرطمان أو الصندوق الذي يحتوي على الورقة الأسئلة

(ج) يأخذ كل طالب أسئلة من برطمان أو صندوق، ويقرأها ويتقدم أمام الفصل

د) سيحصل الطلاب الذين يمكنهم الإجابة على الأسئلة بشكل صحيح،  
الجائزة والقيمة

هـ) المعلم كميّس مسؤول فقط عن الإجابة على الأسئلة التي لا يمكن الإجابة  
عليها من قبل الطلاب. أو إعطاء فرصة للطلاب القادرين على الإجابة  
على السؤال. خذ بعين الاعتبار المثال التالي:

ما سمك؟ من أين أنت؟	ماذا تعمل الان؟ أين عنوانك
ما عمل أهلك؟ ما هوايتك؟	

في حين قالت أنيس ميمونة (١٩٠٣٠٢٦٠٧٢) أن الطريقة المثلية في تحفيظ  
المفردات لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية  
الحكومية سماراغ هي تحفيظ المفردات عن طريق اللعب والممارسة في نفس الوقت.  
اللعبة في شكل الخطابة والمناظرات ودراما باستخدام المفردات المحفوظة. باستخدام  
هذه الطريقة، لن يشعر الطلاب بالملل وبسخدام هذه الطريقة بشكل غير مباشر  
كرر الطلاب المفردات المحفوظة.

الرأي أعلاه يتوافق مع النظرية ما قال روبرت، محاولة حل التدخل بأثر رجعي  
يتم عن طريق الممارسة والمذولة. على الرغم أن الممارسة لا تجعل دائما مثالية، فهي  
تساعد. من خلال دراسة وممارسة المواد التي تم إتقانها - وهي عملية تسمى الإفراط

في التطهير - يمكن للمرء أن يظهر استرجاعاً أفضل على المدى الطويل مما هو موضح في حالة التوقف عن التدريب وبعد التعلم الأولي للمادة.<sup>120</sup>

٢. مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠١٩/٢٠٢٠

بحسب أصل كلمة تدخل بأثر رجعي، مما يعني تدخل أو الحواجز أمام نشط مرة أخرى، ثم التدخل بأثر رجعي في التحفيظ المفردات يتم تعريف على أنها حالة يمر بها الطلاب صعوبة في تذكر وإنتاج التحفيظ القديم بسبب عدم القيام بذلك تكرر وتطبيق المفردات المحفوظة.

يؤدي التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات يسبب تحفيظ المفردات التي كانت في الأصل جيدة وسلسلة ولكن في وقت من الأوقات حفظها تصبح غامضة أو مشوشة. هذا يتفق لبحث الذي قام به المؤلف فعلت في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ بشأن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات التي يمر بها الطلاب. إن مشكلة التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات التي يعيشها كل طالب تحفيظ المفردات في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.

تظهر مشكلة التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات نادرا ما يتم اختبار طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ حول حفظ المفردات المحفوظة. حسب بحث المؤلف ٢٨ طالبا أجرى الكتاب مقابلة ، كان هناك ٢٣ طالبا تعرضوا للتدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات.

بناء على بحث قام به المؤلف على الرغم من أن ٢٣ طالبا تعاني من نفس المشكلة، وهي التدخل بأثر رجعي، ولكن تسببت فيه بعوامل مختلفة.

---

<sup>120</sup>Robert S. Feldman, *Pengantar Psikologi*, (Jakarta: Salemba Humanika, 2012), hlm. 293.

وفقا لركبي الوردة(١٩٠٣٠٢٦٠١٧) فصل أ وميلا فطرياني (١٩٠٣٠٢٦٠٨٢) فصل ج وريزا أمينة الزهرية (١٩٠٣٠٢٦١٠٥) فصل ج يقولون أن تبدأ مشكلة التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات بانظام الحفظ وهو نظام السرعة الليلة. نظام الحفظ هذا يسبب الحفظ بسهولة فقدانه أو نسيانه بسبب الالتصاق حفظ المفردات التي لم تصل بعد لتأسيسها.

يتماشى الرأي أعلاه مع ما قال ناسوتيون، العوامل التي تؤثر على حدوث التدخل

بأثر رجعي ما يلي:

(أ) الكثير العدد الحفظي وقت معين

(ب) وجود أنشطة أخرى بعد الحفظ ، وهو "تدخل" الذي يتداخل ما تذكره

(ج) المدة الزمنية التي تمر بعد الحفظ ، والتي يمكن أن تحتوي نشط اضطراب أيضا

(د) المواد المحفوظة ليست وطيد أقوى

(هـ) وجود تشابه في مجموعة المادة الحفظية

(و) على سبيل المثال نص الأغنية ؛ "إيقاظ الروح، إيقاظ الجسد"<sup>١٢١</sup>

في حين وفقا لحارس نور فضل الله (١٩٠٣٠٢٦٠٧٣) أن التدخل بأثر رجعي

في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه العديد من الأنشطة الأخرى حتى النادرة تكرر الحفظ الذي تم حفظه ونقص التركيز عند الحفظ.

كما شرح هاراتي أن مشكلة التدخل بأثر رجعي لأن ليست مبالاة على المادة

الحفظ. <sup>١٢٢</sup>

---

<sup>121</sup>Nasution, *Berbagai pendekatan dalam Proses Belajar dan Mengajar*, (Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2000), hlm. 161.

<sup>122</sup>Hartati, *Islam dan Psikologi*, (Jakarta: PT. Grafindo Persada, 2004), hlm. 77.

يعتقد وستي سومنتو أن العوامل التي تسبب التدخل بأثر رجعي هي كما يلي:

أ) لا تساعد الانطباعات أعجب بالتعبير

ب) لا يتركز عقل الموضوع على تلك الانطباعات

ج) تقنيات الحفظ المستخدمة من الموضوعات

د) لم تستخدم الموضوعات جسر الذاكرة في الحفظ.<sup>١٢٣</sup>

في حين وفقا لوندي خير النساء (١٩٠٣٠٢٦٠٧١) أن التدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث في طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لأنه عند الحفظ لا ترى الأشياء أو المرئيات المفردات المحفوظة حتى يصعب تذكرها.

سبب اخر هو عدم تكرار المفردات المحفوظة. تم الاعتراف بذلك من قبل ١٥ طالبا من أصل ٢٣ طالبا كانوا مؤلفي المقابلة، أنهم لم يكررون المفردات المحفوظة بسبب الانشغال الذي يستحوذ باستمرار على الاهتمام والطاقة والوقت. الأمثلة مشغولة في القيام بمهام الكلية الأخرى والانشغال في المشاركة في أنشطة الحرم الجامعي. المفردات التي تترك لفترة طويلة إذا لم يتم ذلك الفور ستضعف التكرار ويصبح غامضا أو مشوشا لا حقا تضررت أو فقدت مع مرور الوقت. مثل الاعتراف بأحد الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ الذي قال إنه كان كسولا لتكرار الحفظ بحيث يجد صعوبة في تذكر الحفظ. يعتقد بعض علماء النفس أن المعلومات يمكن تضعف بمرور الوقت ويمكن تختفي معا وخاصة إذا لم استخدامها بشكل متكرر.<sup>١٢٤</sup>

---

<sup>123</sup>Wasty Soemanto, *Psikologi Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1998), hlm. 29.

<sup>124</sup>Eva Latipah, *Psikologi Dasar*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2017), hlm. 216.

عامة، يعتقد الناس أن النسيان بسبب أساسا إلى طول الفترة الزمنية بين عملية دراسة للمادة وعرضها.<sup>١٢٥</sup>

وفقا لسوجونو درجوويجوو ، سبب النسيان هو لأنه المهجورة لفترة طويلة جدا. في بعض الأحيان لا يتذكر البشر تماما كلمة ربما لم يتم استخدامها لفترة طويلة ، لكنه لم يفعل نسييت تماما عن هذه الكلمة. وتسمى أعراض مثل هذه في اللغة الإندونيسية "ننسى أن نتذكر".<sup>١٢٦</sup>

سبب اخر هو عدم التطبيق المفردات المحفوظة. ثم لاعترف بذلك من قبل ١٥ طالبا من ٢٣ طالبا الذين تمت مقابلتهم ، أنهم لم يطبقوا المفردات التي تم حفظها في الحياة اليومية بسبب العوامل البيئية التي لم تدعم تطبيقها. المشكلة مشابهة لتلك التي أثارها روبرت، الذاكرة المفقودة بسبب المتحللة هي لأن الذكر بسبب استخدام، الذاكرة المفقودة لأن التدخل بسبب موجود معلومات أخرى في الذاكرة.<sup>١٢٧</sup>

٣. محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة

العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠١٩/٢٠٢.

وفقا للعلماء، محاولة لحل تدخل بأثر رجعي في تحفيظ هي كما يلي:

(أ) فحص القراءة قبل البدء في حفظ

(ب) حفظ شيئا فشيئا

(ج) استمر في الحفظ رغم أنه كان من الصعب في البداية

---

<sup>125</sup>Nurussakinah Dulay, *Pengantar Psikologi dan Pengantar Al-Qur'an Tentang Psikologi*, ( Jakarta: Prenadamedia Group, 2004), hlm. 164.

<sup>126</sup> Soenjono Dardjowidjojo, *Psikolinguistik: Pengantar Pemahaman Bahasa Manusia*, (Jakarta: Pustaka Obor Indonesia, 2012), hlm.153.

<sup>127</sup>Robert S. Feldman, *Pengantar Psikologi*, (Jakarta: Salemba Humanika, 2012), hlm. 289.



- (د) حفظ مع العديد من التكرار
- (هـ) حفظ من خلال كتابتها
- (و) يصلب القراءة عند الحفظ
- (ز) تستيقظ الإستقامة كل يوم حتى لو بقليل
- (ح) لا تضيف إلى الحفظ إلا بعد تكرار الحفظ السابق
- (ط) أنا اختيار الوقت المناسب للحفظ
- (ي) اختيار مكان مناسب للحفظ
- (ك) كرر الحفظ حتى عشرات أو حتى مئات المرات
- (ل) تكرار دائما على الرغم من أنك قد حفظته
- (م) الحفاظ على التكرار تحسب حتى أثناء المشي
- (ن) الاستماع عن ظهر قلب للاخرين
- (س) نعيد قراءة الكتاب حتى مئات المرات
- (ع) دراسة الكتاب أكثر من ألف مرة
- (ف) غالبا ما ننظر في الكتابة المحفوظة
- (ص) الحفاظ على الحفظ عن طريق الحفاظ على ممارستها
- (ق) علمه للاخرين. ١٢٨

يتمشى رأي هؤلاء العلماء مع نتائج مقابلة التي أجراها المؤلف ، وهي وفقا لليلة  
 الفطرياني (١٩٠٣٠٢٦٠٤٩) فصل ب قالت أن محاولة حل مشكلة تدخل بأثر رجعي  
 في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية

---

<sup>128</sup> Cece Abdulwaly, *Rahasia di Balik Hafalan Para Ulama*, (Yogyakarta: Laksana, 2019), hlm.204.

الحكومية سماراغ من خلال إعادة فتح الكتب مرة أخرى تكرار الحفظ المحفوظ ثم الروتينية ثم تكرار الحفظ حتى تذكر مرة أخرى.

قالت نيلل مازياتي (١٩٠٣٠٢٦٠٩٤) فصل ج أن محاولة حل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال إعادة فتح الكتب مرة أخرى تكرار الحفظ المحفوظ مرة أخرى.

قالت زوليا لطيفة (١٩٠٣٠٢٦٠٤٧) فصل ب أن محاولة حل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تكرار الحفظ المحفوظ وكتابته ثم تسجيله في غرفة النوم بحيث يمكن أن تكون دائما رؤيته وتذكره كل يوم.

هذه الطريقة تتفق مع الرأي أعلاه وهناك العديد من الطرق أو استراتيجيات التي يمكن أن يقوم بها المعلمون في قم بتدريس المفردات على النحو التالي:

أ) باستخدام الأغاني في تعليم اللغة العربية ، يمكنك ذلك تتميز بين الغناء أثناء التعلم والتعلم أثناء الغناء. يمكن استخدام الأغاني في تعليم المفردات تعبت من التعلم، ويمكن أن يسرني المتعلمين، ويمكن أن تزيد من إتقان المفردات أو إضافة صندوق الخزينة.

ب) يشبه إظهار الكائن المعنى إحضار عينة أو الكائن الأصلي، يظهر مثال المعلم قلم رصاص أمامي الطلاب عندما تعلم أن أذكر جملة مرسوم، ويظهر نقطة حبر عند ذكر جملة قلم.

ج) مطالبة الطلاب بالقراءة مرارا وتكرارا، يمكن للمدرس أن يسأل الطلاب بقراءة المفردات الجديدة التي تم الحصول عليها من النص مرارا وتكرارا، لذلك نأمل أن يجد معنى بعد التوتير مع كلمات أخرى في النص النص يقرأه.

د) الاستماع وتقليد القراءات وتكرار القراءات وكتابته حتى يفهم الطلاب حقا ويتقنونه. عادة المعلم يعلم المفردات الجديدة. المعلم قل المفردات ثم الطلاب يقلدونها بعد ينتهي المعلم من القول، على سبيل المثال يقول المعلم المناظرة ثم يقلد الطلاب. إذا كانت الكلمات التي تم تدريسها مرقمة كثير ، ثم يمكن للمعلمين تعليمهم واحد تلو الآخر في وقت لا حق تقليد من قبل الطلاب.

ه) انطق الكلمة. في تعليم المفردات، يجب أن يتضمن في يتدرب الطلاب فيها على قول الكلمة بعد المعلم يقول ذلك. إذا كان الوقت ضيق وليس يجعل من الممكن للطلاب نطقها واحدة تلو الأخرى تحدثا معا. أو إذا كان ذلك بسبب ضغط الوقت ثم يمكن للمعلم وضع الكلمة في الجملة الأخيرة يقول الطلاب الجملة ويكررونها معا.

و) باستخدام مظاهرة الجسم. يمكن للمعلم إظهار المعنى المفردات التي سيتم تدريسها من خلال التظاهر، مثل يوضح المعلم الشخص الذي يأكل، لشرح كلمة أكل مما يعني الأكل.

ز) علم الكلمات، مثل المعلم من شأنه أن يعلم الأسماء اسم الموسم في السنة. ثم سوف يعلم ما يلي: الشتاء، الخريف، الربيع الصيف.

ح) اكتب الكلمات. الطلاب إتقان المفردات سيكون جدا ساعد عندما طلب منه أن يكتب كلمات جديدة تعلمت للتو (اسمع، قل، تفهم، وقراءة) تذكر خصائص الكلمات لا تزال حية في ذاكرة الطلاب.

ط) إعطاء معنى للكلمات. في إعطاء معنى، يستخدم المعلم نموذج الترتيب كوسيط في شرح المعنى الكلمة. هذا قد، ولكن يجب أن يتم اختيار الترتيب مع جيد حتى يصبح من مهم في شرح معنى الكلمة. على سبيل المثال، يشرح المعلم معنى كلمات التي هي لغة فندق اللغة الإنجليزية حيث هذه الكلمة معروفة ومعروفة على نطاق واسع البلد.

ي) فك قبل الممارسة. تلفظ المعلم كلمات جديدة ثم أخبر الطلاب بتكرار واحدة واحدا تلو الأخر، ثم اشرح المعنى. هذا بلا شك ذلك تكرار ذلك أفضل ومفيد من قبلهم فهم معنى الكلمة.

ك) عن طريق لعب دور. مثل المعلم الذي يجاهم شخص مريض يحمل المعدة والطبيب يفحصها. هذا الشكل من لعب الأدوار عادة ما يتم ذلك عن طريق لعب الدراما (المسرحية).

ل) مع لعبة. الألعاب مع هذه اللعبة يمكن أن يكون مع استخدام البطاقات والأقراص المدججة والألغاز / التخمينات ويمكن أيضا مع الألعاب باستخدام الأدوات التكنولوجية الأخرى، والألعاب مع التكنولوجيا الحديثة متنوعة جدا وتميل إلى جذب الطلاب.

م) يوفر الكلمة المكافئة (مرادف). يمكن للمعلم إعطاء الكلمات الذي له نفس المعنى ، ولكن يستخدم المفردات مختلفة ، مثل عندما يذكر المعلم كلمة يمكن المعلم أذكر المرادف جلس.

ن) إعطاء الكلمات المعاكسة (متضادات). يمكن للمعلم إعطاء الكلمة المعنى يتعارض مع المفردات التي يجب تدريسها، مثل يمكن للمعلم شرح الكلمة طويل من خلال ذكر الخصم قال وهو قصير.

س) إعطاء مجموعات من الكلمات، مثل كلمة عليلة يمكن معلم قول الكلمات التالي مثل، أسرة، أولاد، زوج إلخ.

ع) توفير الكلمات الأساسية والكلمات النموذجية، مثل الأصل مدرسة، أصلها الأساسي درس، يدرس.

ف) إعطاء جمعية معنى. يمكن للمعلم شرح كلمة المدرسة عن طريق إعطاء الجمعيات من خلال ذكر كلمات مثل: طالب، مدرس، سبورة، وغيرها. بحيث عقول الطلاب سوف ثابتة على فهم واحد ، وهو المدرسة.

ص) يذكر المعلم كلمة الجذر واشتقاقها (الكلمة التي تواجهها التغيير). يمكن للمعلم شرح كلمة مكتوب باستخدام كلمة الجذر ومشتقاتها، مثل: كتب، يكتب، كتابة، وهكذا يمكن أن يساعد هذا الطلاب على فهم المفردات وفقا لذلك مع التغييرات في الجملة. ق) شرح المعنى من خلال شرح معناه. يحدث هذا هو عادة عندما يريد المعلم شرح كلمة جديدة، مثل كلمة سائل ثم عادة ما يضع المعلم الكلمة المذكورة في جملة واحدة أو ترتيب واحد، مثل الماء سائل بالطبع يصبح معنى كلمة أوضح للطلاب بعد وضعها في جملة. التالي للتأكد من أن الفقرة يسأل المعلم الطلاب طلب واحد عن معنى كلمة سائل إذا كان الطالب لا افهم أيضا، يعني أن الجملة المستخدمة كمثال ليست واضحة بعد وضرب الطلاب، قد يكون هذا راجعا جزئيا لهم سوف تفسر أن كلمة سائل لها معنى مهم، بارد، حار، واضح، كثير، قليل، وهلم جرا. لذلك في استخدام الجمل سبيل المثال، يجب أن تكون واضحة وواضحة وعملية كذلك ضرب مباشرة مع ما تمت مناقشته. على سبيل المثال، لشرح معنى كلمة سائل، يمكن أن تستخدم الجملة الحديد صلب والهواء غاز ولكن الماء سائل (الحديد صلب، والهواء غاز، والماء سائل). مثل هذا الترتيب هو الأفضل لأنه أكثر من ذلك. ضرب لذلك لا يجب أن تتكون من جملة واحدة فقط، ولكن في بعض الأحيان يتكون من عدة جملة.

ر) ابحث عن معنى الكلمات في القاموس. عند تدريس مفردات جديدة، يمكن للمعلم أن يطلب من الطلاب مباشرة العثور على معانيهم من خلال القاموس، لكن الطلاب يواجهون صعوبات بسبب نقص فهم يعلم كلمات في القاموس. ثم معظم الطريق مفيد في تدريب الطلاب على استخدام القواميس عن طريق منحهم قائمة بالكلمات ثم طلب منهم علمه حسب ترتيب الحروف ثم رتب منه سهل حتى أصعب.

ش) بطريقة عشوائية مفردات أن تكون الصيغة الصحيحة.

ت) ضع الكلمات في الجمل. في بعض الأحيان يشرح المعلم معنى المفردات الجديدة بعد الانتهاء من الكتابة على السبورة واحدا تلو الأخر. لا يضع المعلم الكلمة في الجملة، ولكن فقط اشرح المعنى. هذا غير صحيح، لأنه جميع الكلمات التي تدرس للمبتدئين هي في معظمها كلمة جديدة. وتعليم الكلمات الجديدة يجب الانتباه إلى هؤلاء الأشياء كما يلي: تعليم نطقها، وتعليم معانيها، وتعليم كتاباتها، وتعليم قراءتها، وتعليم استخدامها في جمل.

ث) اختر أمثلة من المفردات الجيدة للطلاب، لا تدع لهم تعليم المفردات أقل تثقيف ناهيك عن مثل المربحة قتل، رفس ضرب. في إعطاء أمثلة على الكلمات الجديدة، يجب على المعلمين الانتباه إلى معنى كلمة للطلاب، سواء الكلمات جيدة أو سيكون لها تأثير سيء على الطفل طلابها. على سبيل المثال، يريد المعلم تعليم الكلمة صعبة ثم يضعها في الجملة اللغة العربية صعبة ثم سأل عند الطلاب تقليدها وتكرارها، ثم سوف يؤثر على الطلاب في عملية تعليم اللغة العربية، سوف يعتقدون أن تعليم اللغة العربية هو بطانية. يجب على المعلم تجنب أشياء مثل هذا. يمكن يتم ذلك عن طريق استبدال الجمل الأخرى التي تعطى أكثر ابتهج.

خ) كتابة الجمل الصحيحة من العديد من المفردات الذين لديهم المقدمة. في بعض الأحيان ننظر إلى معلم يكتب الكلمات كثير على السبورة في شكل قائمة. ثم هو قالها وشرح المعنى معا، ثم استخدم كل هذه الكلمات في جملة مثالية. المعلم شيء من هذا القبيل يستخدم نمودجه الخاص الذي ليس له ما يرره في استراتيجيات تعليم المفردات، أي كتابة هذه الكلمات وقلها وشرحها وأعط مثلا في الجملة ولكن في وقت واحد في كل مرة. الإستراتيجية المستخدمة غير صحيحة، لأن الحقيقة هي أنه يجب أن يكتب كلمة على السبورة، إذا دعه يقول ذلك قبل كتابتها. ثم أعط معنى بطريقة مناسبة واستخدمها في جمل، ثم الطلاب ممارسة لا استخدامها، ثم ينتقل فقط

إلى الجملة التالية. وبعبارة أخرى، تدريس المفردات التي هي كلمة بدلا من المباشرة تدرس في وقت واحد في نفس الوقت.

ذ) أعط حركات على الكلمات. كثيرا ما يصادفها المعلم إعطاء كلمات جديدة والكتابة على السبورة دون إعطاء حركات، ثم اطلب من الطلاب نسخها في الكتاب وملاحظاتهم، على الرغم من أنه من المعروف أن الكلمات بدون حركات هي كلمة أقل كتابة. هذا لأنه ليس كذلك يمكن معرفة ما إذا كانت الفتحة أو الضمة أو الكسرة. سيؤدي ذلك أيضا إلى تعقيد عملية تعليم اللغة العربية للفقرة طلاب من فئة المبتدئين. لذلك كارين سيكون من الأفضل إذا المعلم يكتب الكلمات الجديدة كاملة مع مجتمع مثالي.

ض) ترجمة المفردات إلى اللغة الأم، تعد هذه هي الطريقة أخيرا ، عندما تكون كل الأساليب المستخدمة غير قادرة على إعطاء فهم الطلاب. لا يتم تشجيع المعلمين على استخدامه على عجل بهذه الطريقة، لأن هذه الطريقة لها تأثير سلبي على التنمية لغة الطلاب، مثل كسول لفتح قاموس، والربط، و غير ذلك.<sup>129</sup>

قالت فردسا أكمليا (١٩٠٣٠٢٦٠٢٦) فصل أ و فوتري علما موليدا فصل أ هذا الرأي يتوافق مع النظرة أعلاه أن محاولة حل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تكرار الحفظ المحفوظ وتطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية وزيادة الممارسة من خلال جعل سلسلة من الجمل.

---

<sup>129</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2017), hlm.84.

- هذه النظرية أيضا وفقا للرأي اعلاه وفقا لصرح اسماعيل شاني وعبد الله (٤٨٩١)
- أنه من الأفضل تعليم المفردات من خلال الطرق مايلي:<sup>١٣٠</sup>
- (أ) من خلال يعني مباشرة إلى العنص (المفردات) الذي يتم تدريسه. مثلا، إذا المعلم بتعليم المفردات حيث تكون مراجعها الإشارة في بيئة الفصل، فالمعلم يعين إلى العنصر "سبورة" ثم لا يحتاج المعلم ترجمة الكلمةها، ولكنيعين مباشرة إلى العنصر، يعني السبورة.
- (ب) عن طريق تقديم منهتم عنالأشياء المفردات تدرس. مثلا، يريد المعلم إعطاء المفردات بيت جميل، ومريح، ثم يقدم المعلم منهتم من البيت.
- (ج) عن طريق إعطاء صورة منالمفردات الذي يريد أن يدرس. مثلا، إذا يريد المعلم تعليمالمفردات عن الأبقار أو الماعز، فيدل على المعلم صورة للمفردات.
- (د) عن طريق متظاهر عن المفردات يريد أن يصدر. مثلا، يريد المعلم أن يصدر المفردات (خاصة تلك المتعلقة بالأفعال)، فامعلم أن يعمل عن طريق منتظر المفردات دون الحاجة ترجمتها إلى لغة الأم، مثل المفردات "يمشي" مدرس متظاهر المشي أمام الفصل.
- (هـ) عن طريق إدخال المفردات تدرس في الجملة. إذا كان المعلم يريد تدريس المفردات "الجميل"، فيجب عليه أن يضع في الكلمة "الفصل الجميلوالنظيف" لا يلزم ترجمته إلى لغته الأم.
- (و) عن طريق إعطاء مرادف، مثلا؛ عندما يعطي المعلم مفردات فصلفيعطي مرادف صف.
- (ز) عن طريق ضد، مثلا؛ عندما يبلغ المعلم المفردات كبير، فيعطي ضدها صغير.
- (ح) عن طريق يعطي تعريف المفردات، مثلا، يعطي المعلم المفردات مسجد فيعطي يعرفها مكن للصلاة والإعتكاف.

---

<sup>130</sup>Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2017), hlm. 56-58.



في حين وفقا لاوكتافيا سيتياراني (١٩٠٣٠٢٦٠٦٤) فصل ب و وندي خير النساء (١٩٠٣٠٢٦٠٧١) فصل ب و لينا وحيني (١٩٠٣٠٢٦١٠٣) فصل ج و ريزا أمينة الزهرية (١٩٠٣٠٢٦١٠٥) فصل ج يقولون أن محاولة حل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تكرار الحفظ المحفوظ.

الرأي أعلاه يتفق مع النظرية التي طرحها بيمو ولغيطا، محاولة حل التدخل بأثر رجعي الذي هو مطلوب بتكرار المواد التي تعلمها. كلمات تكرر المادة مما يعني كلما المواد التي يتم إنشاؤها في الوعي، كان ذلك أفضل تذكرها. إذا كلما عقد التكرار، أن تكون أقل أشياء النسيان، حتى يمكن في نهاية المطاف أن يتقن بخير.<sup>١٣١</sup> لذا فإن أفضل استراتيجية هي الاستمرار في الدرس، مباشرة بعد النسيان، ورفع الكلمة للتذكر.<sup>١٣٢</sup>

وفق ٢٠ طالب من ٢٣ طالب باحث إجراء المقابلات هو محاولة حل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال أعد فتح كتاب المفردات ثم تكرار مرة أخرى المفردات المحفوظة.

عالم النفس الألماني جيرمان إينغهاوس (١٩٠٩-١٨٥٠) في برز بحثه من نوعين من الذاكرة، وهما الذاكرة القصيرة الأجل والذاكرة الطويلة. يجادل بأن التكرار يجعل الذاكرة أطول.<sup>١٣٣</sup>

---

<sup>131</sup>Bimo Walgito, *Pengantar Psikologi Umum*, (Yogyakarta: Andi Offset, 2003), hlm. 113.

<sup>132</sup>Kenneth Carter dan Collen M. Seifert, *Psikologi Umum*, (Jakarta: Buku Kedokteran EGC, 2017), hlm. 318.

<sup>133</sup> Soenjono Dardjowidjojo, *Psikolinguistik: Pengantar Pemahaman Bahasa Manusia*, (Jakarta: Pustaka Obor Indonesia, 2012), hlm.271.

نفس الشيء قاله سقوير وكندل (١٩٩٩) محاولة حل تدخل بأثر رجعي مع تحديدها عدة عوامل، أحدها عامل التردد. كلما تكررت تكرار الحدث، زاد التحمل تضمين ذاكرة هذا الحدث. وينظر إلى هذا من حيث تعلم الدرس. إذا قرأت فصلا واحدا أو ثلاثة مرات، فمن المحتمل أنك ستفهم وتتذكر أفضل مما هو مكتوب في هذا الفصل. وهذا ما يعززه الموقف. كلما زاد الموقف الإيجابي تجاه الموضوع الجاري قرأته، كلما كانت الذاكرة أقوى.<sup>١٣٤</sup>

كما يرى العالم النفس مارغريت دبليو ماتلين، الذي استشهد من ديسميتا، ذكر أربع استراتيجيات مهمة لحل على مشكلة التدخل بأثر رجعي واحد منهم التكرار (بروفة).<sup>١٣٥</sup> التكرار (بروفة) هو أحد من الاستراتيجيات لحل على التدخل بأثر رجعي بتكرار المادة عدة مرات بعد الحفظ.<sup>١٣٦</sup> كلما كثير التكرار، فلما أقوى حفظ الإلصاف في الذاكرة.<sup>١٣٧</sup> سيتم تحقيق التقوية مرة أخرى عن طريق الإفراط في التعلم (معرفة المزيد)، يعني أنه على الرغم إتقان المفردات المحفوظة، ولكن يتكرر كمحاولة لتقوية. في حين وفقا لليندا كوسماواري (١٩٠٣٠٢٦٠١١) فصل أ وزكي الوردة (١٩٠٣٠٢٦٠١٧) فصل أ وأئيس ميمونة (١٩٠٣٠٢٦٠٧٢) فصل ب ومحمد مصلحول عباي (١٩٠٣٠٢٦٠٥٥) فصل ب وأمى أميليا (١٩٠٣٠٢٦٠٦٧) فصل ب وأحمد بدر الهدى أناظفي (١٩٠٣٠٢٦٠٩١) فصل ج وفرحان حبيبي (١٩٠٣٠٢٦٠٨١) فصل ج و فيا ديني أنجاني (١٩٠٣٠٢٦٠٨٨) فصل ج وإنديري

---

<sup>134</sup> Soenjono Dardjowidjojo, *Psikolinguistik: Pengantar Pemahaman Bahasa Manusia*, (Jakarta: Pustaka Obor Indonesia, 2012), hlm.276.

<sup>135</sup>Desmita, *Psikologi*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2005), hlm. 158.

<sup>136</sup>Desmita, *Psikologi*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2005), hlm. 158.

<sup>137</sup>Mahesa Kapadia, *Memperkuat Memori*, (Jakarta: PT. Bhuana Ilmu Populer, 2006), hlm. 39.

سلسبيلا (١٩٠٣٠٢٦٠٨٩) فصل ج وميلا فطرياني (١٩٠٣٠٢٦٠٨٢) فصل ح يقولون أن محاولة حل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تكرار الحفظ المحفوظ وتطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.

الرأي أعلاه يتفق مع النظرية التي طرحها روبرت، محاولة حل التدخل بأثر رجعي يتم عن طريق الممارسة والمذلولة. على الرغم أن الممارسة لا تجعل دائما مثالية، فهي تساعد. من خلال دراسة وممارسة المواد التي تم إتقانها - وهي عملية تسمى الإفراط في التطهير - يمكن للمرء أن يظهر استرجاعاً أفضل على المدى الطويل مما هو موضح في حالة التوقف عن التدريب وبعد التعلم الأولي للمادة.<sup>١٣٨</sup>

كما أن النظرية أعلاه تتوافق مع الآراء التي عبرت عنها دوي سوليستياني (١٩٠٣٠٢٦٠٢٩) فصل أ و علمنا رفعة النافعة (١٩٠٣٠٢٦٠٢٠) فصل أ وفاني فرحانة (١٩٠٣٠٢٦٠٩٨) فصل ج أن محاولة حل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية.

كلما زادت الممارسة، كلما كان المفردات أكثر صعوبة فقدان حفظها في الذاكرة. لأن المزيد من الممارسة ستتذكر تزداد قوة. بالنسبة لأولئك الذين لم يتمكنوا من ممارسة المفردات المحفوظة لأن الظروف البيئية التي تكون أقل دعماً فمن الأفضل إنشاء بيئتهم الخاصة أو البحث عن بيئة داعمة لممارسة المفردات المحفوظة حتى لا تنسى.

---

<sup>138</sup>Robert S. Feldman, *Pengantar Psikologi*, (Jakarta: Salemba Humanika, 2012), hlm. 293.

### ج. قصر البحث

تدرك الباحثة أن الباحثة ليس بمعزل عن الأخطاء والقصور. يحدث هذا الحال

بسبب القيود التالية:

#### ١. قصر الوقت

البحث الذي ينفذ مقصور جدا حتى ينفذ هذا البحث بحسب الاحتياجات اللازمة. على الرغم أن الوقت المستخدم قصير جدا، ولكن يمكن ان توفرت شروط البحث.

#### ٢. قصر القدرة

البحث ليس بمعزل عن المعرفة، على أساس أن الباحثة لديها قدرة محدودة خاصة في المعرفة لتجعل العمل العلمي. لكن قد بذلت الباحثة نهاية جهدها لإجراء البحث وفقا للقدرة العلمية والتوجيهات من المحاضر.

#### ٣. قصر البحث

ينفذ هذا البحث في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ وكان يقتصر على هذا المكان، يمكن الحصول على نتائج مختلفة إذا ينفذ في مكان مختلف، ولكن الاحتمال لا يختلف كثير عن نتائج البحث.

وتشكر الباحثة لأن هذا البحث يمكن تنفيذه على الرغم من وجود العديد من القيود فيه، ويمكن للباحثة الإكمال هذا البحث على الرغم من الصراعات والتحديات الكاملة.

## الباب الخامس

### الاختتام

#### أ. الخلاصة

بناء على البيانات وتحليل نتائج البحث عن " مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات ومحاولة حلها لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩ " فخلصت ما يلي:

١. الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي

ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩

الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة

والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ كل طلاب مختلف. كان ذلك بسبب تعديل

شخصياتهم. من بعض الطريقة المثلية في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة

العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ يمكن اختتامها على النحو

التالي:

أ) عن طريق تحفيظ المفردات على الأقل ٥٠ كل أسبوع، ثم حفظها يتم إيداعها

للأصدقاء

ب) عن طريق إيداع المفردات المحفوظة للمحاضر بموضوعات ومبالغ الذي حدده

المحاضر

ج) عن طريق حفظ موضوعيا

د) تحفيظ المفردات باستخدام الأغاني

هـ) عن طريق إنشاء جملة كاملة باستخدام المفردات المحفوظة

و) من خلال اللعب

ز) من خلال ممارسة المفردات المحفوظة مثل الدراما والناظرات والخطابة والمحاضرة إلخ.  
٢. مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث لدى طلاب قسم تعليم اللغة

العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩

مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ كل طلاب مختلف. كان ذلك بسبب تعديل شخصياتهم. من بعض مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات حدث لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ يمكن اختتامها على النحو التالي :

أ) نظام الحفظ وهو نظام السرعة الليلة

ب) نقص التركيز عند الحفظ

ج) لا يوجد تكرار الحفظ المحفوظ

د) لا يوجد تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية

هـ) العديد من الواجبات

و) العديد من الأنشطة الأخرى

٣. محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة

العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩

محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ كل طلاب مختلف. كان ذلك بسبب تعديل شخصياتهم. من بعض محاولة لحل مشكلة تدخل بأثر رجعي

في تحفيظ المفردات لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية

الحكومية سماراغ يمكن اختتامها على النحو التالي :

أ) حفظ مرة أخرى

ب) إعادة فتح الكتب مرة أخرى

ج) تكرار الحفظ المحفوظ

د) تطبيق المفردات المحفوظة في الحياة اليومية

هـ) زيادة الممارسة من خلال جعل سلسلة من الجمل

## ب. الاقتراحات

بناء على نتائج البحث الذي تم إجراؤه، يقدم الباحث الاقتراحات التالية:

١. للباحثين، يحتاج البحث الأحر في هذه مشكلة لهم في مشكلة تدخل بأثر رجعي في

تحفيظ المفردات ومحاولة حلها، فالباحثة ترجو أن تتوسع المشكلة في مهارات الأخرى

بل بالعينية الواسعة.

٢. للمحاضرين، يتوقع من المحاضرين أن يكونوا قادرين على تنفيذ الاستراتيجيات والوسائل

المناسبة، مثل استخدام الطريقة المثلية كمساعدة في تحفيظ المفردات.

٣. للطلاب، ينصح الطلاب بتحسين حفظ المفرداتهم حتى يستطيع الاتصال بسهولة

باستخدام اللغة العربية جيدا. ويجب على الطلاب تحفيز أنفسهم للمشاركة بنشط في

عملية التعلم.

## ج. الاختتام

حمد شكرا الله نحمده ونستعينه الذي قد أعطت الباحثة نعمة الإسلام وقوة الإيمان وصحة البدان ووفقت الباحثة إلى دين الإسلام ورزقت الباحثة العقل السليم حتى تستطيع أن تتم هذا البحث العلمي بكل الطاقة والاستطاعة.

وإنما الباحثة تقوم بالتحليل من البيانات التي نقله من كتاب أهل العلم والعرفان، كما أن الباحثة إنسان عادية فلا تخلون من خطأت ونسيان ولذلك هذا البحث بعيد عن الكامل والتمام. فترجو الباحثة أن تستفيد متعلم اللغة العربية بهذا البحث وعسى الله أن يوفقنا إلى رشد السبيل. وكما هو المعلوم، إن الله أعلم بالصواب .

أسأل الله أن يجعل هذا البحث نافعة، وأن تنفعنا به يوم القيامة، وهو يوفق من يريد الحق ويهدي من يشاء إلى صراط المستقيم وحسبنا الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير، لا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم. وفقنا الله إلى الفقه في دينه والاهتداء بهدأيته، أمين.



## المراجع

### ١. المراجع العربية

على رضا، المراجع اللغة العربية نحوها و صرفه، دار الفكر مجهولا لسنة، بدون تاريخ  
محمد علي السمان، التوجيهية في تدريس اللغة العبية، القاهرة : دار المعارف، ١٩٨٢  
أسعد أحمد جمعة، الوجيز في طرائق التدريس، سوريا – دمشق : دار العصماء، ١٤٢٤

### ٢. المراجع الإندونيسية

- Abdulwaly, Cece, *Rahasia di Balik Hafalan Para Ulama*, Yogyakarta: Laksana, 2019.
- Ahmadi, Abu, *Psikologi Belajar*, Jakarta: Rineka Cipta, 2004.
- Al-Marbawy, Muhammad Idris, *Kamus Idris al-Marbawy*, Indonesia: Dar Ihya' al-Kutub al-'Arabiyah, t.th.
- Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, Jakarta: Rineka Cipta, 2006.
- Asyrofi, Syamsuddin dan Toni Pransiska, *Desain Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Pustaka Ilmu, 2019.
- Azwar, Saifudin, *Metode Penelitian*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2007.
- Candra, I Wayan, dkk, *Psikologi Landasan Kailmuan Praktik Keperawatan Jiwa*, Yogyakarta: Andi, 2017.
- Carter, Kenneth dan Collen M. Seifert, *Psikologi Umum*, Jakarta: Buku Kedokteran EGC, 2017.
- Chaplin, JP, *Kamus Lengkap Psikologi*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2006.
- Dardjowidjojo, Soenjono, *Psikolinguistik: Pengantar Pemahaman Bahasa Manusia*, Jakarta: Pustaka Obor Indonesia, 2012.

- Darwis, Amri, *Metode Penelitian Pendidikan Islam: Pengembangan Ilmu Paradigma Islami*, Jakarta: Rajawali Press, 2014.
- Davidoff, Linda L., *Psikologi Suatu Pengantar*, Jakarta: Erlangga, 1988.
- Desmita, *Psikologi*, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2005.
- Djamarah, Syaiful Bahri, *Psikologi Belajar*, Jakarta: Rineka Cipta, 2002.
- Dulay, Nurussakinah, *Pengantar Psikologi dan Pengantar Al-Qur'an Tentang Psikologi*, Jakarta: Prenadamedia Group, 2004.
- Echoles, John M. dan Hasan Shadily, *Kamus Inggris Indonesia*, Jakarta: PT. Gramedia, 2000.
- Effendi, Ahmad Fuad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2005.
- Emzir, *Metodologi Penelitian Kualitatif & Kuantitatif*, Jakarta: Rajawali Pers, 2010.
- Feldman, Robert S., *Pengantar Psikologi*, Jakarta: Salemba Humanika, 2012.
- Habibi Ahmad, “Penerapan metode elektik dalam meningkatkan kemampuan menghafal mufrodah bahasa Arab siswa kelas VII di MTs Darul Aman Tegal Selagalas kecamatan Sandubaya mataram tahun pelajaran 2016/2017”, (Mataram: UIN Mataram)
- Hamid, M. Abdul, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab Untuk Studi Islam*, Malang: UIN Maliki Press, 2013.
- Hartati, *Islam dan Psikologi*, Jakarta: PT. Grafindo Persada, 2004.
- Irwanto, dkk, *Psikologi Umum*, Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Umum, 1991.
- Izzam, Ahmad, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Jakarta: Humaniora, 2007.
- Jihad, Salimul dan Muhammad suaib “Strategi Guru dalam Mengatasi Kesulitan Belajar Siswa dalam Pelajaran Mufrodah Kelas VI MI NW Dasan Agung Mataram Tahun 2016/2017”, (Mataram: UIN Mataram, 2017).

- Kapadia, Mahesa, *Memperkuat Memori*, Jakarta: PT. Bhuana Ilmu Populer, 2006.
- Latipah, Eva, *Psikologi Dasar*, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2017.
- Mahfudz, “Studi Pembelajaran Mufradat Bahasa Arab dengan Metode Menghafal di Pondok Pesantren Modern Al-Syaikh Abdul Wahid Kota Baubau”, (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga, 2016).
- Margono, S., *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Jakarta: Rineka Cipta, 2010.
- Moelong, Lexy J., *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2007.
- Mulyana, Deddy, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2006.
- Mustofa, Bisri dan M. Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN Maliki Press, 2016.
- Mustofa, Syaiful, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang: UIN-Maliki Press, 2017.
- Nasution, *Berbagai pendekatan dalam Proses Belajar dan Mengajar*, Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2000.
- Nazir, Moh., *Metode Penelitian*, Bogor: Ghalia Indonesia, 1998.
- Porter, Bobbi De dan Mike Hernacki, *Quantum Learning*, Bandung: KAIFA, 2003.
- Purwanto, Ngalim, *Psikologi Pendidikan*, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2000.
- Rosyidi, Abdul Wahab, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN Maliki Press, 2017.
- Slameto, *Belajar dan Faktor-faktor yang Mempengaruhinya*, Jakarta: Rineka Cipta, 1995.
- Soemanto, Wasty, *Psikologi Pendidikan*, Jakarta: Rineka Cipta, 1998.
- Sudijono, Anas, *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2008.

- Sugianto, Ilham Agus, *Kiat Praktis Menghafal Al-Qur'an*, Bandung: Munjahid, 2004.
- Sugiyono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Bandung: Alfabeta, 2016.
- Sukmadinata, Nana Syaodih, *Landasan Psikologi Proses Pendidikan*, Bandung: PT. Remaja Rosda karya, 2004.
- Syah, Muhibbin, *Psikologi Pendidikan*, Bandung: PT. Remaj Rosdakarya, 2000.
- Thomson, Ricard F. dan Stephen A. Mandigan, *Memory*, Jakarta: Trans Median, 2007.
- Tim Penyusun Kamus Besar Bahasa Indonesia, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka, 1998.
- 'Usmani, Ahmad Rofi', *Al-Qur'an dan Ilmu Jiwa*, Bandung: Pustaka, 2000.
- Wade, Carole dan Carol Tavris, *Psikologi*, Jakarta: Erlangga, 2007.
- Walgito, Bimo, *Pengantar Psikologi Umum*, Yogyakarta: Andi Offset, 2003.
- Wardani, IGAK, *Penelitian Tindakan Kelas*, Jakarta: Universitas Terbuka, 2000.
- Zaenudin, Radliyah, *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*.
- Zuhriah, Nurul, *Metodologi Penelitian Sosial dan Pendidikan Teori dan Aplikasi*, Jakarta: PT Bumi Aksara, 2006.
- Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2014.

## ارشاد الملاحظة

**Responden** :**Tanggal** :

Petunjuk pengisian lembar observasi:

Berilah tanda cek list (√) pada kolom Ya dan Tidak yang telah disediakan.

No.	Objek yang diamati	Ya	Tidak
1.	Dosen yang berkompeten dalam mengajar mata kuliah mufrodat		
2.	Mahasiswa memiliki buku mufrodat		
3.	Cara menghafal mufrodat		
4.	Mahasiswa memiliki minat dan antusias dalam mengikuti kegiatan belajar mengajar mufrodat		
5.	Mahasiswa mempraktekkan mufrodat yang sudah dihafal dengan temannya		
6.	Mahasiswa mengulang mufrodat yang sudah dihafal		

ارشاد المقابلة

**Nama** :

**NIM** :

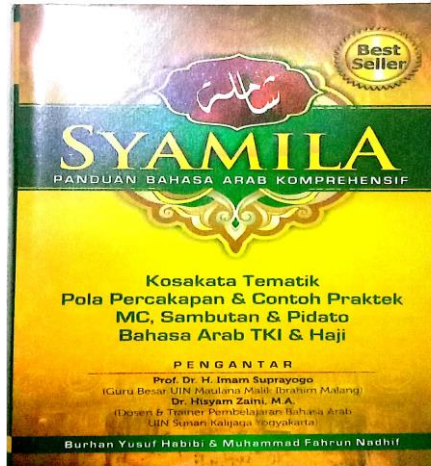
**Kelas** :

**Jurusan** :

1. Apakah menurut anda menghafal mufrodat itu sulit?
2. Apakah menurut anda menjaga hafalan mufrodat itu sulit?
3. Bagaimana pembelajaran mufrodat yang ideal menurut anda?
4. Adakah faktor penyebab terjadinya hilangnya hafalan mufrodat dari ingatan anda?
5. Apa saja faktor penyebab terjadinya hilangnya hafalan mufrodat dari ingatan anda?
6. Bagaimana upaya anda dalam mengatasi hilangnya hafalan mufrodat dari ingatan?

الملحق ٣ : صورة جانبية تعليم اللغة العربية







الملحق ٤ : صورة للملاحظة



الملحق ٥ : صورة للمقابلة





KEMENTERIAN AGAMA UNIVERSITAS ISLAM  
NEGERI WALISONGO FAKULTAS ILMU  
TARBIYAH DAN KEGURUAN

Sekretariat : Jl. Prof. Dr. Hemka kampus II Ngaliyan SEMARANG Telp. 7601295 Fax. 7616307 Semarang 80165

Semarang, 3 Desember 2019

Nomor B 8109-Un 10.3.J.2/PP.009/12/2019

Lamp -

Hal **Penunjukan Pembimbing**

Kepada Yth

1. Dr. H. Ahmad Ismail, M. Ag. M. Hum

2. M. Aqil Luthfan, M. A. M. Hum

*Assalamu'alaikum, Wr. Wb*

Berdasarkan hasil pembahasan usulan judul penelitian di Jurusan PBA, maka Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan menyetujui judul skripsi mahasiswa:

Nama Zumrotul Khasanah

NIM 1603026034

Judul Upaya Mengatasi Interferensi Retroaktif Dalam Menghafal Mufrodath Terhadap Mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab UIN Walisongo Semarang Tahun 2019/2020

مشكلة تدخل بالترجمي في تحفيظ المفردات و محاولة حلها

لدى طلاب تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساراغا سماراغا سنة ٢٠٢٠/٢٠١٩

Dan menunjuk saudara

Pembimbing I : Dr. H. Ahmad Ismail, M. Ag. M. Hum ( )

2. Pembimbing II : M. Aqil Luthfan, M. A. M. Hum ( )

*Wa alaikumussalam, Wr. Wb*



Dekan,  
Jurusan PBA

Alimad Maghfur, M. Ag., MA.  
196702081997031001

Tembusan :

1. Dosen Pembimbing
2. Mahasiswa yang bersangkutan
3. Arsip



**KEMENTERIAN AGAMA RI  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO SEMARANG  
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN**

Jalan Prof. Hamka Km. 2 Semarang 50185  
Telepon 024-7601295, Faksimile 024-7615387  
www.ftk.walisongo.ac.id

Nomor: B.2088/Un.10.3/D3/PP.00.9/03/2020

1 April 2020

Lamp : -

Hal : Mohon Izin Riset

a.n. : Zumrotul Khasanah

NIM : 1603026034

Yth.

Dosen Pengampu Mata Kuliah Mufrodat  
di Tempat

Assalamu'alaikum Wr.Wb.,

Diberitahukan dengan hormat dalam rangka penulisan skripsi, atas nama mahasiswa:

Nama : Zumrotul Khasanah

NIM : 1603026034

Alamat : Dusun Karangpacing Rt 05 / Rw 01 Desa Kebonagung, Kecamatan Tegowanu, Kabupaten Grobogan

Judul Skripsi : مشكلة تدخل بأثر رجعي في تحفيظ المفردات ومحاولة حلها لدى طلاب قسم تعليم اللغة

العربية في جامعة الإسلامية الحكومية والى ساغا سماراڠ سنة ٢٠١٩ \ ٢٠٢٠

Pembimbing :

1. Dr. H. Ahmad Ismail, M.Ag, M.Hum

2. M. Aqil Luthfan, M.A, M.Hum

Sehubungan dengan hal tersebut mohon kiranya yang bersangkutan diberikan izin riset dan dukungan data dengan tema/judul skripsi sebagaimana tersebut diatas mulai pada bulan April sampai selesai.

Demikian atas perhatian dan kerjasama Bapak/Ibu/Sdr disampaikan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb.

a.n. Dekan,

Wakil Dekan Bidang Akademik



Dr.H. MAHFUD JUNAEDI, M.Ag

NIP. 19690320199831004

Tembusan :

Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Walisongo Semarang (sebagai laporan)

## ترجمة الباحثة

### أ. السيرة الذاتية

الاسم : زمرة الحسنة  
رقم القيد : ١٦٠٣٠٢٦٠٣٤  
المكان وتاريخ المولد : غروبوغان ، ٢٦ سبتمبر ١٩٩٨  
العنوان : كيبوناغوغ، تيغاوانو، غروبوغان - جوى الوسطى - إندونيسيا  
الكلية / القسم : كلية علوم التربية والتدريس / قسم تعليم اللغة الغربية  
رقم الهاتف : ٠٨٣٨٣٦٧٧٢١٨٠  
البريد الإلكتروني : zumrotul312@gmail.com

### ب. السيرة التربوية

#### ١. التربية الرسمية

أ) المدرسة الابتدائية الحكومية ٢ كيبوناغوغ ، تيغاوانو ، غروبوغان ، ومتخرجة في السنة ٢٠١٠  
ب) المدرسة المتوسطة الإسلامية البنات تاج العلوم برابو، تنغوغ هارجو، غروبوغان، ومتخرجة في السنة ٢٠١٣  
ج) المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ سماراغ، ومتخرجة في السنة ٢٠١٦

#### ٢. التربية غير الرسمية

أ) المدرسة الدينية نور الإيمان كيبوناغوغ، تيغاوانو، غروبوغان، ومتخرجة في السنة ٢٠١٠  
ب) المدرسة الدينية تاج العلوم برابو، تنغوغ هارجو، غروبوغان، ومتخرجة في السنة ٢٠١٣

ج) معهد النصرية الإسلامية بربو، تنغوغ هارجو، غروبوغان، ومتخرجة في السنة

٢٠١٣

د) معهد رباط الفتح الإسلامي سماراغ، ومتخرجة في السنة ٢٠١٥

هـ) معهد تحفظ القرآن الإسلامي سماراغ